A/76/5/Add.5

الأمم المتحدة

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة السادسة والسبعون
الملحق رقم 5 هاء

الرجاء إعادة استعمال الورق

A/76/5/Add.5

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة السادسة والسبعون
الملحق رقم 5 هاء

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة • نيويورك، 2021

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-1048

[22 تموز/يوليه 2021]

المحتويات

الفصل		الصفحة
	كتابا الإحالة	5
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات	7
الثاني –	التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات	10
	موجز	10
ألف –	الولاية والنطاق والمنهجية	13
باء –	الاستنتاجات والتوصيات	14
1 –	متابعة التوصيات السابقة	14
2 –	الاستعراض المالي العام	14
3 –	استعراض الاتفاقات المالية وغير المالية	17
4 –	تقديم التقارير عن الوكالات المستضافة	19
5 –	إدارة البرامج	20
6 –	إدارة المشاريع	22
جيم –	إفصاحات الإدارة	25
1 –	شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات	25
2 –	المدفوعات على سبيل الهبة	25
3 –	حالات الغش والغش المفترض	25
دال –	شكر وتقدير	25
	المرفق	
	حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	26
الثالث –	تصديق البيانات المالية	34
الرابع –	التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	35

ألف – مقدمة 35

باء – لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 38

جيم – التوقعات المستقبلية 48

الخامس – البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 49

أولا – بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 49

ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 51

ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 52

رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 53

خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 54

الملاحظات على البيانات المالية لعام 2020 55

كتابا الإحالة

رسالة مؤرخة 31 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات من المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

عملا بالبند 6-2 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، يشرفني أن أقدم البيانات المالية السنوية لعام 2020 الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 والتي أُقرّها بمقتضى هذه الرسالة.

وتُحال أيضا نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) نيخيل **سيث**
الأمين العام المساعد للأمم المتحدة
المدير التنفيذي
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

رسالة مؤرخة 22 تموز/يوليه 2021 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات

يشـرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسـابات والتقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

قمنا بمراجعة البيانات المالية الصـــادرة عن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)، وهي تتألف من بيان المركز المالي (البيان الأول) في 31 كانون الأول/ديســـمبر 2020، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صـافي الأصـول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) عن السـنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضـافة إلى الملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز للسياسات المحاسبية الهامة.

ونرى أن البيانات المالية المرفقة تَعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركزَ المالي للمعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسـنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعة الحسـابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسـابات. ومسـؤولياتنا بموجب تلك المعايير مبيَّنة في الفرع الوارد أدناه المعنون "مسـؤوليات مراجعي الحسـابات عن مراجعة البيانات المالية". ونحن مســـتقلون عن المعهد وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصـــلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد أوفينا بمسـؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي اسـتقيناها من مراجعة الحسـابات كافية ومناسبة لأن تشكل أساسا نُقِيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى فيما عدا البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها

تتولى الإدارة المسـؤولية عن المعلومات الأخرى التي تتألف من التقرير المالي للسـنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديســمبر 2020 المدرج في الفصـــل الرابع أدناه، ولكنها لا تشـــمل البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات الذي أعددناه بشأنها.

ورأيُنا في البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى، ولا نقدم بشأنها أي شكل من أشكال التأكيد.

وفيما يتصـل بمراجعتنا للبيانات المالية، تتمثل مسـؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر أثناء القيام بذلك فيما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض جوهريا مع البيانات المالية أو المعلومات التي استقيناها من مراجعة الحسابات أو تشوبها فيما يبدو أخطاء جوهرية. وإذا خلصـنا، استنادا إلى العمل الذي اضـــطلعنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بالإبلاغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الإدارة والمكلَّفين بالإشراف على البيانات المالية

تتحمل الإدارة المسؤولية عن إعداد البيانات المالية وعرضـها بنزاهة وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، كما تتحمل المسـؤولية عن الرقابة الداخلية حسـبما تراه الإدارة ضـــروريا لإتاحة إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

والإدارة مسؤولة، عند إعداد البيانات المالية، عن تقييم قدرة المعهد على الاستمرار كمؤسسة عاملة، والإفصاح، حسب الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بافتراض استمرارية الأعمال، واستخدام الأساس المحاسبي المتمثل في افتراض استمرارية الأعمال ما لم تكن الإدارة عازمة على تصفية المعهد أو وقف عملياته، أو ما لم يكن لديها أي بديل واقعي يغنيها عن ذلك.

والأفراد المكلفون بالإشراف مسؤولون عن مراقبة عملية إعداد التقارير المالية للمعهد.

مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في التأكد بدرجة معقولة من أن البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت هذه الأخطاء ناتجة عن غش أو خطأ، وإصدار تقرير لمراجعي الحسابات يشمل رأينا. والتأكد بدرجة معقولة يعني مستوى عاليا من التأكد، لكنه لا يضمن أن المراجعة التي تُجرى وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف دائما الخطأ الجوهري عند وجوده. أما الأخطاء في البيانات المالية فيمكن أن تنشأ عن غش أو خطأ وتُعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع على نحو معقول أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار مراجعة الحسابات وفق المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نمارس حسن التقدير المهني ونتبع منهجا يقوم على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضا بما يلي:

(أ) تحديد وتقييم مخاطر ورود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء بسبب الغش أو الخطأ، ووضع وتنفيذ إجراءات مراجعة تراعي تلك المخاطر، واستقاء أدلة من مراجعة الحسابات تكون كافية وملائمة لنبني عليها رأينا. ومخاطر عدم الكشف عن خطأ جوهري ناجم عن الغش تفوق مخاطر عدم الكشف عن خطأ جوهري ناجم عن الخطأ، لأن الغش قد ينطوي على التواطؤ أو التزوير أو الإسقاط المتعمد أو تقديم بيانات كاذبة أو تجاوز للرقابة الداخلية.

(ب) التوصل إلى فهم للرقابة الداخلية ذي صلة بمراجعة الحسابات من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون مناسبة في الظروف القائمة ولا تكون لغرض إبداء رأي في فعالية الرقابة الداخلية للمعهد.

(ج) تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتّبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة الصادرة عن الإدارة.

(د) البتّ في مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي المتمثل في افتراض استمرارية الأعمال، وفي ما إذا كان هناك، استنادا إلى الأدلة التي استُقيت من مراجعة الحسابات، غموض جوهري ذي صلة بالأحداث أو الظروف قد يثير شكوكا كبيرة في قدرة المعهد على الاستمرار كمؤسسة عاملة. فإذا خلصنا إلى وجود غموض جوهري، وجب علينا استرعاء الاهتمام في تقريرنا عن مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات المتصلة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا، إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتقوم استنتاجاتنا على الأدلة المستقاة من مراجعة الحسابات حتى تاريخ تقريرنا عن مراجعة الحسابات. بيد أنه من الممكن أن تُفضي أحداث أو ظروف مقبلة إلى توقف المعهد عن الاستمرار كمؤسسة عاملة.

(هـ) تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومضمونها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية على نحو يكفل عرضها بأمانة.

ونتواصل مع المكلَّفين بالإشراف فيما يتعلق بجملة أمور منها النطاق المقرر لمراجعة الحسابات وتوقيتها ونتائجها الهامة، بما في ذلك أية أوجه قصور هامة في الرقابة الداخلية نقف عليها أثناء مراجعتنا للحسابات.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى أن معاملات المعهد التي اطّلعنا عليها أو قمنا بالتدقيق فيها في إطار مراجعتنا للحسابات تتفق، من جميع النواحي الهامة، مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومع السند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات المعهد.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات (مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي الألماني

(توقيع) **هو** كاي
مراجع الحسابات العام في جمهورية الصين الشعبية

22 تموز/يوليه 2021

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو هيئة مستقلة تابعة للأمم المتحدة أُنشئت في عام 1965 وكُلّفت بتعزيز فعالية الأمم المتحدة عن طريق تقديم التدريب في المجال الدبلوماسي، وبالرّفع من أثر التدابير الوطنية من خلال إذكاء الوعي العام وتثقيف المسؤولين العاملين في مجال السياسات العامة وتدريبهم.

وقد راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للمعهد واستعرض عملياته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. وأُجريت المراجعة عن بُعد من سانتياغو في شيلي بدلا من المقر في جنيف بسبب جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19). وأُجريت عملية المراجعة المرحلية في الفترة من 25 شباط/فبراير إلى 17 آذار/مارس 2021، بينما أُنجزت المراجعة النهائية للبيانات المالية في الفترة من 29 آذار/مارس إلى 23 نيسان/أبريل 2021.

نطاق التقرير

يغطي هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها، وقد نوقشت تلك المسائل مع إدارة المعهد التي أُدرجت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير.

وقد أُجريت مراجعة الحسابات أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تَعرض بأمانة المركزَ المالي للمعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنُظُم المالية وإجراءات الرقابة الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

واستعرض المجلس أيضا عمليات المعهد وفقا للبند 7-5 من النظام المالي للأمم المتحدة الذي يتيح للمجلس تقديم ملاحظاته بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي وإجراءات الرقابة المالية الداخلية، وبشأن إدارة العمليات وتنظيمها بوجه عام.

الرأي

يرى المجلس أن البيانات المالية تَعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركزَ المالي للمعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الاستنتاج العام

لم يقف المجلس على أخطاء أو إسقاطات أو تحريفات جسيمة عند استعراضه السجلات المالية للمعهد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. ولكن تبين للمجلس وجود فرصة للتحسين في مجالي الإدارة المالية وإجراءات الرقابة الداخلية.

الاستنتاجات الرئيسية

استعراض الاتفاقات المالية وغير المالية

وقف المجلس على عِلل في نظام "استعراض أداة التتبع" الذي يُستخدم لاستعراض الاتفاقات المالية وغير المالية. وقد أعاق عدمُ وجود معرِّف بحثي فريد إيجادَ المجلس الاتفاقات في هذا النظام. ولم يمكّن نظامُ استعراض أداة التتبع من معاينة الإضافات و/أو التغييرات التي أدخلها المدير على مشاريع الاتفاقات وفقا للتوصيات الصادرة عن وحدة المالية والميزانية ووحدة الشراكات وتعبئة الموارد. كما لم يكن من الممكن الوقوف على الصيغة النهائية لأي من الاتفاقات في نظام استعراض أداة التتبع.

صياغة أدوات الإدارة القائمة على النتائج

لاحظ المجلس خلال زيارته عدم تضمُّن إطار النتائج المدرج في الميزانية البرنامجية للمعهد وسائل للتحقُّق من تحقيق المؤشرات والأهداف المدرجة فيه. ولاحظ المجلس كذلك عدم تطبيق عدة عناصر من السلسلة السببية للإدارة القائمة على النتائج بشكل يتفق مع تعريف كل منها في خطط العمل السنوية لجميع وحدات الشعب في المعهد. وبالإضافة إلى ذلك، لاحظ المجلس عدم تضمُّن معظم خطط العمل السنوية جداول زمنية لتحقيق النتائج وعدم تحديدها شخصا مسؤولا عن تحقيق النتائج.

تعديلات التمديدات غير المترتب عليها تكاليف

لاحظ المجلس أن مبادئ المعهد التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") تتضمن المتطلبات الشكلية التي ينبغي اتباعها للموافقة على أن تُدخل على اتفاقات المشاريع تعديلات غير مترتب عليها تكاليف. غير أن المعهد لم يتبع هذه المتطلبات الشكلية في أربع حالات، حيث وُوفق على التعديلات فيها عن طريق البريد الإلكتروني فحسب.

التوصيات

في ضوء الاستنتاجات المذكورة أعلاه، توصياتُ المجلس الرئيسية هي أن يقوم المعهد بما يلي:

استعراض الاتفاقات المالية وغير المالية

(أ) تحديد واستخدام معرّف فريد لكل مشروع في جميع نظُم الإدارة حتى يتسنى تتبع المشاريع في جميع الأدوات و/أو الوثائق المستخدمة في المعهد؛

(ب) الاحتفاظ بأرشيف صيغات وثائق الاتفاقات في نظام استعراض أداة التتبع لإتاحة تتبع التغييرات و/أو التعديلات التي أدخلتها وحدة الشراكات وتعبئة الموارد ووحدة المالية والميزانية ومدير البرنامج خلال عملية الاستعراض؛

صياغة أدوات الإدارة القائمة على النتائج

(ج) تحديد وسائل للتحقق من تحقيق المؤشرات والأهداف المدرجة في الميزانية البرنامجية؛

(د) اتخاذ المعهد تدابير لكفالة أن تطبق كل وحدة برنامجية على النحو الملائم عناصر السلسلة السببية للإدارة القائمة على النتائج المدرجة في خطط عملها وفقا لأحكام إطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج؛

(هـ) الإفصاح عن الجداول الزمنية لتنفيذ النواتج والأنشطة المحددة في خطط العمل السنوية للوحدات والمكاتب، وعن الموظفين المسؤولين عن هذا التنفيذ؛

تعديلات التمديدات غير المترتب عليها تكاليف

(و) الامتثال لما تقتضيه المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") بشأن إضفاء الطابع الرسمي على تعديلات المشاريع.

متابعة التوصيات السابقة

لاحظ المجلس وجود 17 توصية غير منفذة حتى السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2019، و 14 توصية منها (82 في المائة) نُفِّذت بالكامل، بينما لا تزال ثلاث توصيات (18 في المائة) قيد التنفيذ، على النحو المبيَّن في الجدول 1 من الفصل الثاني. وترد في مرفق الفصل الثاني التفاصيل المتعلقة بحالة تنفيذ توصيات السنوات السابقة.

الحقائق الرئيسية	
34 مليون دولار	إجمالي الإيرادات في عام 2020، بما في ذلك 25,8 مليون دولار من التبرعات، و 7,2 ملايين دولار من الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة، و 0,4 مليون دولار من إيرادات الاستثمار، و 0,6 مليون دولار من الإيرادات الأخرى.
0,6 مليون دولار	العجز المبين في عام 2020
31 مليون دولار	الفوائض المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
103	عدد الموظفين

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

1 - أُنشئ معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) في عام 1965 باعتباره هيئة مستقلة داخل منظومة الأمم المتحدة الغرضُ منها تعزيز فعالية الأمم المتحدة من خلال أنشطة التدريب والبحث المناسبة. ويدير المعهد مجلسُ أمناء ويرأسه مديرٌ تنفيذي. وهو لا يتلقى أي مساهمات من الميزانية العادية للأمم المتحدة. ويتلقى المعهد الدعم عن طريق التبرعات المقدمة من الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات وغيرها من المصادر غير الحكومية.

2 - وقد راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للمعهد واستعرض أنشطته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وفقا لقرار الجمعية العامة 74 (د-1) الصادر في عام 1946. وأُجريت المراجعة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير بأن يمتثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط لمراجعة الحسابات ويقوم بها للتأكد بدرجة معقولة من خُلوّ البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

3 - وأُجريت مراجعة الحسابات لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تَعرض بأمانة المركزَ المالي للمعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشمل ذلك إجراء تقييم لتبيُّن ما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية قد تُكبِّدت للأغراض التي وافق عليها مجلس الأمناء وسُجِّلت وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

4 - وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنُظُم المالية وإجراءات الرقابة الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

5 - واستعرض المجلس أيضا عمليات المعهد بموجب البند 7-5 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. ويتطلب ذلك من المجلس أن يُبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية والنُظُم المحاسبية وإجراءات الرقابة المالية الداخلية، وبشأن إدارة عمليات المعهد وتنظيمها بوجه عام.

6 - وأجريت المراجعة عن بُعد بسبب القيود المفروضة على السفر في أعقاب جائحة كوفيد-19. وعدل المجلس عملياته التحليلية واستخدم إجراءات مراجعة بديلة حتى يتأكد من البيانات بدرجة معقولة. ويرى المجلس أن إجراء المراجعة عن بُعد تمّ بصفة استثنائية في ظروف فريدة من نوعها وينبغي ألا يعتبر إجراء عاديا في عمليات المراجعة المقبلة.

7 - ويغطي هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. ونوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة المعهد التي أُدرجت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

1 - متابعة التوصيات السابقة

8 - حلل المجلس حالة تنفيذ 17 توصية لم تكن منفذة حتى السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019. وكما هو مبين في الجدول 1 من الفصل الثاني، نُفِّذت بالكامل نسبة 82 في المائة (14) من التوصيات التي خضعت للتحليل، بينما لا تزال نسبة 18 في المائة (3) قيد التنفيذ. وترد في مرفق الفصل الثاني التفاصيل المتعلقة بحالة تنفيذ توصيات السنوات السابقة.

الجدول 1 من الفصل الثاني

حالة تنفيذ التوصيات

التقرير وسنة إجراء المراجعة	*عدد التوصيات*	*التوصيات المتبقية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019*	*التوصيات المنفذة*	*التوصيات قيد التنفيذ*	*التوصيات غير المنفذة*	*التوصيات التي تجاوزتها الأحداث*	*التوصيات المتبقية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
A/73/5 (Vol. IV)، الفصل الثاني (2017)	7	1	–	1	–	–	1
A/74/5 (Vol. IV)، الفصل الثاني (2018)	7	1	1	–	–	–	–
A/75/5 (Vol. IV)، الفصل الثاني (2019)	15	15	14	2	–	–	2
المجموع		**17**	**14**	**3**	**0**	**0**	**3**

9 - ويرى المجلس أن بلوغ معدل تنفيذ قدره 82 في المائة يدلُّ على التزام المعهد الراسخ بتطبيق توصيات المجلس. وينوه المجلس بجهود الإدارة ويشجع المعهد على إنجاز عملية تنفيذ التوصيات.

2 - الاستعراض المالي العام

10 - استدعى تأثير جائحة كوفيد-19 إجراء تعديلات محاسبية أدت إلى انخفاض الإيرادات من المساهمات بمقدار 0,991 مليون دولار. وكانت الأسباب الرئيسية لهذه التعديلات هي الإنهاءُ المبكر لمشاريع وخفضُ الجهات المانحة مستوى الميزانية نتيجة تغيُّر أولوياتها من حيث التمويل. وأثرت استراتيجية التخفيف من آثار جائحة كوفيد-19 التي نفذها المعهد في نفقات السفر، حيث انخفضت بمقدار 2,45 مليون دولار (76,0 في المائة) مقارنة بعام 2019. وانخفضت كذلك إيرادات الاستثمار بمقدار 0,188 مليون دولار (30,0 في المائة) مقارنة بعام 2019، حيث بلغ متوسط العائد السنوي في عام 2020

ما قدره 1,27 في المائة مقابل 2,60 في المائة في عام 2019. ولم تتأثر السيولة على المدى القصير تأثرا كبيرا بجائحة كوفيد-19، فرغم انخفاض الإيرادات النقدية بنسبة 8,7 في المائة مقارنة بعام 2019، قابلَ تأثيرَ تأخر التمويل عموما تأخرٌ في النفقات أو التسليم بسبب الجائحة.

11 - وإجمالا، كانت إيرادات عام 2020 البالغة 34,0 مليون دولار أقل بمقدار 10,9 ملايين دولار مقارنة ببلوغها 44,9 مليون دولار في العام السابق. ويشمل ذلك المبلغ التبرعات البالغة 25,8 مليون دولار (75,7 في المائة)، والإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة البالغة 7,2 ملايين دولار (21,1 في المائة)، وإيرادات الاستثمار البالغة 0,4 مليون دولار (1,3 في المائة)، والإيرادات الأخرى البالغة 0,6 مليون دولار (1,9 في المائة). وانخفضت التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء من 23,6 مليون دولار في عام 2019 إلى 11,0 مليون دولار في عام 2020. وازدادت التبرعات الأخرى من 13,8 مليون دولار في عام 2019 إلى 14,8 مليون دولار في عام 2020. واستعرض المعهد كل حالة من حالات التبرعات المستحقة القبض في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 على حدة، وأجرى بناء عليه تسويات محاسبية بقيمة 0,991 مليون دولار، مع ما يقابل ذلك من تخفيض في التبرعات المستحقة القبض والإيرادات[1].

12 - وازداد إجمالي المصروفات بنسبة 19,8 في المائة، حيث ارتفع من 28,9 مليون دولار في عام 2019 إلى 34,7 مليون دولار في عام 2020. وفي عام 2020، شملت المصروفات 11,5 مليون دولار لتغطية تكاليف الموظفين (2019: 10,0 ملايين دولار)، و 9,0 ملايين دولار لتغطية تكاليف الخبراء الاستشاريين والمتدربين الداخليين والمتدربين العاديين (2019: 6,3 ملايين دولار)، و 5,8 ملايين دولار لتغطية المنح والتحويلات الأخرى (2019: 3,3 ملايين دولار).

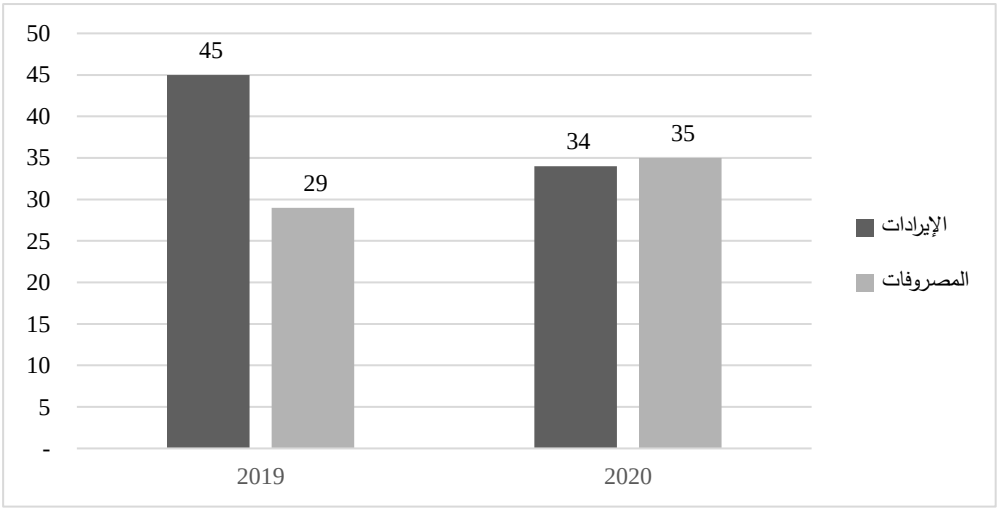
13 - وفي عام 2020، سجل المعهد عجزا قدره 0,603 مليون دولار مقارنة بتسجيله فائضا قدره 16,0 مليون دولار في عام 2019، وذلك نتيجة انخفاض في الإيرادات، ويشمل ذلك انخفاضا قدره 0,553 مليون دولار ناجما عن خسائر اكتوارية متصلة بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وبالإضافة إلى ذلك، انخفض صافي أصول المعهد من 31,9 مليون دولار إلى 30,8 مليون دولار. وترد في الشكل الأول من الفصل الثاني مقارنة بين إيرادات ومصروفات عامي 2020 و 2019.

(1) انظر الملاحظة 8 على البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

الشكل الأول من الفصل الثاني

الإيرادات والمصروفات

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: البيانات المالية للمعهد لعامي 2019 و 2020.

14 - وكان إجمالي أصول المعهد قد زاد من 36,0 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 إلى 52,8 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، ثم زاد ليبلغ 56,6 مليون دولار في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. وزادت الخصوم من 12,5 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 إلى 20,8 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 ثم إلى 25,8 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

15 - واستعرض المجلسُ الوضعَ المالي للمعهد وفقا لنسب هيكل رأس المال على النحو المبيَّن في الجدول 2 من الفصل الثاني. وتشير هذه النسب إلى أن صافي الأصول كاف لتغطية خصوم المعهد القصيرة الأجل والطويلة الأجل.

الجدول 2 من الفصل الثاني

نسب هيكل رأس المال

بيان النسبة	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2019*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2018*
مجموع الأصول: مجموع الخصوم[أ]			
مجموع الأصول: مجموع الخصوم	2,19	2,54	2,88
نسبة التداول[ب]			
الأصول المتداولة: الخصوم المتداولة	8,33	18,49	11,93
نسبة السيولة السريعة[ج]			
(النقدية + الاستثمارات القصيرة الأجل + الحسابات المستحقة القبض): الخصوم المتداولة	7,98	15,60	11,63

بيان النسبة	31 كانون الأول/ ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ ديسمبر 2019	31 كانون الأول/ ديسمبر 2018
نسبة النقدية[د]			
(النقدية + الاستثمارات القصيرة الأجل): الخصوم المتداولة	5,70	10,78	7,30

المصدر: البيانات المالية للمعهد.

(أ) يشير ارتفاع النسبة إلى قدرة الكيان على الوفاء بمجمل التزاماته.

(ب) يشير ارتفاع النسبة إلى قدرة الكيان على تسديد خصومه المتداولة.

(ج) نسبة السيولة السريعة هي نسبة أكثر تحفظا من نسبة التداول لأنها لا تشمل المخزون والأصول المتداولة الأخرى التي يصعب تحويلها إلى نقدية. ويدل ارتفاع النسبة على وضع تداوُل يتسم بقدر أكبر من السيولة.

(د) نسبة النقدية هي مؤشر على ما يملكه الكيان من سيولة؛ وهي تقيس حجم النقدية أو مكافئات النقدية أو الأموال المستثمرة المتوافرة ضمن الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة.

16 - ولا تزال المؤشرات المالية الرئيسية للمعهد متينة كما يتبين من ارتفاع نسبة الأصول المتداولة إلى الخصوم المتداولة ونسبة مجموع الأصول إلى مجموع الخصوم. غير أن النسب انخفضت مقارنة بعام 2019، حيث تأثرت نسب التداول والسيولة السريعة والنقدية بزيادة قدرها 139,4 في المائة في الخصوم المتداولة. وتعزى الزيادة في الخصوم المتداولة أساسا إلى زيادة في 212,2 في المائة من الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة، وزيادة في 98,3 في المائة من المبالغ المقبوضة سلفا.

3 - استعراض الاتفاقات المالية وغير المالية

17 - يرد في المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") والمبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة بالاتفاقات المبرمة مع الشركاء المنفذين ("المنح المقدمة") التي وافق عليها مجلس الأمناء في دورته الستين (تشرين الثاني/نوفمبر 2019) أن جميع الاتفاقات التي يتعين أن تستعرضها وحدة الشراكات وتعبئة الموارد ووحدة المالية والميزانية يجب تسجيلها في نظام "استعراض أداة التتبع" (استعراض الاتفاقات). ويتعين على الجهات المسماة أدناه الالتزام بالإجراءات التالية لاستعراض وإجازة وتوقيع الاتفاقات المالية وغير المالية التي نقحت في تشرين الأول/أكتوبر 2020:

(أ) يعدُّ المدير مشروع الاتفاق وفقا للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالسياسات أو المنح المستلمة أو المنح المقدمة، ويحمِّله بالاقتران مع أي وثائق مرجعية في نظام استعراض أداة التتبع؛

(ب) تستعرضُ وحدة المالية والميزانية ووحدة الشراكات وتعبئة الموارد مشروع الاتفاق وتقدِّم ملاحظات و/أو توصيات على الإنترنت في نظام التتبع و/أو في القسم المخصص للتعليقات في نظام استعراض أداة التتبع. ويستعرضُ المدير بعدئذ الملاحظات أو التوصيات ويضع مشروع الاتفاق في صيغته النهائية؛

(ج) يحصلُ المدير على توقيع الجهة المانحة ثم تقدم وحدة البرامج الاتفاق الموقع إلى مدير شعبة العمليات مرفقا بقسيمة إحالة مملوءةً وموقعةً وأي مرفقات مشار إليها. ويُدرج في قسيمة الإحالة ما إذا قبل المدير أو لم يقبل التعليقات أو التوصيات الصادرة عن الكيانات المستعرضة، إضافة إلى ما قد يلزم من توضيحات؛

(د) يستعرضُ المدير التنفيذي أو مدير شعبة العمليات الوثائق المقدمة ويُوقِّع الاتفاق ويقدِّمه إلى وحدة الشراكات وتعبئة الموارد لتسجيله في أداة تتبع المشاريع.

18 - وطلب المجلس إلى المعهد أن يزوده بقائمة اتفاقات المنح المبرمة مع الشركاء المنفذين الموقعة في عام 2020 والمدرجة في نظام تتبع أداة الاستعراض (42 اتفاقا في المجموع). ولوحظ ما يلي خلال عملية استعراضها:

(أ) أعاق عدمُ وجود معرِّف بحثي فريد إيجادَ المجلس الاتفاقات في نظام استعراض أداة التتبع، مما جعل من الصعب أيضا تتبع الاتفاقات المسجلة في أداة تتبع المشاريع.

(ب) عدم تضمُّن نظام استعراض أداة التتبع خاصيةً تتيح تسجيل الملاحظات أو التوصيات الصادرة عن الكيانات المنجزة لاستعراضات. ونتيجة لذلك، أُدخلت التعديلات مباشرة على مشروع الاتفاق في الأداة دون الاحتفاظ بأرشيف صيغاته، مما جعل الملاحظات أو التوصيات عرضة للتغيير أو الحذف لاحقا.

(ج) عدم إمكانية الوقوف، فيما يتعلق بأي اتفاق في نظام استعراض أداة التتبع، على صيغته النهائية المستخدمة من طرف مدير المشروع والموقعة من طرف الجهة المانحة.

19 - ويرى المجلس أن عدم الاحتفاظ بأرشيف صيغات الوثيقة الخاضعة للاستعراض ينطوي على خطر إغفال إدراج ملاحظات أو توصيات صادرة أثناء عملية الاستعراض في الصيغة النهائية من الاتفاق أو حدوث أخطاء في إدراجها فيه. كما أن ذلك يجعل من الصعب على المدير التنفيذي أو مدير شعبة العمليات أن يستعرضا الاتفاق قبل أن يوقعه هذا الأخير لعدم إمكانية تتبع صيغاته من الصيغة الأصلية إلى النهائية من أجل الوقوف على التغييرات المدخلة عليه طوال مراحل عملية الاستعراض.

20 - وقد أشار المعهد إلى وجود عدة مرشِّحات يمكن استخدامها لتتبع صيغات الاتفاق الموقع وصولا إلى صيغته كمشروع، لكن المجلس يرى أن عدم وجود معرِّف فريد للمشاريع في جميع أدوات الإدارة يجعل من الصعب إيجاد المشاريع واتفاقاتها، مما يفرض طلب المساعدة في البحث عنها ويعوق بذلك الكفاءة في العمل.

21 - ويعتقد المجلس أن الحفاظ على أرشيف صيغات الاتفاق ووجود معرِّف فريد للمشاريع سيتيح ما يلي: (أ) تيسير إيجاد المستخدمين المشاريعَ في نظام البحث؛ (ب) الحفاظ على إمكانية تتبع المشاريع في جميع نظُم المعهد؛ (ج) تحسين عملية إدارة الصيغ المتنوعة للاتفاقات؛ (د) ترشيد عملية الاستعراض لصالح مدير شعبة العمليات.

22 - **ويوصي المجلس بأن يقوم المعهد بتحديد واستخدام معرّف فريد لكل مشروع في جميع نظُم الإدارة حتى يتسنى تتبع المشاريع في جميع الأدوات و/أو الوثائق المستخدمة في المعهد.**

23 - **ويوصي المجلس أيضا بأن يحتفظ المعهد بأرشيف صيغات وثائق الاتفاقات في نظام استعراض أداة التتبع لإتاحة تتبع التغييرات و/أو التعديلات التي أدخلتها وحدة الشراكات وتعبئة الموارد ووحدة المالية والميزانية ومدير البرنامج خلال عملية الاستعراض.**

24 - وقد قَبِل المعهد التوصيتين وأبلغ المجلسَ بأنه سيتخذ تدابير لتنفيذهما.

4 - تقديم التقارير عن الوكالات المستضافة

25 - وفقا لسياسة المعهد بشأن شروط الشراكات المستضافة وترتيبات الاستضافة المتصلة بها ومعايير تقييم مخاطرها (AC/UNITAR/2020/17)، تُعرَّف الشراكة المستضافة بأنها شراكة قائمة من قبل خارج إطار المعهد ذات هيكل إداري وقيادة وتمويل يُوافق المعهد على توفير منصة لها لتُنفذ ولتؤدّي أعمالها رهنا بأن تكون متفقة مع النظام الأساسي للمعهد والشروط الأخرى المحددة في اتفاق مبرم بين المعهد والهيكل الإداري للشراكة.

26 - وفي 23 تموز/يوليه 2019، وقّع المعهد اتفاقا تنفيذيا مع شراكة دحر الأمراض غير المعدية لإقامة علاقة الوكالة المستضافة معها. وتشير الفقرة 6-13 من ذلك الاتفاق إلى أن المعهد سيتعهّد حسابات أمانة الشراكة وفقا لقواعد المعهد. وتشير أيضا إلى أن المعهد سيعدُّ تقارير مالية منفصلة عن الإيرادات والنفقات، حيث يزود الشراكة بالتقريرين الماليين التاليين اللذين ينبغي إعدادهما بدولارات الولايات المتحدة ووفقا للصيغات النموذجية:

(أ) التقرير المالي المرحلي ربع السنوي عن الأموال الذي يقدم بعد 15 يوما من نهاية كل ربع سنة؛

(ب) التقرير المالي السنوي المصدق عليه عن الأموال في 31 كانون الأول/ديسمبر الذي يقدم بحلول 31 آذار/مارس من السنة التقويمية التالية.

27 - وأجرى المجلس عملية استعراض للعقد وطلب إلى المعهد تزويده بالتقارير التي تعهّد بتقديمها في الفقرة 6-13 من الاتفاق التنفيذي. وردّا على ذلك، ذكر المعهد أنه لا يعدّ تقارير مالية بصفة عامة إلا بناء على تلقي طلبات من البرامج والشراكات التابعة له.

28 - وفي عام 2020، لم تطلب شراكة دحر الأمراض غير المعدية تقارير ربع سنوية، وبالتالي لم تُصدر هذه التقارير، ويرجع ذلك إلى عدم بدء الشراكة عملها كما كان متوقعا في خطة عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19 وأسباب أخرى. وفي نهاية الربع الأول من عام 2020، لم يكن قد نُفِّذ سوى 2 في المائة من خطة الميزانية، أما في نهاية الربع الثاني، فلم يكن قد نُفِّذ سوى 5 في المائة من خطة الميزانية. وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2020، قُدمت خطة ميزانية منقحة إلى مجلس الأمناء.

29 - ومن ناحية ثانية، ذكر المعهد أن الحكم و/أو البند الذي ينص على تقديم تقارير ربع سنوية أُدرج في الخطة التنفيذية استنادا إلى توقع تلقي مساهمات من جهات مانحة من دول أعضاء تقتضي تقديم تقارير ربع سنوية. لكن لم تتلق هذه الشراكة مساهمات حتى حينه سوى من جهتين مانحتين من القطاع الخاص ومؤسسة واحدة، ولا تقتضي هذه المساهمات سوى تقارير سنوية حسب ما ذكر المعهد. ولذلك، لم يطلب إلى أمانة الشراكة تقديم أي تقارير ربع سنوية في عام 2020.

30 - ويرى المجلس أن الاتفاق المبرم بين المعهد وشراكة دحر الأمراض غير المعدية لا ينص على إعفاءات و/أو على شروط محددة يُستفاد منها جواز عدم إصدار التقارير المالية ربع السنوية. كما لم يلاحظ المجلس وجود أحكام تعفي المعهد من إصدار هذه التقارير بناء على الأسباب التي أعرب عنها.

31 - ولذلك، يرى المجلس أن عدم الامتثال للفقرات المتفق عليها في العقد ينطوي على احتمال تعرض المعهد مستقبلا لخطر قانوني وخطر تشويه سمعته. فعدم مراعاة الأحكام الواردة في الاتفاق المبرم مع شراكة

دحر الأمراض غير المعدية قد ينال من سمعة المعهد ويؤثر بذلك في احتمالات عمل المعهد مع وكالات يمكنه استضافتها مستقبلا، مما سيعوق الهدف الذي يتوخاه وهو تنويع مصادر التمويل.

32 - **ويوصي المجلس بأن يرسي المعهد آلية لضمان الامتثال لشروط تقديم التقارير المنصوص عليها في الاتفاق التنفيذي الموقع مع شراكة دحر الأمراض غير المعدية.**

33 - وقد قَبِل المعهد التوصية وأبلغ المجلسَ بالتدابير التي سيتخذها لتنفيذها.

5 - إدارة البرامج

صياغة أدوات الإدارة القائمة على النتائج

34 - وفقا لإطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج، بصيغته المنقحة في كانون الثاني/يناير 2019، تُوفِّر الميزانيةُ البرنامجية الميزانيةَ العامة لعمل المعهد وإطاراً لنتائج هذا العمل. ويحدد المديرون، عند إعداد الميزانية البرنامجية، النتائج المتوقعة المزمع تحقيقها بواسطة برنامجهم بعينه وشعب أخرى، ويحددون الموارد اللازمة لتحقيق النتائج المقررة، بما في ذلك المنجزات المتوقعة (أي النتائج) والنواتج المقررة. ويتوزع الجزء البرنامجي من الميزانية البرنامجية الحالية على مجالات نتائج ومؤشرات ومقاييس أداء ونواتج رئيسية.

35 - ويرد في الفقرة 3 من التعميم الإداري AC/UNITAR/2018/02 بشأن "الإدارة من أجل تحقيق النتائج" أن على جميع وحدات ومكاتب الشعب في المعهد أن تعد، استنادا إلى الميزانية البرنامجية التي اعتمدها مجلس الأمناء، خطة عمل سنوية بحلول نهاية الربع الأول من كل سنة تقويمية. ويرد في إطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج أن على خطط العمل السنوية أن تحدد النواتج والأنشطة المزمع إنجازها فيما يتعلق بالمشاريع الممولة أو المقررة.

36 - وبالإضافة إلى ذلك، يحدد إطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج العناصر التالية باعتبارها عناصر من السلسلة السببية للإدارة القائمة على النتائج:

(أ) المدخلات: الموارد المالية والبشرية والمادية؛

(ب) الأنشطة: الأعمال المنجزة لتحويل المدخلات إلى نواتج؛

(ج) النواتج: الخدمات والمنتجات المقدمة التي يمكن قياسها (مثل التدريب المقدم أو المنتجات المعرفية المنتجة) والتي يتوقع أن تكون عوامل مهمة في دعم تحقيق التغيير المرغوب و/أو النتيجة المرغوبة في سياق إنمائي؛

(د) النتائج: حدوث التغييرات المقصودة في ظروف إنمائية (مثل تعزيز معارف ومهارات المشاركين في التدريب)؛

(هـ) الأثر: تحسُّن الظروف.

37 - ويرد في وثيقة المعهد التوجيهية بشأن المؤشرات، والصادرة في آذار/مارس 2011، التعريف التالي للمؤشر: "عامل أو متغير كمي أو نوعي يُتيح وسيلة بسيطة وموثوقة لقياس الإنجاز بحيث يعكس التغيرات المرتبطة بالتدخل". ويرد في تلك الوثيقة أيضا أن المؤشرات تمكّن المديرين من تتبع تغيرات الظروف والتقدم المحرز نحو تحقيق النواتج والنتائج المتوقعة.

38 - وقد استعرض المجلس الميزانية البرنامجية للمعهد ولم يجد أنها تحدد وسائل للتحقق من تحقيق المؤشرات والأهداف المبينة فيها. وذكر المعهد أنه لا يرى أن من المناسب إدراج وسائل تحقق فيما يتعلق بخطط العمل السنوية، لكن المجلس يثير الانتباه إلى أن الملاحظة التي أبداها لا تتعلق بخطط العمل السنوية بل بالميزانية البرنامجية.

39 - وطلب المجلس أيضا تزويده بخطط العمل السنوية لعام 2020 لكل وحدة من وحدات جميع الشعب في المعهد، وقد استعرض أدوات التخطيط التي قدمت إليه. وخلُص المجلس بعد تحليلها إلى ما يلي:

(أ) في حالات أربع خطط عمل، لم تورد المؤشرات وفقا للمفهوم المبين في الوثيقة التوجيهية المتعلقة بالمؤشرات. فقد عُبّر عنها كنتيجة أو ناتج أو نشاط بدلا من أن يُعبّر عنها كعامل أو متغير يمكّن من قياس المنجزات؛

(ب) في حالات خمس خطط عمل، لم تورد النواتج وفقا للتعريف المبين في إطار الإدارة القائم على النتائج، حيث عُبّر عنها كنتائج أو أنشطة؛

(ج) معظم خطط العمل التي جرى تحليلها لم تورد، كما ينبغي، موعدا نهائيا أو جداول زمنية لتحقيق النواتج أو المنجزات المتعهد بتحقيقها. ويدرك المجلس إمكانية وجود حالات استثنائية قد تتكرر فيها بعض النواتج المحققة من حيث الطابع (مثل حالات مهام الدعم التي تُقدِّم الخدمات إلى الوحدات البرنامجية)، لكن لم يكن الحال كذلك بالنسبة لمعظم الشعب البرنامجية في المعهد حسب ما لوحظ.

(د) في 11 خطة عمل من مجموع 19 خطة عمل، لم يُذكر الموظف المسؤول عن المهام المبينة.

40 - وفيما يتعلق بالمؤشرات، ذكرت الإدارة أنه ربما استُخدمت في حالات ما عناصر أخرى من سلسلة النتائج كتدابير بديلة، وأنه بالنظر إلى طبيعة عمل المعهد القائم على المشاريع، لدى العديد من الوحدات البرنامجية إما خطط عمل برنامجية فرعية أكثر تفصيلا أو خطط عمل خاصة بالمشاريع. وذكر المعهد كذلك أنه قد يحدث في حالات ما أن تُعرّف نتيجة وحدَة برنامجية بأنها ناتج في مستوى أعلى أو في سياق مختلف، وذلك نظرا للتفاوت في البرامج داخل المعهد من حيث الحجم والنطاق. وما يقصده المجلس في استنتاجاته هو تطبيق كل مفهوم بناء على التعريف الوارد في إطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج. إذ ينبغي تحديد المؤشرات، في سياق الوحدات في كل شعبة، على أنها عامل أو متغير محدد لأغراض القياس، في حين ينبغي تحديد النواتج على أنها المنتجات أو الخدمات المزمع تقديمها.

41 - ويرى مجلس مراجعي الحسابات أن تحديدَ النواتج والنتائج المتوقعة والمؤشرات بوضوح وتحديدَ جداول زمنية لتحقيق النتائج عنصران أساسيان لقياس عمل المعهد ومدى تحقيقه أهدافه. ومن ثمّ، فغياب هذين العنصرين الأساسيين قد يعوق أداء عمل المعهد وقياسه كما ينبغي.

42 - ويرى المجلس أن عدم تحديد من هم الموظفون المسؤولون عن تحقيق النواتج أو عن تنفيذ الأنشطة يحول دون أن يكون لدى المديرين المعنيين فكرة عامة عن الأشخاص المسؤولين عن مهمة محددة، وقد يؤثر ذلك في إنجاز أنشطة المراقبة والإشراف اللازمة لتوجيه الشعب المعنية نحو تحقيق الأهداف المقررة.

43 - ويرى المجلس كذلك أن عدم تحديد أو عدم تعريف وسائل التحقق فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية قد يعيق وضع مؤشرات في مرحلة التخطيط يُمكن التحقق منها في مرحلة الإبلاغ.

44 - **ويوصي المجلس بأن يحدد المعهد وسائل للتحقق من تحقيق المؤشرات والأهداف المدرجة في الميزانية البرنامجية.**

45 - **ويوصي المجلس كذلك بأن يتخذ المعهد تدابير لكفالة أن تطبق كل وحدة برنامجية على النحو الملائم عناصر السلسلة السببية للإدارة القائمة على النتائج المدرجة في خطط عملها وفقا لأحكام إطار المعهد للإدارة القائمة على النتائج.**

46 - **وأخيرا، يوصي المجلس بأن يفصح المعهد عن الجداول الزمنية لتنفيذ النواتج والأنشطة المحددة في خطط العمل السنوية لوحداته ومكاتبه، وعن الموظفين المسؤولين عن هذا التنفيذ.**

47 - وقد قبل المعهد تلك التوصيات.

6 - إدارة المشاريع

إدارة معلومات المشاريع

48 - ينجز المعهد مهمة التدريب والبحث المنوطة به من خلال مشاريع مختلفة منبثقة عن اتفاقات موقعة مع الجهات التي تمنحه التبرعات. ووفقا للفقرة 5 (د) من المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") الموافق عليها في تشرين الثاني/نوفمبر 2019، يجب أن تتضمن جميع اتفاقات قبول التبرعات شروطا مالية، بما في ذلك مبلغ التبرع بالأرقام وإشارة إلى ميزانية مرفقة، ويفضل أن تدرج وفق فئات التكاليف النموذجية للأمم المتحدة/المعهد، أو في وثيقة مشروع مرفقة بميزانية. وتنص الفقرة 12 من تلك السياسة على أن تدار جميع المشاريع والأموال الخاصة بأغراض محددة وفقا لاعتبارات منها الميزانية المرفقة بالاتفاق المعني أو وثيقة المشروع المعنية أو طلب المنحة المعني.

49 - وتنص الفقرة 19 من فرع "الرصد" من المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") على أن المديرين مسؤولون عن رصد تنفيذ الاتفاقات من الناحيتين الفنية والمالية، وعن خطط العمل، والجداول الزمنية للإنجاز، وصحة الاتفاقات، وأي شروط اتفاقات أخرى اتُّفق عليها مع الجهات المانحة، وهم مسؤولون كذلك، عند الاقتضاء، عن اقتراح إدخال تغييرات على الاتفاقات في شكل تعديلات.

50 - ويرد في الفرع "الحفاظ على السجلات" من المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") والمبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة بالاتفاقات المبرمة مع الشركاء المنفذين ("المنح المقدمة")، الموافق عليهما في تشرين الثاني/نوفمبر 2019، أن مديري البرامج مسؤولون عن تقديم جميع الاتفاقات والتعديلات والتقارير المالية والسردية الموقعة إلى وحدة الشراكات وتعبئة الموارد عبر البريد الإلكتروني agreements@unitar.org لتسجيلها في أداة تتبع المشاريع (ptt.unitar.org).

51 - وما لم ينص الاتفاق على خلاف ذلك، يحتفظ مديرو البرامج بالسجلات المتعلقة بالمشاريع، بما في ذلك التقارير المالية والسردية والوثائق الداعمة ذات الصلة، لمدة سبع سنوات، وتقرر الإدارة بعدئذ إما مواصلة الاحتفاظ بتلك السجلات أو التخلص منها.

52 - واستعرض المجلس الوثائق المتصلة بعيّنة مكونة من 32 مشروعا (من بين 254 مشروعا في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020). وتبين من ذلك الاستعراض وجود مشاكل متنوعة متصلة بإدارة المعلومات في حالة 10 مشاريع، وهي كالتالي:

(أ) في حالتين، وُجد تباين من حيث "عملة التبرعات" بين العملة المحددة في الاتفاق وتلك المسجلة في نظام أداة تتبع المشاريع؛

(ب) في حالتين أخريين، لم يسجل في أداة تتبع المشاريع المبلغ الأدنى المحدد في الاتفاق الذي سيُسترد ما يتجاوزه من أموال؛

(ج) في حالتين أخريين، لاحظ المجلس وثائق محمّلة خطأ في أداة تتبع المشاريع. ففي الحالة الأولى، كان التقرير السردي الأول المحمّل يتعلق بمشروع مختلف. أما في الحالة الثانية، فقد سجّل المعهد وثيقة مشروع لا تنطبق ميزانيتها على المشروع المعني؛

(د) في ثلاث حالات، كانت فروع من وثائق مشاريع فارغةً، حيث لم تُورد فيها التفاصيل اللازمة، مثل النتائج المتوقعة والمرفقات الواجب إرفاقها. وفيما يتعلق بالحالتين الأوليين، أوضحت الإدارة أن المعلومات المتصلة بهما موجودة، ولكنها أُوردت في حالة المشروع الأول في فرع مختلف من الوثيقة، أما في حالة المشروع الثاني، فقد أُوردت في وثيقة مختلفة. وفيما يتعلق بالحالة الثالثة، أوضحت الإدارة أن الصيغة الأصلية للاتفاق لم تتضمن المرفقات المشار إليها، فهي مرفقات أضافتها الجهة المانحة ثم وقّعها المعهد دون أن يكون له سيطرة كافية على الوثيقة. ورأى المجلس في جميع الحالات الثلاث أن صيغات وثائق المشاريع لم يُتحقق منها على النحو المطلوب للتأكد من تضمنها المعلومات المفترض الإفصاح عنها وتناولها قبل التوقيع؛

(هـ) في إحدى الحالات، لم تحدّث وثيقة المشروع لتعكس التغييرات التي طرأت على التواريخ بسبب التعديلات المدخلة على الاتفاق الأولي مع الجهة المانحة، مما حال دون فهم المجلس الجدولَ الزمني لإنجاز المشروع؛

(و) في حالة أخرى، لم تُحدد في الفرع المتعلق بتقارير المشروع تواريخُ تقديم التقارير المرحلية المتعهد بتقديمها في الاتفاق المعني، وقد أقرّ المعهد بذلك.

53 - وذكر المعهد أن التباينات والأخطاء في البيانات التي وقف عليها المجلس والمبينة أعلاه هي جميعُها تقريبا تباينات وأخطاء بسيطة أو غير ذات أهمية. وشدد المعهد على أن نظام أداة تتبع المشاريع ليس آلية للمراقبة ولا يستخدم في الإبلاغ المالي أو اتخاذ القرارات. فهو مستودع إلكتروني للمعلومات عن المشاريع وليس بأي حال من الأحوال المستودع الوحيد للمعلومات. لكن المجلس يرى أن كون أداة تتبع المشاريع مستودعا لا يمنع أن تودع فيها معلومات صحيحة. ويرى المجلس أيضا أن حالات التباين والإغفال والأخطاء في البيانات التي وُجدت في الوثائق المتعلقة بالمشاريع قد تعوق إدارة المشاريع بفعالية، كما أنها تعكس الحاجة إلى تحسين إدارة المعلومات.

54 - **ويوصي المجلس بأن يتخذ المعهد تدابير لتعزيز إدارة معلومات المشاريع لتفادي الأخطاء وللحفاظ على الاتساق بين المعلومات الواردة في جميع الوثائق التي تدخل في إطار دورة المشروع.**

55 - وقد قبل المعهد هذه التوصية.

التعديلات غير المترتب عليها تكاليف

56 - يرد في الفقرة 27 من المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") أن التعديل هو تغيير يُدخل على اتفاق أولي وقد يضيف أجزاء إلى الاتفاق أو يحذف أجزاء منه أو يحدّثها. وتشير تلك المبادئ التوجيهية للسياسات أيضا إلى أن التعديلات المتعلقة بصحة الاتفاق، والمنجزات المستهدفة للمشروع، وخطة العمل، والجداول الزمنية للإنجاز تُعتبر تعديلات غير مترتب عليها تكاليف. وتشير تلك المبادئ التوجيهية للسياسات كذلك إلى أن التعديلات غير المترتب عليها تكاليف يجب أن تدرج فيها المعلومات في الاستمارة المشار إليها في تلك المبادئ ليُوقعها مدير البرنامج.

57 - واستعرض مجلس مراجعي الحسابات الوثائق المتعلقة بعيّنة مكونة من 32 مشروعا. ولاحظ المجلس أن 13 مشروعا من هذه المشاريع أدخلت عليها تعديلات غير مترتب عليها تكاليف. لكنه لاحظ في أربعة مشاريع من هذه المشاريع الثلاثة عشر أن تعديلات اتفاقات المشاريع لم تتبع الإجراءات الشكلية التي تقتضي السياسةُ المعمول بها اتباعها، ولم تُدعَّم إلا برسالة بريد إلكتروني تجدر الإشارة إلى أنها لم تتضمن أي استمارة.

58 - وذكرت الإدارة أن التواصل بالبريد الإلكتروني لا يتعارض بأي حال مع الأحكام المنطبقة على التعديلات المدخلة على الاتفاق المعني. وأشار المعهد أيضا إلى أن المبادئ التوجيهية المتعلقة بالسياسات تنص على جواز توقف اختيار أداة ما على ما تفضله الجهات المانحة، وعلى ضرورة أخذ ما تفضله الجهات المانحة في الاعتبار.

59 - ولاحظ المجلس أن الاتفاقات المعنية لا يرد فيها بصفة عامة إلا أن التعديلات تكون باتفاق خطي بين الطرفين، بينما يرد في أحد الاتفاقات أيضا أن توقيع التعديلات ضروري (وهو ما لم يحدث في حالات رسائل البريد الإلكتروني). ويرى المجلس أن هذا الحكم ينبغي تطبيقه بشكل يتسق مع السياسة المعمول بها، بما في ذلك الإجراءات الشكلية التي تقتضي الفقرة 27 اتباعها في التعديلات غير المترتب عليها تكاليف.

60 - ولاحظ المجلس أيضا أن القاعدة التي ذكرها المعهد هي القاعدة الواردة في الفقرة 4 من الفرع الثاني من المبادئ التوجيهية للسياسات، والتي ينبغي فهمها في إطار الفقرة 3 من الفرع الثاني نفسه والتي تحدد الأدوات التي يجب استخدامها لقبول الأموال (ورسائل البريد الإلكتروني ليست منها). فالفقرة 4 لا تتيح من ثم سوى إمكانية أن يناقش مع الجهة المانحة اختيار أداة قبول الأموال من بين الأدوات المبينة في الفقرة 3. ويشير المجلس إلى أن هناك قاعدة محددة فيما يتعلق بالتعديلات غير المترتب عليها تكاليف، وهي ترد في الفقرة 27، وهي القاعدة التي ينبغي تطبيقها.

61 - ويوصي المجلس أن يمتثل المعهد لما تقتضيه المبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة ("المنح المستلمة") بشأن إضفاء الطابع الرسمي على تعديلات المشاريع.

62 - وقد قبل المعهد هذه التوصية.

جيم - إفصاحات الإدارة

1 - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

63 - أبلغ المعهد عن عدم وجود أي حالات شطب في النقدية والحسابات المستحقة القبض أو خسائر في الممتلكات عن عام 2020.

2 - المدفوعات على سبيل الهبة

64 - أبلغ المعهد المجلسَ بعدم تسديد أي مدفوعات على سبيل الهبة في عام 2020.

3 - حالات الغش والغش المفترض

65 - أبلغ المعهد المجلسَ بعدم تسجيل أي حالات غش أو غش مفترض خلال عام 2020.

دال - شكر وتقدير

66 - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من المدير التنفيذي للمعهد وموظفيه.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات (مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي الألماني

(توقيع) **هو** كاي
مراجع الحسابات العام في جمهورية الصين الشعبية

22 تموز/يوليه 2021

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
1	2017	A/73/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 44	يوصي المجلس مراجعي الحسابات بأن يضع اليونيتار قائمة تربط تقييمات أداء الخبراء الاستشاريين بمجالات خبرة كل منهم.	اتصل المعهد بكيانات أخرى فيما يتعلق بإنشاء نظام تعيين إلكتروني مناسب مزود بقائمة تربط تقييمات أداء الخبراء الاستشاريين بمجالات خبرة كل منهم. وترى الإدارة أن هذه التوصية قيد التنفيذ، وتوقعت أن يتم إنشاء النظام في الأشهر التالية.	يرى المجلس أن مشروع نظام التعيين الإلكتروني لا يزال قيد الإنشاء، ولا يزال يتعين إعداد قائمة تربط تقييمات أداء الخبراء الاستشاريين بمجالات خبرة كل منهم. ولذلك يعتبر المجلس أن هذه التوصية لا تزال قيد التنفيذ، مع إقراره بالتقدم المحرز.		X		
2	2018	A/74/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 35	يوصي مجلس مراجعي الحسابات اليونيتار بإبقاء المبادئ التوجيهية للسياسة العامة للاتفاقات ذات الآثار المالية المترتبة على قبول تبرعات قيد الاستعراض، لكي يدرج فيها مراجعة قسم التخطيط والأداء والنتائج ووحدة المالية والميزانية أيضا للاتفاقات التي تقل قيمتها عن 000 100 دولار في سياق إدارة عبء العمل.	ذكر المعهد أن الإدارة استعرضت تلك المبادئ التوجيهية خلال السنة. وأضاف المعهد أن إجراءات صياغة الاتفاقات واستعراضها وإجازتها وتوقيعها نُقحت في عام 2020 ثم في شباط/فبراير 2021.	يرى المجلس أن المعهد قد قام بتنقيح وتحديث المبادئ التوجيهية للسياسة العامة للاتفاقات ذات الآثار المالية المترتبة على قبول تبرعات لأغراض محددة. وفي إطار عملية التنقيح، جعل المعهد المراجعة التي تجريها وحدة المالية والميزانية ووحدة الشراكات وتعبئة الموارد من الإجراءات اللازمة. ومن ثمّ، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
3	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 26	يوصي المجلسُ اليونيتار بتعزيز معايير الموافقة على الاستثناءات من استرداد التكاليف الكاملة المعيارية، والنظر في التحليل، مشفوعا بالآثار المالية، الذي أجرته وحدة المالية والميزانية قبل توقيع الاتفاقات، وذلك من أجل تفادي الثغرات السلبية في استرداد التكاليف في المستقبل.	أشار المعهد إلى أن معايير الاستثناءات من استرداد التكاليف مرتبطة بالانتقال إلى العمل بنموذج جديد لاسترداد التكاليف نُوقش مع مجلس الأمناء ولجنة المالية في تشرين الثاني/نوفمبر 2019 و 2020، والهدف من هذا النموذج هو تلبية متطلبات الشفافية والتتبع. وترتبط تلك المعايير أيضا بالعمل الجاري على النظام المركزي الجديد لتخطيط الموارد (Oracle). وقد وضعت وحدة المالية والميزانية أداة نموذجية تحدد تكاليف الوحدات، وفئات التكاليف (أي فئات	حللت هيئات إدارة المعهد الحالة التي أشار إليها المجلس، وقررت اتخاذ تدابير لتغيير نظام استرداد التكاليف الكاملة. وبالإضافة إلى ذلك، لوحظ أن من المتوقع تنفيذ تلك التدابير بحلول عام 2022. ومن ثم، تعتبر هذه التوصية حاليا قيد التنفيذ.		X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق		
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ تجاوزتها الأحداث
				الخدمات)، وعناصر تحميل التكاليف (أي أنواع الخدمات المستخدمة) وقدمتها إلى لجنة المالية ومجلس الأمناء. ورأت الإدارة أن عدمَ التيقن من مآل العمل على وضع النظام المركزي الجديد لتخطيط الموارد وتغيرَ نماذج تسيير الأعمال بعد جائحة كوفيد-19 تجعلان التوقيت غير مناسب لتعديل نموذج استرداد التكاليف ومعايير الاستثناءات، واتفقت مع مجلس الأمناء على أن نهاية عام 2022 تبدو وقتا أكثر مناسبة لتنفيذ هذه التوصية.				
4	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 27	يوصي المجلس كذلك بأن يقوم اليونيتار بتعديل التعميم الإداري AC/UNITAR/2019/18 ليشمل الإجراءات المتعلقة بإدارة برامج الموظفين الفنيين المبتدئين.	نُقّح التعميم الإداري المتعلق باسترداد التكاليف ليشمل الطلب المتعلق ببرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. وتعتبر الإدارة هذه التوصية منفَّذة.	تحقق المجلس من أن أحد المواضيع المشمولة بعملية تنقيح سياسة استرداد التكاليف: التوجيه وتوثيق الاستثناءات والترتيبات غير النموذجية، وسياسة استرداد تكاليف برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، هو إضافة معدل لتكاليف الدعم البرنامجي فيما يتعلق بموظفي البرامج المبتدئين الذين ترعاهم دول أعضاء، وفقا للجزء التمهيدي من النص الحالي لتلك السياسة. وتنص الفقرة 16 من تلك السياسة على أن يُطبق بالنسبة للترتيبات المتعلقة بالموظفين الفنيين المبتدئين معدل قياسي لاسترداد التكاليف قدره 12 في المائة لتغطية تكاليف الدعم البرنامجي (صفر في المائة من تكاليف الدعم المباشر). وعندما يحيل بلد مانح إلى المعهد إنجاز عملية التعيين بأكملها، سيكون معدل تكاليف الدعم البرنامجي المنطبق هو 14 في المائة. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X		
5	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 35	يوصي المجلس اليونيتار بتعزيز الامتثال لمعايير منح الإذن للصندوق المتجدد لتقديم القروض الواردة في التعميم الإداري AC/UNITAR/2016/12، مع مراعاة الطابع الاستثنائي لهذا الصندوق، والنظر في التحليل المالي والتوصيات المالية قبل	نُوقشت هذه المسائل واستُعرضت مع لجنة المالية، ولم تر هذه اللجنة حاجة إلى معايير إضافية، حيث رأت أنه لا يوجد إشكال من حيث القواعد نفسها بل من حيث تطبيقها. وأحاطت اللجنة علما بالملاحظات وبالتزام الإدارة بالتقيد بصرامة بالشروط والمعايير والإجراءات المقررة للصندوق المتجدد لتقديم القروض.	لاحظ المجلس أن المعهد اتخذ عدة تدابير لتنفيذ التوصية. أولا، أُبلغت لجنةُ المالية ومجلسُ الأمناء بالتوصية، فاتفقا على اتخاذ تدابير لتعزيز التقيد بمعايير منح القروض من الصندوق المتجدد لتقديم القروض. وبالإضافة إلى ذلك، أبلغ المعهد مديري البرامج بضرورة التطبيق الصارم للمعايير المعلن عنها في التعميم الإداري AC/UNITAR/2016/12 بشأن استخدام أموال الصندوق المتجدد لتقديم القروض المتأتية من	X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
			الموافقة على القرض، وذلك لتجنب عدم استرداد القروض في المستقبل وضمان الاستدامة المالية لعمليات المعهد.	ووُجّهت رسالة إلى جميع مديري البرامج بشأن تعزيز الامتثال لمعايير تقديم طلبات الحصول على قروض.	موارد غير محددة الغرض في مشاريع منح مناطة بأغراض خاصة. وقارن المجلس كذلك بين عدد ما قدّم من طلبات قروض من الصندوق المتجدد لتقديم القروض في عام 2020 وعدد ما قُدّم في عام 2019، ولا حظ انخفاض العدد بشكل كبير، حيث انخفض من 17 طلبا إلى 6 طلبات. ولم يتطلب إلا طلبان اثنان من الطلبات الستة المقدّمة في عام 2020 موافقةً استثنائية من المدير التنفيذي، وكانت القروض الممنوحة قد سُدّدت وقت الاستعراض. وختاما، وبالنظر إلى الانخفاض الكبير في استخدام الصندوق المتجدد لتقديم القروض في عام 2020، وبالنظر إلى أن موافقة المدير التنفيذي الاستثنائية لم تمنح إلا في ظروف استثنائية، كما هو مطلوب بموجب السياسة، تعتبرُ هذه التوصية منفَّذة.				
6	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 40	يوصي المجلس اليونيتار بتحسين خطته السنوية للمشتريات عن طريق طلب توفير معلومات موحدة أكثر وتعزيز البيانات مثل أنواع السلع أو الخدمات، والكمية، والقيمة المقدَّرة، وتاريخ التسليم.	أُعد النموذج الجديد للاقتناء وفقا لدليل الأمم المتحدة للمشتريات. وقام الكيان أيضا، بموجب توصية أخرى من مراجعي الحسابات، بتحديث مبادئ المعهد التوجيهية المتعلقة بالمشتريات لتصبح متوائمة مع دليل المشتريات. ومن ثمّ، تشير مبادئ المعهد التوجيهية المتعلقة بالمشتريات إلى ذلك النموذج الجديد للاقتناء.	اعتُمد في التحقق من تنفيذ هذه التوصية على تحليل النموذج الحالي للخطة السنوية للمشتريات، وذلك للتحقق مما إذا كانت التحسينات المطلوبة قد أُدخلت وما إذا تم مواءمة الخطة مع دليل الأمم المتحدة للمشتريات. وكما يتضح من الخطة السنوية للمشتريات، حسّن المعهد المعلومات المدرجة في خطة المشتريات من حيث توحيد مواصفات هذه المعلومات، وفقا لتوصية المجلس، عن طريق مواءمة الخطة مع المتطلبات المحددة في دليل المشتريات، الفرع 4-1 "تخطيط الطلب وتخطيط الاقتناء". ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X			
7	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 48	يوصي المجلس بأن يحتفظ اليونيتار بسجل دقيق ومستكمل في نظام أطلس فيما يتعلق بأوامر الشراء وأن يحسن رصد ومراقبة المعلومات المتاحة في النظام وإمكانية الإبلاغ عنها.	اتخذت وحدة المشتريات ووحدة الشؤون المالية إجراءات مشتركة لضمان أن تكون عملة الدفع في جميع المدفوعات للبائعين هي العملة نفسها المحددة في طلب تقديم العروض وفي أمر الشراء (ما لم يطلب البائع أن يدفع له بعملة أخرى حسب ما يعادل أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة). وعقدت اجتماعات موظفين مشتركة بين الوحدتين لضمان ألا تتغير العملة عما هو مدرج في طلب تقديم العروض وأمر الشراء. ويجري إعداد	حلل المجلس التدابير المتخذة في الاجتماع المشترك للموظفين، والتقارير التي قدمها المعهد. ولاحظ المجلس أن المعهد يصدر تقارير ربع سنوية عن أوامر الشراء المغلقة والملغاة دون سداد مدفوعات متعلقة بها منذ حزيران/يونيه 2020. ولاحظ المجلس أيضا أن عمليات الرصد المنجزة كانت فعالة في كفالة دقّة عملية التسجيل لأوامر الشراء المتصلة بالمشتريات. ومن ثمّ، يعتبر المجلس هذه التوصية منفّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق		
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ تجاوزتها الأحداث
				تقارير رصد ربع سنوية لمعرفة ما إذا حيد عن هذه الترتيبات. وفي الفترة من حزيران/يونيه إلى كانون الأول/ديسمبر 2020، لم تُلغ أي أوامر شراء بدلا من إغلاقها.				
8	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 55	يوصي المجلس بأن يقوم اليونيتار بتحديث المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمشتريات ومواءمتها مع دليل مشتريات الأمم المتحدة، وإضفاء الطابع الرسمي عليها في التعميم الإداري المناسب، وإتاحتها لجميع الموظفين.	حُدّثت المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمشتريات على النحو الموصى به وأُعيد إصدارها رسميا. وصدرت المبادئ التوجيهية المنقحة في التعميم الإداري المتعلق بتفويض السلطة. وترد مبادئ توجيهية بشأن عملية الشراء في المرفق الأول.	نظر المجلس في ما إذا أُضفي الطابع الرسمي على المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمشتريات، وما إذا كانت متوائمة مع العتبات المشار إليها في دليل المشتريات. وفي إطار هذا التحليل، لاحظ المجلس أن المدير التنفيذي للمعهد قد وقَّع التعميم الإداري، وأن متطلبات العتبات المحددة من أجل الأساليب الرسمية لالتماس العطاءات متوائمة مع المتطلبات المبينة في دليل المشتريات. ومن ثمّ، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X		
9	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 62	يوصي المجلس بأن يقيّم اليونيتار جدوى أتمتة عملية تقديم طلبات شراء السلع والخدمات عن طريق نظام أطلس أو أداة بديلة أخرى.	حلّل المعهد جدوى استخدام أداة بديلة من أجل أتمتة عملية تقديم طلبات العروض، وأطلق قاعدة بيانات جديدة للمشتريات على الإنترنت. وقاعدة البيانات هذه تُتيح للبرامج إنشاء طلبات لتقديم العروض وفواتير وملأها وتقديمها إلى وحدة الإدارة ووحدة المشتريات؛ وتخزين جميع وثائق طلبات تقديم العروض في موقع مركزي واحد؛ وتتبع المرحلة التي بلغها كل طلب مقدم وفاتورة مقدمة؛ وإرسال إشعارات عن أوامر الشراء عبر البوابة الإلكترونية لإطلاع البرامج على المرحلة التي بلغها ما قدمته من طلب و/أو فاتورة.	لاحظ المجلس أن المعهد بدأ العمل بأداة طلبات الشراء، وهي نظام على الإنترنت لإنشاء وتقديم طلبات تقديم العروض يُتيح تتبع المرحلة التي بلغها الطلب وتخزين الوثائق الداعمة. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
10	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 63	يوصي المجلس بأن يحسن اليونيتار عملية استلام السلع و/أو الخدمات عن طريق إدراج مقدمي طلبات الشراء في نظام أطلس، مع الأخذ في الاعتبار أنهم يتولون مسؤولية تنفيذ ذلك الجزء من العملية. وبدلا من ذلك، يمكن لليونيتار أن ينظر في إضافة عملية الاستلام في نظام أطلس إلى الوظائف المنوطة بأخصائي تكنولوجيا المعلومات، وأن يعهد إلى ذلك الأخصائي بالدور المناسب لأداء ذلك الجزء من عملية الشراء وللمساءلة المتعلقة به.	عملا بالملاحظات والتوصيات المقدمة، أُوقف إناطة أخصائي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بدور في إدخال معلومات الاستلام في نظام أطلس. وأصبحت جميع عمليات إدخال معلومات الاستلام المعنية في نظام أطلس تُنجز من طرف جهتي الاستلام المناسبتين فحسب، أي وحدة المشتريات ووحدة الموارد البشرية. ولم يقم أخصائي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بإدخال معلومات الاستلام منذ حزيران/يونيه 2020.	تحقق المجلس من أن المعهد أدرج في نظام أطلس موظفي المشتريات والموارد البشرية باعتبارهم المسؤولين عن عملية استلام السلع و/أو الخدمات. ولاحظ المجلس أن أخصائي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لم يقم بإدخال معلومات استلام لسلع أو خدمات منذ حزيران/يونيه 2020. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X			
11	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 70	يوصي المجلس بأن يكفل اليونيتار تسجيل جميع الوثائق المتصلة بالمشاريع في أداة تتبع المشاريع في الوقت المناسب، وفقا للمبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة بالاتفاقات المبرمة مع الشركاء المنفذين والمبادئ التوجيهية للسياسات المتعلقة باتفاقات قبول تبرعات لأغراض محددة.	استعرضت الإدارة ونقحت أداة تتبع المشاريع في عام 2020، وحدّثت الرسائل الآلية التي ترسل من أداة تتبع المشاريع إلى موظف وحدة البرامج المسؤول عن التذكير بمتطلبات تقديم التقارير على أربع فترات مختلفة (60 يوما قبل التاريخ النهائي، 30 يوما قبل التاريخ النهائي، ثم في التاريخ النهائي، و 1 يوما بعد التاريخ النهائي). ونقحت الإدارة إجراءات الصياغة والاستعراض والإجازة والتوقيع لضمان أن يرسل المكتب الموقع في المعهد الاتفاقات مباشرة إلى عنوان البريد الإلكتروني agreements@unitar.org لتسجل في أداة تتبع المشاريع. وفي نهاية عام 2020، كانت وحدة الشراكات وتعبئة الموارد ووحدة المالية والميزانية تقوم بعمليات تسوية ربع سنوية لاتفاقات المشاريع المسجلة في أداة تتبع	حلل المجلس المعلومات التي قدمها المعهد ولاحظ أن الإدارة قامت تنفيذا لهذه التوصية، اعتبارا من كانون الأول/ديسمبر 2020، بتحديث الرسائل الآلية المرسلة من أداة تتبع المشاريع إلى موظف وحدة البرامج المسؤول عن التذكير بمتطلبات تقديم التقارير. وعند تحليل الصيغة المقدمة للإجراءات المنقحة لاستعراض الاتفاقات المالية وغير المالية وإجازتها وتوقيعها، الموافق عليها في شباط/فبراير 2021، لاحظ المجلس أنها تشير صراحة إلى أن على مدير شعبة العمليات أن يقوم أيضا، بعد توقيعه اتفاقا، بتقديم الاتفاق الموقع وأي مرفقات مشار إليها فيه إلى وحدة الشراكات وتعبئة الموارد لتسجيلها في أداة تتبع المشاريع. وأخذ المجلس عينة مكونة من 32 مشروعا لتحليل المعلومات والوثائق المتصلة بها. ولاحظ المجلس أن وثائق 13 مشروعا لم تكن محمّلة في أداة تتبع المشاريع وقت الاستعراض. وذكرت الإدارة أنه لا يوجد أجل لتحميل الوثائق وعرضت الأسباب وراء عدم تحميلها، إذ يعزى ذلك إلى أن الضوابط وُضعت بعد التاريخ النهائي لتقديم التقارير أو أنها تشير إلى تقارير أدرجت	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق			
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
				المشاريع بما أن أداة تتبع المشاريع ونظام أطلس نظامان منفصلان ومتمايزان.	في النظام المركزي لتخطيط الموارد وليس في أداة تتبع المشاريع. ويرى المجلس أن الوقت الذي استغرقه المعهد لإتاحة الوثائق في أداة تتبع المشاريع لم يسمح بالاطلاع على المعلومات على النحو الواجب خلال عملية مراجعة الحسابات. ولاحظ المجلس أن الضوابط تحتاج إلى مزيد من الوقت لتترسخ ضمن ممارسات المنظمة وموظفيها ولتُصبح فعالة، خصوصا إذا أُخذ في الاعتبار أنها وضعت في أواخر عام 2020. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية قيد التنفيذ.			
12	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 76	يوصي المجلس بأن يضع اليونيتار مبادئ توجيهية تهدف إلى تحديث شبكته الداخلية باستمرار.	قدم المعهد المبادئ التوجيهية التي وُضعت وأبلغ المجلسَ بأنها متاحة على شبكة الإنترنت الداخلية، وأرفق بها لقطة شاشة تبيّن الوثيقة المحمّلة. وأبلغ المعهد بأن جميع الجهات القيّمة على صفحات موارد أنجزت استعراضات وتحديثات ربع سنوية لشبكة الإنترنت الداخلية للمعهد في تشرين الثاني/نوفمبر 2020 وشباط/فبراير 2021. وقُدّمت رسائل البريد الإلكتروني التي طُلب فيها إنجاز الاستعراضات.	استعرض المجلس المبادئ التوجيهية التي قدمها المعهد لتحديد ما إذا كانت تتضمن إجراءات تتعلق بتحديث موقعه الشبكي الداخلي. ولاحظ المجلس أن المبادئ التوجيهية تتضمن إجراءات تتعلق بالوثائق الجديدة، والوثائق القديمة، والاستعراضات ربع السنوية لجميع الوثائق أو الروابط الشبكية، وتحميل التعميمات الإدارية. وتحقق المجلس من أن المعهد يصدر أيضا تقارير ربع سنوية تنظر في ما إذا كانت الوثائق القديمة لا تزال متداولة على الموقع الشبكي الداخلي. ومن ثمّ، يعتبر المجلس هذه التوصية منفَّذة.	X		
13	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 84	يوصي المجلس اليونيتار بتحديد واتخاذ التدابير اللازمة للقيام، في الوقت المناسب، بإلغاء حسابات المستعملين تماشيا مع سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	أجرت شعبة العمليات عدة مناقشات بشأن كيفية تتبع وثائق الإلحاق الفعلي لكل موظف بالعمل وانتهاء خدمته وصلاحية الاطلاع عليها. وبيّن المعهد استمارات وإجراءات الإلحاق الفعلي بالعمل وانتهاء الخدمة التي تطلبها كل وحدة من وحدات الشعبة، وذكر أن إلغاء حسابات المستعملين أصبح يتم في الوقت المناسب وفقا لسياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتُستخدم في ذلك قاعدة البيانات الحالية لعناوين البريد الإلكتروني التي تحدّثها وحدة دعم تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات وجهات التنسيق في البرامج. وبالإضافة إلى ذلك،	حلّل المجلس الوثائق المقدمة، وتحقّق من حسابات المستعملين من موظفي المعهد الذين انتهت خدمتهم. ولاحظ المجلس إرساء إجراء للإلحاق الفعلي للموظفين بالعمل وانتهاء خدمتهم يُشير إلى الخطوات التي يتعين اتخاذها لإنهاء صلاحية حسابات الموظفين المنتهية خدمتهم. وتحقّق المجلس من وجود حسابات متبقية لموظفين منتهية خدمتهم، فلم يجد أي حسابات لم تُته صلاحيتها. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق		
						نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ وتجاوزتها الأحداث
				يعمل المعهد على إنشاء منصة جديدة الهدف منها تحسين العملية، وهي لا تشمل إنشاء حسابات البريد الإلكتروني و/أو حذفها فحسب، بل تشمل أيضا جميع العناصر الأخرى للإلحاق الفعلي بالعمل وانتهاء الخدمة.			
14	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 85	يوصي المجلس بأن يدرج اليونيتار في سياسته المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات إجراء رسميا بشأن طلبات إلغاء حسابات البريد الإلكتروني.	أصدر المعهد سياسته المنقحة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في تشرين الأول/أكتوبر 2020 وقدمها إلى المجلس ليُحلّلها.	استعرض المجلس السياسة المنقحة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (AC/UNITAR/2020/12) ولاحظ أنها تتضمن إجراء لطلب إلغاء حسابات البريد الإلكتروني. وأصبحت السياسة رسمية ثم عُممت على موظفي المعهد في تشرين الأول/أكتوبر 2020. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X		
15	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 93	يوصي المجلس بأن يجري المعهد تقييما سليما للمخاطر قبل التوقيع على اتفاق استضافة جديد، من أجل تحديد وتقييم المخاطر المحتملة التي يمكن أن تؤثر على عمليات اليونيتار.	عندما أصدر المجلس التوصية، فسرها المعهد، في سياق نتائج مراجعة الحسابات، على أنها تتعلق بالشراكات الجديدة التي سيستضيفها المعهد (وليس بالاتفاقات التي يمكن أن يوقعها المعهد بالاقتران مع العمل الذي تؤديه الشراكات المستضافة، والتي يمكن فهمها على أنها "اتفاقات استضافة الوكالات"). والاتفاق الوحيد من هذا النوع الذي وُقّع حتى حينه هو اتفاق التنفيذ المبرم مع شراكة دحر الأمراض غير المعدية. ووُضعت، وفقا لتوصية المجلس، سياسة بشأن شروط الشراكات المستضافة وترتيبات الاستضافة المتصلة بها ومعايير تقييم مخاطرها (انظر A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 93). وقُدمت هذه السياسة إلى مجلس الأمناء الذي أقرها في تشرين الثاني/نوفمبر 2020 وأُصدرت في شكل تعميم إداري. وتنص السياسة على إجراء تقييم للمخاطر وفقا لمعايير تقييم المخاطر قبل توقيع اتفاق جديد لاستضافة شراكة ما.	لاحظ المجلس أن المعهد قدّم تقييم المخاطر المتعلق بشراكة دحر الأمراض غير المعدية إلى مجلس الأمناء في تشرين الثاني/نوفمبر 2019، وأنه حُدّث في تشرين الأول/أكتوبر 2020. ولاحظ المجلس أيضا أن الوكالة الوحيدة التي استضافها المعهد بحلول وقت الاستعراض هي شراكة دحر الأمراض غير المعدية. وإضافة إلى ذلك، حلل المجلس سياسة المعهد الجديدة بشأن شروط الشراكات المستضافة وترتيبات الاستضافة المتصلة بها ومعايير تقييم مخاطرها، ولاحظ أنها تُلزم بإجراء تقييم للمخاطر وفق مقتضيات العناية الواجبة قبل التفاوض على الشروط أو إبرام اتفاق بين المعهد والشريك. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد الإدارة	تقييم المجلس	حالة التوصية بعد التحقق: نُفِّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ	تجاوزتها الأحداث
16	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 94	يوصي المجلس بأن يضع اليونيتار سياسة أو مبادئ توجيهية تحدد فيها المتطلبات والشروط والالتزامات المتعلقة باتفاقات الوكالات المستضافة.	وُضعت سياسة بشأن شروط الشراكات المستضافة وترتيبات الاستضافة المتصلة بها ومعايير تقييم مخاطرها عملاً بتوصية المجلس. وقُدمت هذه السياسة إلى مجلس الأمناء الذي أقرها في تشرين الثاني/نوفمبر 2020 وأُصدرت في شكل تعميم إداري (قُدم إلى المجلس). ومن ثمّ، تعتبر الإدارة هذه التوصية منفَّذة.	لاحظ المجلس أن المعهد أصدر التعميم الإداري AC/UNITAR/2020/2017 الذي يتضمن السياسة بشأن شروط الشراكات المستضافة وترتيبات الاستضافة المتصلة بها ومعايير تقييم مخاطرها. وأصدر التعميم الإداري هذه السياسة بالصيغة التي أقرها مجلس الأمناء في دورته الحادية والستين، والقواعد المتعلقة بشروط استضافة الوكالات ومتطلباتها والتزاماتها. ومن ثمّ، تُعتبَر هذه التوصية منفَّذة.	X			
17	2019	A/75/5/Add.5، الفصل الثاني، الفقرة 102	يوصي المجلس بأن يتابع اليونيتار تقييم المخاطر المتصلة بحالات تضارب المصالح وأن يستعرض ويرصد تدابير التخفيف المحددة في سجل المخاطر، وفقا لسياسة اليونيتار المتعلقة بالإدارة المركزية للمخاطر.	قدم المعهد النسخة الحالية لقاعدة بيانات سجل المخاطر. وأُجريت في عام 2020 عملية استعراض تدابير التخفيف المبلغ عنها في سجل المخاطر في الربع الأول من عام 2019 وانتُهي منها في الربع الأول من عام 2021 (قدّمت بياناتها إلى المجلس). وكما هو مبين في سجل المخاطر، الإدارة بصدد اتخاذ إجراءات في عام 2021 بشأن تنفيذ الإجراءات المطلوبة التي حددت في الاستعراض. وتعتبر الإدارة هذه التوصية منفَّذة.	حلل المجلس التدابير المدرجة في سجل المخاطر والوثيقة المتعلقة باستعراض احتمالات تضارب المصالح فيما يتعلق بالمهام الرئيسية، المؤرخة 18 كانون الثاني/يناير 2021. ولاحظ المجلس أنه ينبغي، وفقا لسجل المخاطر، إجراءُ استعراض لاحتمالات تضارب المصالح المؤسسية بحلول أيلول/سبتمبر 2020، استجابة للتوصية المنبثقة عن مراجعة الحسابات في عام 2019، وتقديمُه إلى المدير التنفيذي. وجاء فيه أن إجراءات متابعة ستُتخذ حسب الاقتضاء لمنع مخاطر تضارب المصالح أو للتخفيف من حدتها أو إيجاد حلول لها أو تقبّلها. وجاء في سجل المخاطر كذلك أنه ينبغي الانتهاء من الاستعراض بحلول الربع الأول من عام 2021، وموافاة الإدارة به من حيث الإجراءات المتخذة في المجالات المعنية من أجل مواصلة معالجة احتمالات تضارب المصالح في عام 2021. وتحدد الوثيقة المتعلقة باستعراض احتمالات تضارب المصالح فيما يتعلق بالمهام الرئيسية، المؤرخة 18 كانون الثاني/يناير 2021، الإجراءات المتخذة في مختلف مجالات عمل المعهد فيما يتعلق بتضارب المصالح. وتشير هذه الوثيقة أيضا إلى الحالات التي لا ينبغي اتخاذ إجراءات إضافية فيها، والحالات التي ستنفذ فيها تدابير إضافية (وجدولها الزمني). ومن ثمّ، تُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
عدد التوصيات						**14**	**3**	–	–
النسبة المئوية من مجموع عدد التوصيات						**82**	**18**	–	–

الفصل الثالث

تصديق البيانات المالية

رسالة مؤرخة 24 آذار/مارس 2021 موجهة من الأمين العام المساعد، المراقب المالي، إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أُعدت البيانات المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وفقا للبند 6-1 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات على البيانات المالية. وتوفر هذه الملاحظات معلومات إضافية وإيضاحات بشأن الأنشطة المالية التي اضطلع بها المعهد خلال الفترة المشمولة بهذه البيانات والتي يتولى الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصدّق على صحة البيانات المالية المرفقة الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، والمرقّمة من البيان الأول إلى الخامس، من جميع جوانبها المادية.

(توقيع) شاندراموليي **راماناثان**
الأمين العام المساعد
المراقب المالي

الفصل الرابع

التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

ألف - مقدمة

1 - يتشرف المدير التنفيذي بتقديم التقرير المالي عن البيانات المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (المعهد) عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

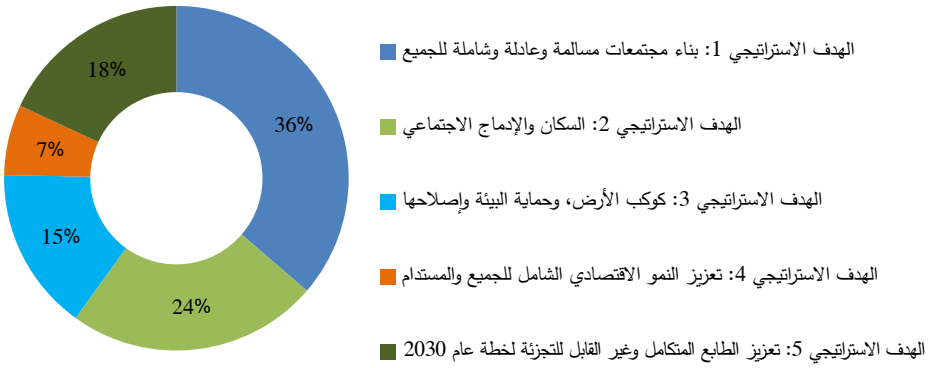
2 - وأعد هذا التقرير بحيث يُقرأ بالاقتران مع البيانات المالية للمعهد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. ويقدم التقرير عرضا عاما لوضع المعهد وأدائه، مع إبراز الاتجاهات والتحركات ذات الشأن. ويقدم مرفق هذا التقرير معلومات تكميلية يتعين إبلاغ مجلس مراجعي الحسابات بها بموجب النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

3 - ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو ذراع مخصصة للتدريب تابعة للأمم المتحدة. وبهدف تعزيز فعالية الأمم المتحدة، أسندت إلى المعهد مهمة تنمية قدرات الأفراد والمؤسسات والمنظمات في البلدان وسائر الجهات صاحبة المصلحة في الأمم المتحدة بواسطة حلول عالية الجودة للتعلم وما يتصل به من منتجات وخدمات معرفية لتحسين عملية اتخاذ القرار ودعم اتخاذ الإجراءات على الصعيد القطري من أجل التغلب على التحديات العالمية. وينظم الإطار الاستراتيجي للفترة 2018-2021 برامج المعهد في إطار ركائز السلام والناس وكوكب الأرض والازدهار لخطة عام 2030، بالإضافة إلى ركيزة تعكس تبادل المعارف وتتضمن التنفيذ الاستراتيجي لخطة عام 2030 وتحليل الصور الساتلية لاتخاذ القرارات على أساس الأدلة. ومنذ آب/أغسطس 2019، استضاف المعهد شراكة دحر الأمراض غير المعدية من خلال اتفاق عمليات.

4 - وفي حين تسهم الميزانية البرنامجية للمعهد لفترة السنتين 2020-2021 في 15 من أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، فإن معظم مجالات النتائج تتماشى مع الأهداف 4 (التعليم الجيد)، و 8 (العمل اللائق ونمو الاقتصاد)، و 16 (السلام والعدالة والمؤسسات القوية)، و 17 (عقد الشراكات لتحقيق الأهداف). ويبين الشكل الأول من الفصل الرابع النسبة المقابلة لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية الخمسة من ميزانية الفترة 2020-2021.

الشكل الأول من الفصل الرابع

الميزانية البرنامجية للفترة 2020-2021 حسب الهدف الاستراتيجي

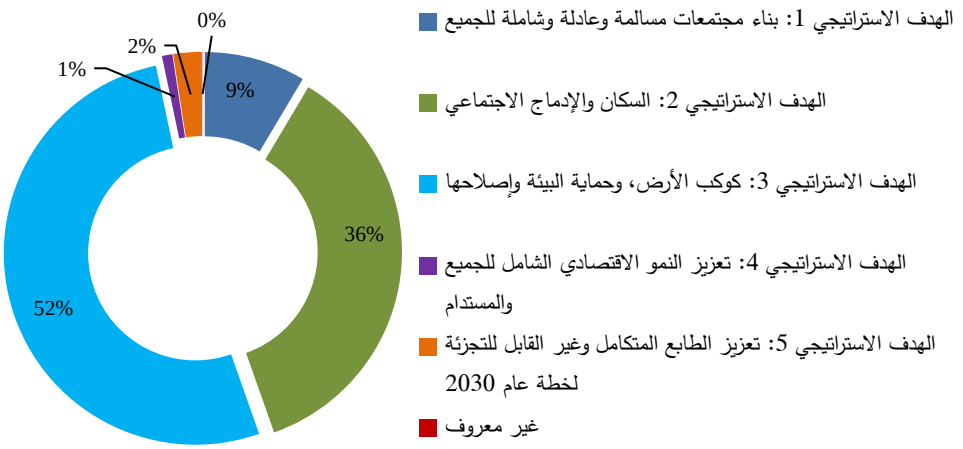


5 - وخلال عام 2020، تأثرت عمليات المعهد بكوفيد-19. وفي 11 آذار/مارس 2020، أعلنت منظمة الصحة العالمية أن كوفيد-19 يمثل جائحة عالمية. وقد أشار مجلس الأمناء إلى الأثر على المعهد في مناقشاته عند نظره في الميزانية البرنامجية المنقحة للفترة 2020-2021، وشمل في جملة أمور انخفاض اتفاقات المساهمات الموقعة مع الدول الأعضاء وانخفاض إيرادات الاستثمار مقارنة بعام 2019. وحافظ المعهد على استمرارية الأعمال بتحويل جزء كبير من أنشطة التدريب المقررة بالحضور الشخصي إلى أنشطة تنفذ على الإنترنت، مما أدى إلى زيادة تكاليف التعلم الإلكتروني.

6 - وخلال عام 2020، أحرز المعهد تقدما صوب تحقيق أهدافه من خلال توفير خدمات التدريب والتعلم وتبادل المعارف إلى 410 322 من المستفيدين (مما يمثل زيادة قدرها 142 في المائة عن الرقم المسجل في عام 2019 وهو 039 133) وأعلى عدد سجل لمجموع المستفيدين في تاريخ المعهد. وعلى النحو المبين في الشكل الثاني من الفصل الرابع، كان 97 في المائة من المستفيدين مرتبطين بالبرامج المتعلقة بركائز السلام والناس وكوكب الأرض. وشارك 65 في المائة من المستفيدين من المعهد في أحداث ذات نتائج تعليمية محددة في عام 2020. وقد زاد عدد هؤلاء المستفيدين بنسبة قدرها 127 في المائة، من 378 92 في عام 2019 إلى 881 209 في عام 2020. وتعزى هذه الزيادة الملحوظة إلى حد كبير إلى استمرار تقديم دورة التعلم الإلكتروني التمهيدية بشأن تغير المناخ والدورات المتخصصة المتصلة بالمناخ، التي نُظمت بالاشتراك مع وكالات شراكة الأمم المتحدة الموحدة للتعلم في مجال تغير المناخ، وإلى زيادة عدد المستفيدين من أنشطة الشبكة العالمية للمراكز الدولية لتدريب السلطات والقادة.

الشكل الثاني من الفصل الرابع

المستفيدون حسب الهدف الاستراتيجي



ملاحظة: يشمل المستفيدون في إطار الهدف الاستراتيجي 2 المستفيدين من برنامج الدبلوماسية المتعددة الأطراف المسجلين في كل القطاعات.

7 - وقد أُنتجت نواتج عام 2020 بميزانية منقحة قدرها 32,519 مليون دولار (2019: 29,489 مليون دولار) ونفقات فعلية قدرها 35,013 مليون دولار (2019: 25,866 مليون دولار) على أساس الميزانية وتنفيذ 896 نشاطا (2019: 671 نشاطا). وفي عام 2020، حسن المعهد بشكل كبير تواصله مع المستفيدات من خدماته، وعكس النسبة بين الذكور والإناث مقارنة بالسنوات السابقة، حيث بلغت نسبة الذكور إلى الإناث بين المستفيدين من التعلم 51:44 (أشارت نسبة 5 في المائة إلى أنها من فئة "آخرون") (2019: 42:57).

8 - ويقدم المعهد خدماته لمجموعة واسعة النطاق من الجهات المستفيدة، إذ ينتمي 10 في المائة من المستفيدين من التدريب (2019: 22 في المائة) للحكومات؛ و 49 في المائة (2019: 47 في المائة) للقطاعات غير الحكومية، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية ودوائر الأعمال؛ و 6 في المائة (2019: 9 في المائة) للأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى؛ و 35 في المائة (2019: 22 في المائة) لقطاعات أخرى.

9 - ويستخدم المعهد استراتيجية قوية في مجال الشراكات من أجل تقديم تدريب عالي الجودة، حيث يجمع بين الخبرة الفنية لكيانات الأمم المتحدة والمؤسسات الأخرى وخبرته الخاصة في مجال البرمجة وتصميم البرامج التعليمية وتعليم الكبار. وقد شارك حوالي 93 في المائة من المستفيدين في أنشطة تتعلق بالتعلم نُفذت مع جهات شريكة. وشملت هذه الجهات منظمات متنوعة، منها وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة، ومنظمات إقليمية، ومعاهد تدريب وطنية، ومؤسسات، وجامعات، ومنظمات غير حكومية، والقطاع الخاص.

باء - لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

10 - تعرض البيانات المالية الأول والثاني والثالث والرابع والخامس النتائج المالية لأنشطة المعهد ومركزه المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. وتوضح الملاحظات على البيانات المالية سياسات المعهد في مجال المحاسبة والإبلاغ المالي، وتقدم معلومات إضافية عن كل مبلغ من المبالغ الواردة في البيانات.

المركز المالي

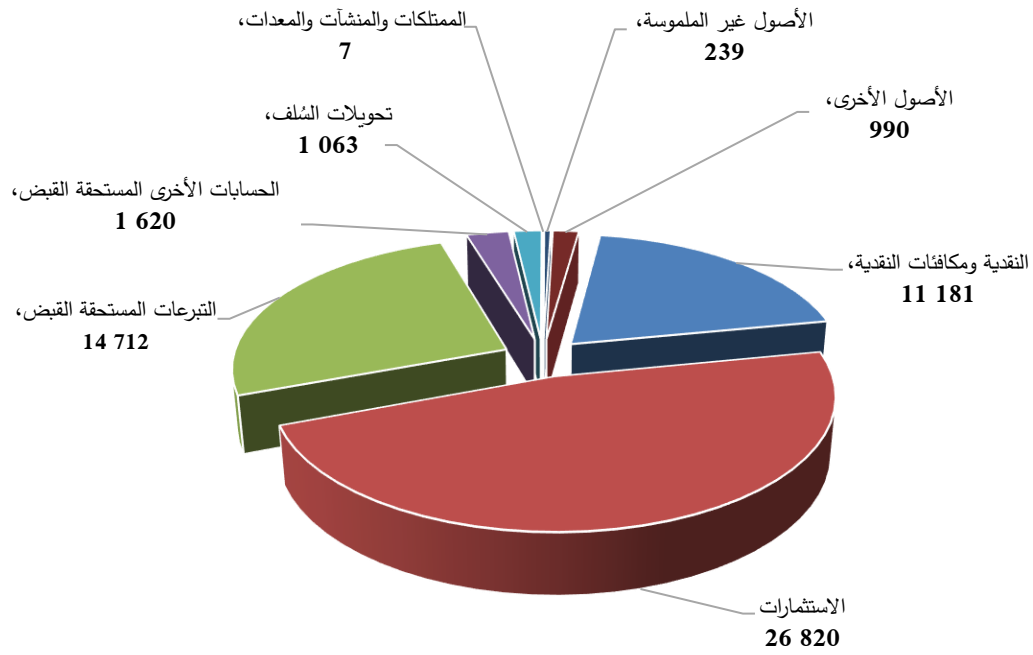
الأصول

11 - يُبلغ المعهد عن زيادة في مجموع الأصول قدرها 3,848 ملايين دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 من الرصيد البالغ 52,784 مليون دولار المبلغ عنه في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، إلى الرصيد الحالي البالغ 56,632 مليون دولار. ويبيّن الشكل الثالث من الفصل الرابع هيكل أصول المعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

الشكل الثالث من الفصل الرابع

مجموع الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



12 - وكما هو مبين في الشكل الثالث من الفصل الرابع، كانت أصول المعهد تتكون إلى حد بعيد من تبرعات مستحقة القبض من جهات مانحة قيمتها 14,712 مليون دولار، أو 26 في المائة (2019: 14,834 مليون دولار، أو 28,1 في المائة)، واستثمارات مبلغ عنها قيمتها 26,820 مليون دولار، أو 47,4 في المائة (2019: 21,836 مليون دولار، أو 41,4 في المائة)، ونقدية ومكافئات

نقدية مجموعها 11,181 مليون دولار، أو 19,7 في المائة (2019: 6,735 ملايين دولار، أو 12,8 في المائة). أما النسبة الباقية فكانت تتكون من 1,9 في المائة (2019: 2,3 في المائة) على شكل سُلف محوّلة إلى الجهات الشريكة المنفذة قيمتها 1,063 مليون دولار (2019: 1,224 مليون دولار)، وحسابات أخرى مستحقة القبض قيمتها 1,620 مليون دولار (2019: 1,119 مليون دولار)، وأصول أخرى قيمتها 0,990 مليون دولار (2019: 5,836 ملايين دولار)، وممتلكات ومنشآت ومعدات قيمتها 0,007 مليون دولار (2019: 0,007 مليون دولار).

13 - وأُفيد أن النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 كانت تبلغ 38,001 مليون دولار (2019: 28,571 مليون دولار)، وتتكون من مبلغ قدره 16,028 مليون دولار (2019: لا شيء) مستثمر في سندات قصيرة الأجل وطويلة الأجل، ومبلغ قدره 19,995 مليون دولار مستثمر في صكوك سوق النقد الأخرى، ومبلغ قدره 1,880 مليون دولار مستثمر في صناديق سوق المال، ومبلغ قدره 0,097 مليون دولار (2019: 0,739 مليون دولار) نقدا. ويمثل الرصيد الإجمالي للنقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات زيادة قدرها 9,430 ملايين دولار (33,0 في المائة) مقارنة بالرصيد المودع في نهاية عام 2019.

14 - ومن مجموع الحسابات البالغة قيمتها 16,332 مليون دولار التي كانت مستحقة القبض في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، من المتوقع استلام مبلغ قدره 13,406 مليون دولار في عام 2021، أما الرصيد الباقي الذي تبلغ قيمته 2,926 مليون دولار فمن المتوقع استلامه بعد عام 2021. وتشمل التبرعات المستحقة القبض المذكورة أعلاه مبلغ 5,678 ملايين دولار يخضع لشروط عامة في الاتفاقات لم تستوف المقتضيات الكفيلة بأن تجعل منها شروطا محددة في إطار المعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الخصوم

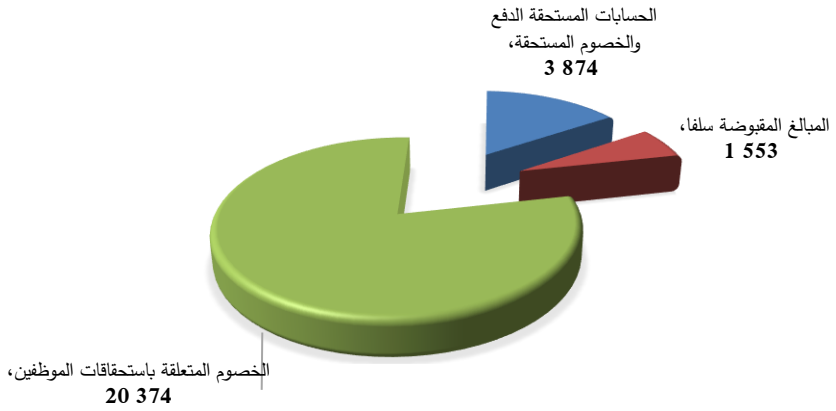
15 - بلغ مجموع الخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما قيمته 25,801 مليون دولار، مقارنة بالرصيد البالغ 20,797 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019.

16 - ويبيّن الشكل الرابع من الفصل الرابع هيكل خصوم المعهد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

الشكل الرابع من الفصل الرابع

مجموع الخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



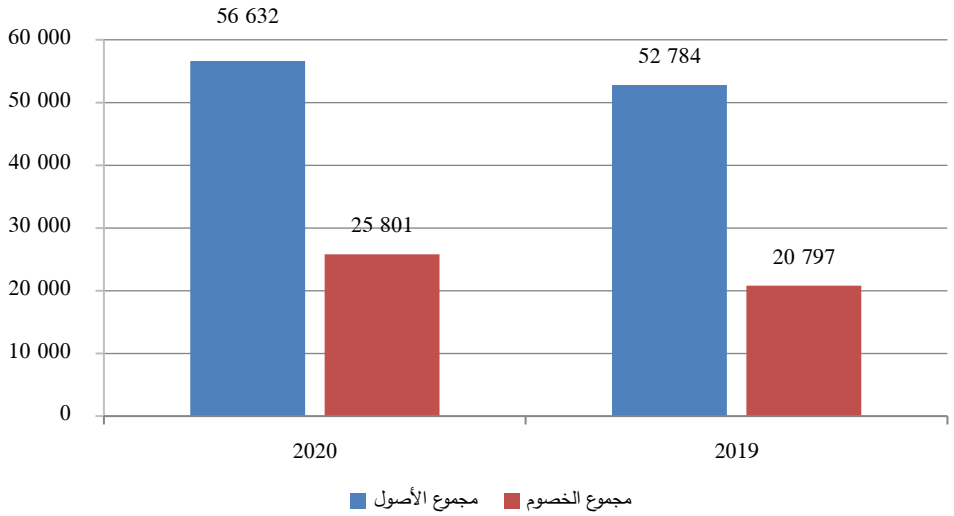
17 - وكان العنصر الرئيسي في خصوم المعهد هو استحقاقات الموظفين التي تستحق للموظفين والمتقاعدين ولكنها لم تكن قد دُفعت في تاريخ الإبلاغ؛ وهي في المقام الأول الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغت الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين 20,374 مليون دولار، مما يمثل 79,0 في المائة من مجموع خصوم المعهد، وهي مبينة بالتفصيل في الملاحظة 16 على البيانات المالية. وكانت الزيادة في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بمبلغ قدره 1,601 مليون دولار عن المبلغ الذي أُبلغ عنه في عام 2019 وهو 18,773 مليون دولار (90,3 في المائة من مجموع الخصوم) ناجمة في المقام الأول عن الاعتراف بالفوائد وتكاليف الخدمات البالغة 1,169 مليون دولار. وكانت هناك خسارة اكتوارية قدرها 0,553 مليون دولار (2019: خسارة قدرها 7,515 ملايين دولار) نشأت عن التغيرات في معدلات الخصم، ومعدلات الاشتراكات في التأمين الطبي للأمم المتحدة، وتضخم التكاليف الطبية، والافتراضات في المطالبات للفرد الواحد. وبلغت الفوائد وتكاليف الخدمات 1,169 مليون دولار (2019: 0,843 مليون دولار).

18 - وبلغت قيمة المبالغ المقبوضة سلفا 1,553 مليون دولار (2019: 0,783 مليون دولار). وبالإضافة إلى ذلك، بلغت الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة 3,874 ملايين دولار (2019: 1,241 مليون دولار)؛ ويرتبط هذا المبلغ أساسا بالمبالغ المستحقة الدفع للبائعين وقدرها 2,070 مليون دولار، والمبالغ المستحقة الدفع لكيانات أخرى في الأمانة العامة وقدرها 0,053 مليون دولار، والمبالغ المستحقة نظير السلع والخدمات وقدرها 0,876 مليون دولار، ومبلغ 0,875 مليون دولار في شكل خصوم أخرى مثل المبالغ التي لم ترد بعد للجهات المانحة.

الشكل الخامس من الفصل الرابع

حركة الأصول والخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



19 - ويبين الشكل الخامس من الفصل الرابع حدوث زيادة نسبتها 7,3 في المائة في الأصول المحتفظ بها، من مبلغ قدره 52,784 مليون دولار أُبلغ عنه في عام 2019 إلى مبلغ قدره 56,632 مليون دولار أُبلغ عنه في عام 2020، وحدوث زيادة نسبتها 24,1 في المائة في الخصوم، من مبلغ قدره 20,797 مليون دولار أُبلغ عنه في عام 2019 إلى مبلغ قدره 25,801 مليون دولار أُبلغ عنه في عام 2020. وظلت نسبة الخصوم إلى الأصول ثابتة في عام 2020 عند 45,6 في المائة مقارنة بنسبة قدرها 39,4 في المائة أُبلغ عنها فيما يتعلق بعام 2019.

صافي الأصول

20 - تبين الحركة في صافي الأصول خلال العام انخفاضا قدره 1,156 مليون دولار من صافي الأصول البالغ 31,987 مليون دولار في نهاية عام 2019، وهو ما يعكس عجزا تشغيليا قدره 0,603 مليون دولار وخسارة اكتوارية قدرها 0,553 مليون دولار.

الأداء المالي

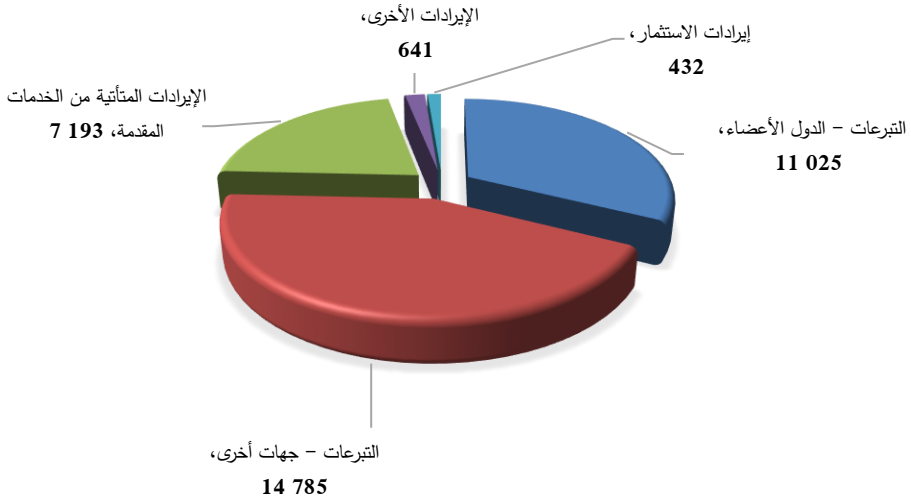
الإيرادات

21 - في عام 2020، بلغ مجموع الإيرادات 34,076 مليون دولار وكان توزيعها على النحو المبين في الشكل السادس من الفصل الرابع.

الشكل السادس من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



22 - وعلى النحو المبين في الشكل السادس من الفصل الرابع، كانت المصادر الرئيسية للإيرادات على النحو التالي: (أ) التبرعات التي وردت من الدول الأعضاء بقيمة 11,025 مليون دولار، أو 32,4 في المائة من مجموع الإيرادات (2019: 23,612 مليون دولار، أو 52,5 في المائة)؛ (ب) التبرعات الأخرى البالغة 14,785 مليون دولار، أو 43,4 في المائة (2019: 13,806 مليون دولار، أو 30,7 في المائة)، وهي تتكون مما يلي: '1' مساهمات قدرها 13,344 مليون دولار وردت من جهات مانحة أخرى، و '2' تبرعات عينية قدرها 1,617 مليون دولار، تتألف من إعانة إيجار قدرها 0,628 مليون دولار (2019: 0,604 مليون دولار) للسنة (تمثل الفرق بين القيمة السوقية والمبلغ الفعلي المدفوع لاستئجار المباني التي يشغلها المعهد) والصور الساتلية الواردة من حكومة الولايات المتحدة بقيمة 0,990 مليون دولار؛ (ج) الإيرادات المتأتية نظير تقديم خدمات وقدرها 7,193 ملايين دولار، أو 21,1 في المائة (عام 2019: 6,861 ملايين دولار، أو 15,3 في المائة). وتشمل الإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات الرسوم المحصلة نظير مجموعة متنوعة من دورات التدريب المباشر ودورات التعلم الإلكتروني، ومبيعات تحليل الصور الساتلية، ورسوم الانتساب. أما الإيرادات من الاستثمار، التي تمثل 1,27 في المائة من مجموع الإيرادات، فقد انخفضت إلى 0,432 مليون دولار بعد أن كانت تبلغ 0,620 مليون دولار في عام 2019.

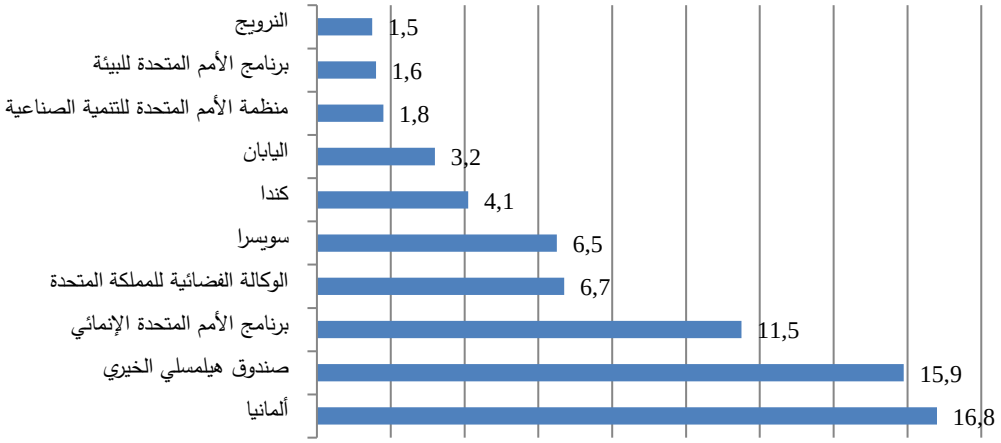
23 - ويعتمد المعهد اعتمادا كبيرا على عدد قليل من الجهات المانحة؛ وجدير بالذكر أن أكبر 10 جهات مانحة ساهمت بنحو 71,8 في المائة من مجموع مساهمات الجهات المانحة للسنة. ويبين الشكل السابع من الفصل الرابع أكبر 10 جهات مانحة للتبرعات على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وعلى أساس نقدي. وتشمل التبرعات الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة والتي كان مانحوها هم أيضا مستفيدون من هذه الخدمات المقدمة.

الشكل السابع من الفصل الرابع

أكبر 10 جهات مانحة للتبرعات (باستثناء التبرعات العينية)

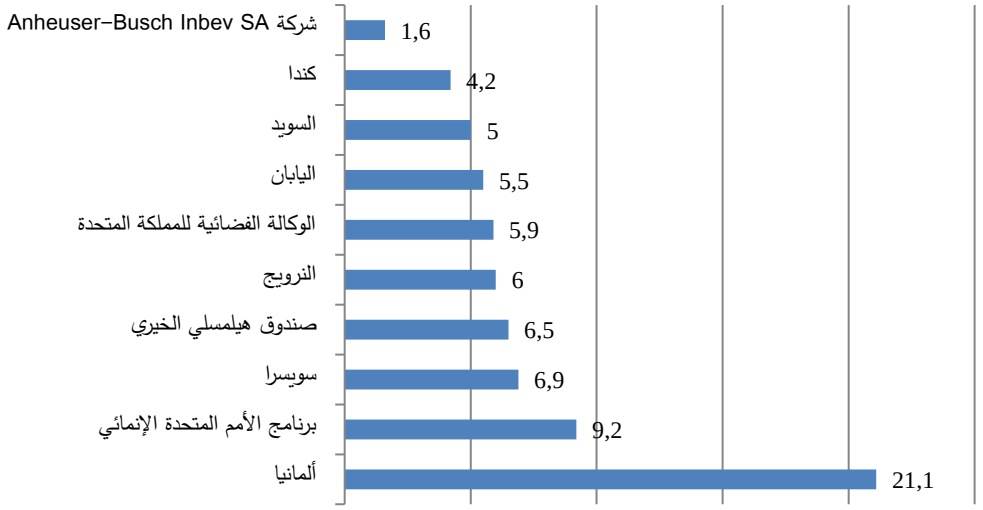
أكبر 10 جهات مانحة للتبرعات (على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)

النسبة المئوية من المجموع



أكبر 10 جهات مانحة للتبرعات (على أساس نقدي)

النسبة المئوية من المجموع

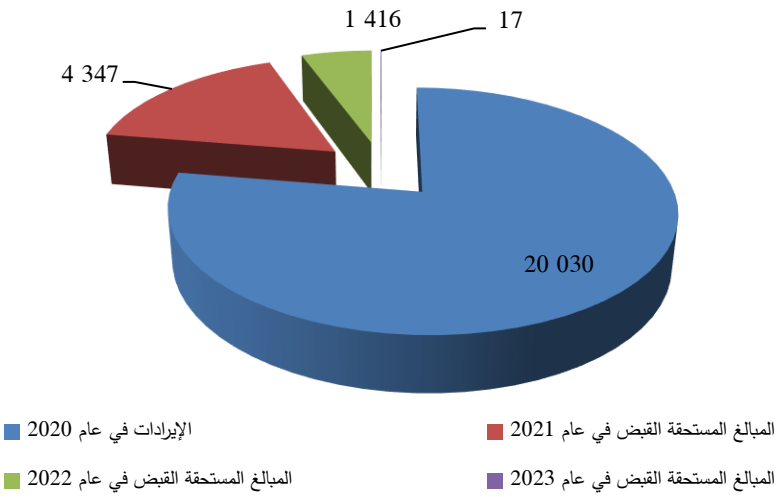


24 - وتشمل التبرعات المعترف بها في عام 2020 على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بضعة اتفاقات ذات قيمة عالية ومتعددة السنوات مع الجهات المانحة تنطوي على أرصدة تبرعات مستحقة القبض خلال الفترة 2020-2023. وترد في الشكل الثامن من الفصل الرابع الإيرادات المتأتية من هذه الاتفاقات المتعددة السنوات المعترف بها في عام 2020 وتنطوي على مبالغ مستحقة القبض في سنوات مقبلة.

الشكل الثامن من الفصل الرابع

التبرعات لعام 2020 مع بيان حصة السنة الحالية وحصص السنوات المقبلة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



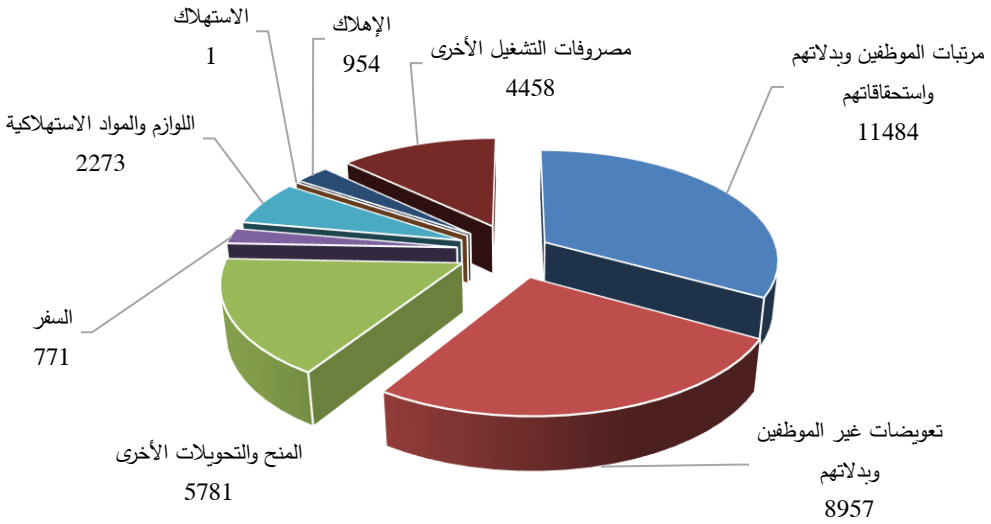
المصروفات

25 - بلغ مجموع المصروفات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 ما قدره 34,679 مليون دولار. ويوضح الشكل التاسع من الفصل الرابع مختلف فئات النفقات.

الشكل التاسع من الفصل الرابع

مجموع المصروفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



26 - وأبلغ عن زيادة بنسبة 19,8 في المائة في مجموع المصروفات البالغ 28,941 مليون دولار المبلغ عنه في عام 2019 (انظر الشكل العاشر من الفصل الرابع). وكانت فئات المصروفات الرئيسية هي تكاليف الموظفين البالغة 11,484 مليون دولار، أو 33,1 في المائة (2019: 10,032 ملايين دولار، أو 34,7 في المائة)، وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم البالغة 8,957 ملايين دولار، أو 25,8 في المائة (2019: 6,347 ملايين دولار، أو 21,9 في المائة)، والمنح والتحويلات الأخرى البالغة 5,781 ملايين دولار، أو 16,7 في المائة (2019: 3,262 ملايين دولار، أو 11,3 في المائة)، وتكاليف السفر البالغة 0,771 مليون دولار، أو 2,2 في المائة (2019: 3,216 ملايين دولار، أو 11,1 في المائة). أما مصروفات التشغيل الأخرى البالغة 4,288 ملايين دولار (2019: 4,022 ملايين دولار)، واللوازم والمواد الاستهلاكية البالغة قيمتها 2,273 مليون دولار (2019: 1,823 مليون دولار)، وإهلاك الأصول العينية غير الملموسة البالغة قيمته 0,954 مليون دولار (2019: 0,239 مليون دولار) فهي تمثل النسبة الباقية من مجموع المصروفات وهي 22,2 في المائة (2019: 21,0 في المائة).

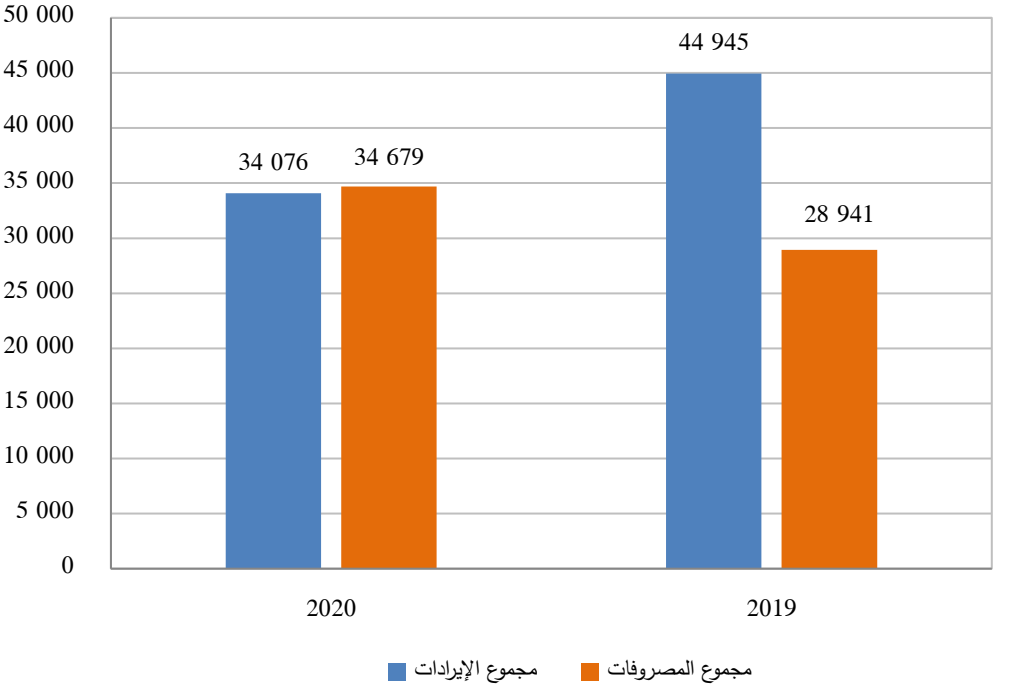
27 - ولا تشمل تكاليف التشغيل الأخرى مبلغ 2,150 مليون دولار الذي يمثل تكاليف دعم البرامج، فضلا عن مبلغ 3,689 ملايين دولار الذي يمثل تكاليف الخدمات المباشرة الناتجة عن تنفيذ أنشطة المشاريع. وعلى النحو الذي حدده مجلس أمناء المعهد، تقيَّم جميع الإيرادات من المنح المقدمة لأغراض خاصة بمعدل إجمالي قدره 18 في المائة أو 13 في المائة، تبعا لهيكل النفقات المتوقعة، لتوفير تكاليف دعم البرامج وتكاليف الخدمات المباشرة الناتجة عن تنفيذ أنشطة المشاريع. وترد تكاليف دعم البرامج وتكاليف الخدمات المباشرة في مصروفات المشاريع وتمثل إيرادات لقطاع خدمات العمليات/الدعم، ولكنها تُستبعد لأغراض تقديم تقارير عن البيانات المالية. وترد تفاصيل هذا الاستبعاد في الفقرة 75 (الملاحظة 3) والفقرة 88 (الملاحظة 5) من الملاحظات على البيانات المالية.

28 - وبلغ مجموع تكاليف الموظفين، التي تشمل تعويضات الموظفين وغير الموظفين وبدلاتهم، 20,441 مليون دولار (2019: 16,380 مليون دولار). ويمثل مجموع تكاليف الموظفين نسبة قدرها 60 في المائة من مجموع الإيرادات التي أُبلغ أنها بلغت 34,076 مليون دولار للسنة.

الشكل العاشر من الفصل الرابع

حركة الإيرادات والمصروفات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



29 - وحدث انخفاض إجمالي قدره 10,869 ملايين دولار (-24,2 في المائة) في مجموع الإيرادات مقارنة بالإيرادات المبلغ عنها في عام 2019، على النحو المبين في الشكل العاشر من الفصل الرابع. ويشمل صافي التبرعات 0.991 مليون دولار من التسويات المحاسبية للإيرادات، التي كانت ضعيفة، نتيجة لتقييم كل حالة على حدة للاشتراكات المستحقة القبض. والسببان الرئيسيان لإجراء هذه التسويات المحاسبية هما إنهاء الجهات المانحة للاتفاقات قبل الأوان (0,895 مليون دولار) وتخفيض الجهات المانحة للميزانيات (0,096 مليون دولار). ويرتبط هذان السببان بتأثير حالة كوفيد-19 وتغير أولويات التمويل بالنسبة للجهات المانحة.

30 - ومن ناحية أخرى، شهد إجمالي المصروفات زيادة قدرها 5,738 ملايين دولار (19,8 في المائة) مقارنة بعام 2019. وكانت مصادر الزيادات الكبيرة هي مبلغ 1,452 مليون دولار في شكل مصروفات لتغطية مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم (14,5 في المائة)، ومبلغ 2,610 مليون دولار في شكل تعويضات وبدلات لغير الموظفين (41,1 في المائة)، ومبلغ 2,519 مليون دولار في شكل منح وتحويلات أخرى (77,2 في المائة)، ومبلغ 0,450 دولار في شكل لوازم ومواد الاستهلاكية (24,7 في المائة)، ومبلغ 0,436 مليون دولار في شكل مصروفات تشغيلية أخرى (6,6 في المائة). ويقابل هذه الزيادات انخفاضات في تكاليف السفر بمبلغ 2,445 مليون دولار (-76,0 في المائة).

النتائج التشغيلية

31 - أبلغ أن صافي العجز في الإيرادات مقابل المصروفات في عام 2020 بلغ 0,603 مليون دولار، مقارنة بالفائض البالغ 16,004 مليون دولار في عام 2019. ويتعلق الرصيد الضخم من التبرعات المستحقة القبض ببضعة اتفاقات ذات قيمة عالية ومتعددة السنوات مع الجهات المانحة تنطوي على أرصدة تبرعات مستحقة القبض خلال الفترة الممتدة من عام 2021 إلى عام 2023. وتُعزى التقلبات في النتائج التشغيلية إلى الاختلاف في توقيت الاعتراف بالإيرادات والنفقات ذات الصلة تماشيا مع أحكام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، التي يمكن وفقا لها الاعتراف بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية في سنة مالية وتسجيل المصروفات ذات الصلة في سنة أخرى، لا سيما إذا وُقِّعت الاتفاقات في أواخر السنة المالية وكانت تغطي فترة متعددة السنوات.

حالة السيولة

32 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كانت حالة السيولة لدى المعهد مستقرة؛ إذ كان الكيان يملك ما يكفي من الأصول السائلة لسداد التزاماته. وشهد مستوى الأموال السائلة زيادة قدرها 8,599 ملايين دولار عن المستوى المبلغ عنه في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 وهو 38,229 مليون دولار. ويتكون مجموع الأموال السائلة البالغ 46,828 مليون دولار مما يلي: نقدية ومكافئات نقدية قدرها 11,181 مليون دولار، أو 23,9 في المائة (2019: 6,735 ملايين دولار، أو 17,6 في المائة)، واستثمارات قصيرة الأجل قدرها 22,241 مليون دولار، أو 47,5 في المائة (2019: 19,673 مليون دولار، أو 51,5 في المائة)، وحسابات مستحقة القبض قدرها 13,406 مليون دولار، أو 28,6 في المائة (2019: 11,821 مليون دولار، أو 30,9 في المائة). واستثمر المعهد أمواله في ودائع لأجل قصيرة المدة وطويلة المدة وسندات وصكوك وصناديق أخرى في سوق المال. وبلغ مجموع الخصوم المتداولة 5,865 ملايين دولار (2019: 2,450 مليون دولار) وبلغ مجموع الخصوم 25,801 مليون دولار (2019: 20,787 مليون دولار).

33 - ويلخص الجدول الوارد أدناه أربعة مؤشرات رئيسية للسيولة في السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، مع إيراد أرقام تتعلق بالسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 على سبيل المقارنة.

مؤشر السيولة	*السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر*	
	2020	*2019*
نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة	1:8,0	1:15,6
نسبة الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة	1:5,7	1:10,8
نسبة الأصول السائلة إلى مجموع الأصول	1:0,83	1:0,72
متوسط الأشهر التي توافرت فيها الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض الحاضرة	11,9	11,0

34 - وتدل نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة على قدرة المعهد على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل من موارده السائلة. وتدل النسبة البالغة 1:8,0 على أن الأصول السائلة تغطي الخصوم المتداولة بمقدار ثماني مرات، مما يعني أنه يوجد ما يكفي من الأصول السائلة لتسديد كامل الخصوم المتداولة إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وإذا ما استبعدت الحسابات المستحقة القبض من هذا التحليل، تبلغ نسبة تغطية الالتزامات المتداولة 5,7 للسنة الحالية مقارنة بنسبة 10,8 للسنة السابقة.

35 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كانت أصول المعهد السائلة تبلغ حوالي 87 في المائة من مجموع أصوله، وكانت لديه نقدية ومكافئات نقدية واستثمارات قصيرة الأجل كافية لتغطية مصروفاته الشهرية التي يقدّر أن متوسطها يبلغ 2,808 مليون دولار لمدة 11,9 شهرا، مقارنة بمدة 11,0 شهرا في نهاية عام 2019.

36 - ووقت إعداد التقرير، كانت لدى المعهد خصوم متعلقة باستحقاقات الموظفين قيمتها 20,374 مليون دولار، منها مبلغ قدره 20.145 مليون دولار للخصوم المتعلقة باستحقاقات محددة. ومع بلوغ مجموع النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات 38,001 مليون دولار، تكون الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين مغطاة بنسبة قدرها 187 في المائة. وعلاوة على ذلك، فإن نسبة قدرها 20,7 في المائة من الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات المحددة ممولة بنقدية ومكافئات نقدية تصل إلى 4,169 ملايين دولار.

جيم - التوقعات المستقبلية

37 - في تشرين الثاني/نوفمبر 2020، اعتمد مجلس أمناء المعهد، في دورته الحادية والستين، الميزانية البرنامجية المنقحة للفترة 2020-2021 وقدرها 68,10 مليون دولار، وهو ما يمثل تخفيضا إجماليا قدره 20,18 مليون دولار مقارنة بالمبلغ المقترح أصلا لفترة السنتين، في عام 2019 (88,28 مليون دولار). ويأتي جزء كبير من التخفيض في توقعات الميزانية كنتيجة لجائحة كوفيد-19. وعلى الرغم من هذا التخفيض، فإن الميزانية المتوقعة للفترة 2020-2021 أعلى بنسبة 23 في المائة من الميزانية المعتمدة لفترة السنتين 2018-2019. وجاء هذا التنقيح بعد استعراض شامل للفرص والتحديات التي كانت قائمة خلال عام 2020، والتي ترجع أساسا إلى تأثير جائحة كوفيد-19، فيما يتعلق بالأنشطة البرنامجية المخطط لها خلال عامي 2020 و 2021، إضافة إلى استعراض التكاليف الكاملة للملاك الوظيفي والموظفين الآخرين والدعم التشغيلي والتكاليف المؤسسية لفترة السنتين.

38 - واستعرض مجلس الأمناء السنتين الأوليين من الإطار الاستراتيجي للفترة 2018-2021، بما في ذلك نتائج وتوصيات تقييم منتصف المدة للإطار الاستراتيجي. وناقش المجلس، بالاقتران مع نظره في تنقيح الميزانية، عددا من التغييرات البرنامجية، بما في ذلك إدماج برنامج الدورات المستدامة في عمل المعهد وافتتاح مكتب بون التابع له، إضافة إلى فرص البرمجة الأوسع نطاقا في مجال الصحة.

39 - وأحاط مجلس الأمناء علما بالتحديث المتعلق بصندوق الإطار الاستراتيجي، وهو أداة مجمعة تهدف إلى مساعدة المعهد على تلبية احتياجات التعلم والاحتياجات الأوسع نطاقا في مجال القدرات لدى المستفيدين من البلدان التي تواجه أوضاعا خاصة، بما في ذلك أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تشهد نزاعات والخارجة من النزاع. ووافق مجلس الأمناء على العمل مع الإدارة لزيادة إبراز الصندوق وتعزيز هذه الأداة ضمن شبكاته. وطلب المجلس أيضا إلى الإدارة أن تقدم استراتيجية جديدة للشراكات وتعبئة الموارد لينظر فيها في دورته الثانية والستين.

الفصل الخامس

البيانات المالية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

أولا - بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	ملاحظة	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2019*
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	7	11 181	6 735
الاستثمارات	21	22 241	19 673
التبرعات المستحقة القبض	8	11 786	10 702
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	9	1 503	939
تحويلات السُلف	10	1 063	1 224
الفائدة المستحقة القبض	9	117	180
الأصول الأخرى	11	990	5 836
مجموع الأصول المتداولة		**48 881**	**45 289**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	21	4 579	2 163
التبرعات المستحقة القبض	8	2 926	4 132
الأصول غير الملموسة	13	239	1 193
الممتلكات والمنشآت والمعدات	12	7	7
مجموع الأصول غير المتداولة		**7 751**	**7 495**
مجموع الأصول		**56 632**	**52 784**
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	14	3 874	1 241
المبالغ المقبوضة سلفا	15	1 553	783
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	16	438	426
مجموع الخصوم المتداولة		**5 865**	**2 450**
الخصوم غير المتداولة			
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	16	19 936	18 347
مجموع الخصوم غير المتداولة		**19 936**	**18 347**

	ملاحظة	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2019*
مجموع الخصوم		**25 801**	**20 797**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم		**30 831**	**31 987**
صافي الأصول			
الفوائض المتراكمة	17	30 831	31 987
مجموع صافي الأصول		**30 831**	**31 987**

ملاحظة: تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	ملاحظة	*2020*	*2019*
الإيرادات			
التبرعات – الدول الأعضاء	18	11 025	23 612
التبرعات – جهات أخرى	18	14 785	13 806
الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة	19	7 193	6 861
إيرادات الاستثمار	21	432	620
الإيرادات الأخرى	22	641	46
مجموع الإيرادات		**34 076**	**44 945**
المصروفات			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	20	11 484	10 032
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	20	8 957	6 347
المنح والتحويلات الأخرى	20	5 781	3 262
السفر	20	771	3 216
اللوازم والمواد الاستهلاكية	20	2 273	1 823
الاستهلاك	12	1	–
الإهلاك	13	954	239
مصروفات التشغيل الأخرى	20	4 458	4 022
مجموع المصروفات		**34 679**	**28 941**
الفائض/(العجز) للسنة		**(603)**	**16 004**

ملاحظة: تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صافي الأصول في 1 كانون الثاني/يناير 2019	23 498
التغير في صافي الأصول	
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 16)	(7 515)
الفائض للسنة	16 004
مجموع التغيرات في صافي الأصول	**8 489**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	**31 987**
التغير في صافي الأصول	
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 16)	(553)
العجز للسنة	(603)
مجموع التغيرات في صافي الأصول	**(1 156)**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**30 831**

ملاحظة: تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	ملاحظة	*2020*	*2019*
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
الفائض/(العجز) للسنة		(603)	16 004
الحركات غير النقدية			
الاستهلاك	12	1	–
إهلاك أقساط الديون/الخصم على الاستثمارات	21	113	(33)
إهلاك الأصول غير الملموسة (التبرعات العينية)	13	954	239
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية	17	(553)	(7 515)
التغيرات في الأصول			
النقصان/(الزيادة) في التبرعات المستحقة القبض	8	122	(3 559)
النقصان/(الزيادة) في المبالغ الأخرى المستحقة القبض	9	(564)	(706)
النقصان/(الزيادة) في الفائدة المستحقة القبض	9	63	(180)
النقصان/(الزيادة) في تحويلات السُلف	10	160	(643)
النقصان/(الزيادة) في الأصول غير الملموسة	13	–	(1 432)
النقصان/(الزيادة) في الأصول الأخرى	11	4 846	(5 732)
التغيرات في الخصوم			
الزيادة/(النقصان) في الحسابات الأخرى المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	14	2 633	20
الزيادة/(النقصان) في الخصوم الأخرى		–	(132)
الزيادة/(النقصان) في المبالغ المقبوضة سلفا	15	771	185
الزيادة/(النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	16	1 600	8 217
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	21	(432)	(620)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية		**9 111**	**4 113**
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار			
مشتريات الاستثمارات	21	(50 986)	(20 851)
الإيرادات المتأتية من الاستثمارات	21	45 889	20 472
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	21	432	620
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/المتأتية من الأنشطة الاستثمارية		**(4 665)**	**241**
صافي (النقصان)/الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية		**4 446**	**4 354**
النقدية ومكافئات النقدية – بداية السنة	7	6 735	2 381
النقدية ومكافئات النقدية – نهاية السنة	**7**	**11 181**	**6 735**

ملاحظة: تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم[أ]				*الإيرادات والنفقات السنوية الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية (بالنسبة المئوية)*	*الفرق بين الميزانية النهائية والإيرادات/النفقات الفعلية (بالنسبة المئوية)*[ب]
	الميزانية الأصلية لفترة السنتين	*الميزانية المنقحة لفترة السنتين*	*الميزانية السنوية الأصلية*	*الميزانية السنوية النهائية*			
الإيرادات							
المساهمات البرنامجية	90 645	69 445	43 836	33 400	30 444	(23,8)	(8,9)
التبرعات غير المخصصة							
التبرعات	500	450	250	250	275	–	10,0
إيرادات أخرى/متنوعة	330	450	150	–	314	(100,0)	أكثر من 100,0
مجموع الإيرادات	**91 475**	**69 895**	**44 236**	**33 650**	**31 033**	**(23,9)**	**(7,8)**
النفقات							
مكتب المدير التنفيذي	3097	2 844	1 527	1 290	1 257	(15,5)	(2,6)
خدمات العمليات/الدعم	9 813	8 178	4 635	3 755	3 506	(19,0)	(6,6)
البرامج	75 373	57 080	36 347	27 474	30 250	(24,2)	10,1
مجموع النفقات	**88 283**	**68 102**	**42 509**	**32 519**	**35 013**	**(23,5)**	**7,7**
المجموع الصافي	**3 192**	**1 793**	**1 727**	**1 131**	**(3 980)**	–	–

ملاحظة: تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

(أ) تتعلق مبالغ الميزانية السنوية بنسبة السنة الحالية من الميزانيات المتاحة للعموم الموافق عليها لفترة ميزانية لمدة سنتين (2020–2021)، وفقا للوثيقة UNITAR/BT/61/4. ويرد توضيح الفروق الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية في الملاحظة 5.

(ب) يمثل النفقات والإيرادات الفعلية (على أساس الميزانية) بعد طرح الميزانية السنوية النهائية.. وتتناول الملاحظة 5 الفروق التي تزيد على 10 في المائة.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

الملاحظات على البيانات المالية لعام 2020

الملاحظة 1

الكيان المُصدر للبيانات المالية

الأمم المتحدة وأنشطتها

1 - الأمم المتحدة منظمة دولية أنشئت في عام 1945 بعد الحرب العالمية الثانية. وقدُ قِّع ميثاق الأمم المتحدة في 26 حزيران/يونيه 1945، ودخل حيز النفاذ في 24 تشـــرين الأول/أكتوبر 1945. والأهداف الرئيسية التي تتوخاها المنظمة هي كالتالي:

(أ) صون السلام والأمن الدوليين؛

(ب) تعزيز البرامج الرامية إلى تحقيق التقدم الاقتصـــادي والاجتماعي والتنمية على الصـــعيد الدولي؛

(ج) احترام حقوق الإنسان على الصعيد العالمي؛

(د) إقامة العدل وإعمال القانون على الصعيد الدولي.

2 - وتتولى الأجهزة الرئيسية الأربعة للأمم المتحدة تنفيذ هذه الأهداف، وذلك على النحو التالي:

(أ) تركز الجمعية العامة على طائفة كبيرة ومتنوعة من القضـــايا الســـياســـية والاقتصـــادية والاجتماعية، وعلى النواحي المالية والإدارية للأمم المتحدة؛

(ب) مجلس الأمن مسؤول عن جوانب مختلفة من أنشطة حفظ السلام وصنع السلام، بما في ذلك بذل الجهود لتسوية النزاعات، واستعادة الديمقراطية، وتعزيز نزع السلاح، وتقديم المساعدة الانتخابية، وتيسير بناء السلام بعد انتهاء النزاعات، والمشاركة في الأنشطة الإنسانية لكفالة إنقاذ حياة الفئات المحرومة من الاحتياجات الأساسية، والإشراف على محاكمة الأشخاص المسؤولين عن ارتكاب الانتهاكات الجسيمة للقانون الدولي الإنساني؛

(ج) يضـــطلع المجلس الاقتصـــادي والاجتماعي بدور خاص في مجال التنمية الاقتصـــادية والاجتماعية، بما في ذلك دوره الرئيسي في الإشراف على الجهود التي تبذلها المؤسسات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة من أجل التصدي للمشاكل الاقتصادية والاجتماعية والصحية على الصعيد الدولي؛

(د) تختص محكمة العدل الدولية بالنظر في المنازعات بين الدول الأعضـاء التي تحال إليها لتصدر بشأنها فتاوى أو أحكاما ملزمة.

3 - ويقع مقر الأمم المتحدة في نيويورك، ولها مكاتب رئيسية في جنيف وفيينا ونيروبي، وبعثات لحفظ السلام وبعثات سياسية، ولجان اقتصادية، ومحاكم، ومعاهد تدريب، ومراكز للإعلام ومراكز أخرى في جميع أنحاء العالم.

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

4 - تتصل هذه البيانات المالية بالعمليات التي يضطلع بها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث. وقد قامت الجمعية العامة بإنشاء المعهد في عام 1963 بهدف تعزيز فعالية الأمم المتحدة في تحقيق الأهداف الرئيسية للأمم المتحدة. وقد تطور المعهد منذ إنشائه، لا ليصبح مقدم خدمات معترفا به ومرموقا في مجال تدريب موظفي الفئة الفنية والمديرين التنفيذيين فحسب، ولكن أيضا في المجال الأوسع نطاقا المتعلق بتنمية القدرات، مع إيلاء الأولوية في ذلك للبلدان النامية. ويدير المعهد مجلسُ أمناء ويرأسه مديرٌ تنفيذي. ويُعيِّن الأمين العام للأمم المتحدة المديرَ التنفيذي وأعضاءَ مجلس الأمناء. والمدير التنفيذي مسؤول مباشرة أمام المجلس الاقتصادي والاجتماعي الذي هو أحد أجهزة الأمم المتحدة. ويُموَّل المعهد من تبرعات الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات والقطاع الخاص ومن مصادر أخرى غير حكومية، ومما يسدده الأفراد لقاء مشاركتهم في التدريب.

5 - وتتمثل مهمة المعهد في تنمية قدرات الأفراد والمؤسسات والمنظمات في البلدان وسائر الجهات صاحبة المصلحة في الأمم المتحدة بواسطة حلول عالية الجودة للتعلم وما يتصل به من منتجات وخدمات معرفية لتحسين عملية اتخاذ القرار ودعم اتخاذ الإجراءات على الصعيد القطري من أجل التغلب على التحديات العالمية. وتتمثل المهام الأساسية للمعهد في توفير حلول عالية الجودة للتعلم من أجل تلبية احتياجات الأفراد والمنظمات والمؤسسات في مجال تنمية القدرات؛ وإسداء المشورة وتقديم الدعم إلى الحكومات والأمم المتحدة والشركاء الآخرين في مجال الخدمات المعرفية، بما في ذلك تلك القائمة على التكنولوجيا؛ وتيسير تبادل المعارف والخبرات من خلال عمليات مترابطة وابتكارية؛ ودمج الاستراتيجيات والنهج والمنهجيات الابتكارية في مشاريع وخدمات التعلم والمعارف ذات الصلة. ووفقا للإطار الاستراتيجي للفترة 2018-2021، تنظم برامج المعهد التدريبية وأنشطته البحثية في إطار ستة ركائز مواضيعية هي: (أ) السلام (ب) الناس (ج) كوكب الأرض (د) الازدهار (هـ) الدبلوماسية المتعددة الأطراف (و) التحليل الساتلي والبحوث التطبيقية. وبالإضافة إلى هذه الشعب، قام المعهد في أواخر عام 2019 بدمج شراكة دحر الأمراض غير المعدية في برامجه. وخلال عام 2020، دمج المعهد أيضا في برامجه برنامج الدورات المستدامة التابع لجامعة الأمم المتحدة.

6 - ويعتبر المعهد كيانا مستقلا مُصدرا للبيانات المالية لا يراقِب أي كيان آخر من الكيانات المصدرة للبيانات المالية من كيانات الأمم المتحدة، ولا يخضع لمراقبة أي منها. ونظرا للطابع الفريد للإدارة ولعملية إعداد الميزانية في كل كيان من كيانات الأمم المتحدة المصدرة للبيانات المالية، فإن الكيانات لا تُعتبر خاضعة لرقابة مشتركة. وليست للمعهد أي مصالح في كيانات ترتبط به أو في مشاريع مشتركة. لذا، فإن هذه البيانات لا تتعلق إلا بعمليات المعهد.

7 - ويوجد مقر المعهد في جنيف، وتحظى أنشطته بالدعم من مكاتب خارجية تقع في نيويورك، وهيروشيما باليابان، ومن مكتب للمشاريع يقع في بورت هاركورت بنيجيريا. وبالإضافة إلى ذلك، هناك حيز مكتبي واحد قام مكتب هيروشيما باستئجاره في جنوب السودان لعام 2020 من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. واستأجرت وحدة عمليات السواتل حيزين مكتبيين: واحد في نيروبي (من مكتب الأمم المتحدة في نيروبي) للفترة 2020-2022 والآخر في بانكوك (من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ) للفترة 2020-2021. واستؤجر هذان الحيزان المكتبيان من أجل تنفيذ أنشطة مشاريع محددة. ولدى دمج برنامج الدورات المستدامة، افتتح المعهد مكتبا له في بون بألمانيا. ويركز عمل مكتب بون التابع للمعهد إلى حد كبير على برمجة الدورة المستدامة، ويشكل المرصد العالمي للنفايات الإلكترونية منجزه المستهدف الرئيسي.

الملاحظة 2

أساس إعداد البيانات المالية والإذن بإصدارها

أساس الإعداد

8 - وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أعِدَّت هذه البيانات المالية على أساس الاستحقاق وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد أُعدت على أساس استمرارية الأعمال، وطُبقت السياسات المحاسبية باستمرار في مرحلتي إعدادها وتقديمها. ووفقا لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تتألف البيانات المالية التي تعرض بأمانة أصولَ المنظمة وخصومها وإيراداتها ومصروفاتها، مما يلي:

(أ) بيان المركز المالي (البيان الأول)؛

(ب) بيان الأداء المالي (البيان الثاني)؛

(ج) بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)؛

(د) بيان التدفقات النقدية (باستخدام الطريقة غير المباشرة) (البيان الرابع)؛

(هـ) بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس)؛

(و) الملاحظات على البيانات المالية التي تتضمن موجزا للسياسات المحاسبية الهامة وملاحظات تفسيرية أخرى؛

(ز) معلومات مقارنة تتعلق بجميع المبالغ المعروضة في البيانات المالية المشار إليها في النقاط من (أ) إلى (هـ) أعلاه؛ وعند الاقتضاء، معلومات مقارنة تتعلق بالمعلومات السردية والوصفية المعروضة في الملاحظات على هذه البيانات المالية.

استمرارية الأعمال

9 - يستند الجزم بالاستمرارية إلى موافقة مجلس أمناء المعهد على برنامج العمل وتقديرات الميزانية لفترة السنتين 2020-2021، ووضع صافي الأصول المتوفرة لديه، والاتجاه الثابت المتعلق بجمع التبرعات سابقا، وإلى كون الجمعية العامة لم تتخذ قرارا بوقف عمليات المعهد.

الإذن بالإصدار

10 - يتولى المراقب المالي للأمم المتحدة التصديق على هذه البيانات المالية ويوافق عليها المدير التنفيذي للمعهد. ووفقا للبند 6-2 من النظام المالي، أحال المدير التنفيذي البيانات المالية التي تغطي الفترة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى مجلس مراجعي الحسابات بحلول 31 آذار/مارس 2021. ووفقا للبند 7-12 من النظام المالي، تُحال تقارير مجلس مراجعي الحسابات مشفوعة بالبيانات المالية المراجَعة المأذون بإصدارها في 30 تموز/يوليه 2021 إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

أساس القياس

11 - تُعد البيانات المالية باستخدام العرف المحاسبي القائم على تحليل التكلفة الأصلية.

العملة الوظيفية وعملة العرض

12 - العملة الوظيفية وعملة العرض للمعهد هي دولار الولايات المتحدة. وتُعرض البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

13 - وتُحوَّل المعاملات التي تجري بعملات أخرى غير العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وتناهز أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة أسعار الصرف الفورية السائدة في تواريخ إجراء المعاملات. وفي نهاية السنة، تُحوَّل الأصول والخصوم النقدية المقيَّمة بالعملات الأجنبية وفقا لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة. وتُحوَّل البنود غير النقدية المقيَّمة بالعملات الأجنبية المقيسة بالقيمة العادلة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. ولا تُحوَّل البنودُ غير النقدية المقيسة بتكلفتها الأصلية بعملة أجنبية في نهاية السنة.

14 - ويُعترف في بيان الأداء المالي، على أساس صاف، بأرباح وخسائر الصرف الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية وتحويل الأصول والخصوم النقدية المقيمة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

مبدأ الأهمية النسبية والاستعانة بالآراء والتقديرات

15 - مبدأ الأهمية النسبية عنصر محوري في إعداد وعرض البيانات المالية للمعهد، ويوفر إطاره المنظِّم للأهمية النسبية طريقة منهجية لتوجيه القرارات المحاسبية المتعلقة بعرض البيانات والكشف عنها وتجميعها وتعويضها وتطبيق التغيرات في السياسات المحاسبية بأثر رجعي بدلا من أثر لاحق. وبوجه عام، يُعتبر أي بند ذا أهمية نسبية إذا كان من شأن حذفه أو تجميعه أن يؤثر في استنتاجات أو قرارات مستخدمي البيانات المالية.

16 - ويستلزم إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام استخدامَ التقديرات والآراء والافتراضات عند اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها، وعند تحديد القيم المبلغ عنها لبعض الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات.

17 - وتُستعرض باستمرار التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية، ويُعترف بتنقيحات التقديرات في السنة التي تُنقح فيها هذه التقديرات وفي أي سنة تالية تتأثر بهذا التنقيح. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي يمكن أن تؤدي إلى تسويات جوهرية في السنوات المقبلة ما يلي: القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ واختيار الأعمار النافعة وأساليب استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ وتقييم المخزونات؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للاعتمادات؛ وتصنيف الأصول/الخصوم الاحتمالية.

الإصدارات المحاسبية المقبلة

18 - يتواصل رصد التقدم المحرز فيما يلي من الإصدارات المحاسبية المقبلة والهامة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتأثيرها في البيانات المالية للمنظمة:

(أ) الأصول التراثية: يرمي هذا المشروع إلى وضع متطلبات محاسبية خاصة بالأصول التراثية؛

(ب) مصروفات المعاملات غير التبادلية: يهدف هذا المشروع إلى وضع معيار أو معايير تنص على متطلبات القيد والقياس المنطبقة على الموردين في المعاملات غير التبادلية، باستثناء الاستحقاقات الاجتماعية. ومن المتوقع أن يصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هذا المعيار بحلول نهاية عام 2021؛

(ج) الإيرادات: يشمل نطاق المشروع وضع متطلبات وتوجيهات قياسية جديدة فيما يتعلق بالإيرادات كي تعدِّل أو تحل محل تلك المحددة حاليا في المعيار 9: الإيرادات من المعاملات التبادلية؛ والمعيار 11: عقود الإنشاء؛ والمعيار 23: الإيرادات من المعاملات غير التبادلية (الضرائب والتحويلات)؛ ومن المتوقع أن يصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هذا المعيار بحلول نهاية عام 2021؛

(د) عقود الإيجار: الهدف من المشروع هو وضع متطلبات منقحة للمحاسبة المتعلقة بعقود الإيجار تشمل المستأجرين والمؤجرين على حد سواء بغية الحفاظ على الاتساق مع المعيار الدولي الأساسي للإبلاغ المالي. وسيؤدي المشروع إلى وضع معيار جديد من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يحل محل المعيار 13: عقود الإيجار. ولا يزال وضع معيار جديد من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام مستمرا، ولم يحدد مجلس المعايير المحاسبية بعد تاريخ إصداره؛

(هـ) قياس القطاع العام: تتمثل الأغراض من هذا المشروع في ما يلي: '1' إصدار معايير محاسبية معدَّلة تشمل متطلبات منقَّحة لإجراء القياس عند الاعتراف الأولي، والقياس في مرحلة لاحقة، والإفصاح المرتبط بالقياس؛ '2' تقديم توجيهات أكثر تفصيلا بشأن تطبيق تكلفة الاستبدال وتكلفة الوفاء والظروف التي ستُستخدَم فيها أسس القياس هذه؛ '3' معالجة مسائل تكاليف المعاملات، بما في ذلك المسألة المحددة المتعلقة برسملة تكاليف الاقتراض أو قيدها كمصروفات؛

(و) الأصول من البنى التحتية: الهدف من المشروع هو بحث وتحديد المشاكل التي يواجهها معدو البيانات عند تطبيق المعيار 17 من المعايير المحاسبية الدولية على الأصول من البنى التحتية. واسترشادا بهذا البحث، يتمثل الهدف في توفير توجيهات إضافية بشأن المحاسبة المتعلقة بالأصول من الهياكل الأساسية.

متطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الصادرة في الآونة الأخيرة والتي ستصدر في المرحلة المقبلة

19 - أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعيارين التاليين: المعيار 41، الأدوات المالية، الصادر في آب/أغسطس 2018، والذي سيبدأ نفاذه اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2023؛ والمعيار 42: الاستحقاقات الاجتماعية، الصادر في كانون الثاني/يناير 2019، والذي سيبدأ نفاذه اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2023. وقُيِّمَ تأثير هذين المعيارين في البيانات المالية للمنظمة والفترة المقارنة الواردة فيها على النحو التالي:

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
المعيار 41	يُحسن المعيار 41: الأدوات المالية، إلى حد كبير جدوى المعلومات المتعلقة بالأصول والخصوم المالية. وسيحل محل المعيار 29: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، ويحسن متطلبات هذا المعيار من خلال ما يلي: (أ) تبسيط متطلبات تصنيف وقياس الأصول المالية؛ (ب) اتباع نموذج تطلعي لاضمحلال القيمة؛ (ج) اتباع نموذج مرن للمحاسبة التحوطية. وأرجئ تاريخ نفاذ المعيار 41 إلى 1 كانون الثاني/يناير 2023 بسبب جائحة كوفيد-19 والتحديات التي فرضتها. وسيجري تقييم أثره على البيانات المالية قبل ذلك التاريخ، وستكون المنظمة جاهزة لتنفيذه بحلول تاريخ نفاذه.
المعيار 42	يقدم المعيار 42: الاستحقاقات الاجتماعية، إرشادات بشأن المحاسبة المتعلقة بنفقات الاستحقاقات الاجتماعية. ويعرّف هذا المعيار الاستحقاقات الاجتماعية بأنها تحويلات نقديةُ دفع لأفراد معينين و/أو أسر معيشية معينة للتخفيف من أثر المخاطر الاجتماعية. ومن الأمثلة المحددة على ذلك استحقاقات التقاعد الحكومية، واستحقاقات العجز، ودعم الدخل، وإعانات البطالة. ويقتضي المعيار الجديد من الكيان أن يدرج في القيود المحاسبية النفقات والخصوم المتعلقة بمدفوعات الاستحقاقات الاجتماعية التالية. وأرجئ تاريخ نفاذ المعيار 42 إلى 1 كانون الثاني/يناير 2023 بسبب جائحة كوفيد-19 والتحديات التي فرضتها. ولا توجد حاليا استحقاقات اجتماعية من هذا القبيل في عمليات المعهد.

الملاحظة 3

السياسات المحاسبية الهامة

الأصول المالية: التصنيف

20 - يُصنف المعهد الأصول المالية في الفئات التالية: الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، والأصول المتاحة للبيع، والقروض والمبالغ المستحقة القبض، والأصول المُقيّمة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. ويعتمد التصنيف في المقام الأول على الغرض من اقتناء الأصول المالية، ويتحدّد عند الاعتراف الأولي، ويعاد تقييمه عند كل تاريخ إبلاغ. وتقاس جميع الأصول المالية أولا بالقيمة العادلة. ويعترف المعهد أولا بالقروض والحسابات المستحقة القبض في تاريخ نشوئها. ويُعترف أولا بجميع الأصول المالية الأخرى في تاريخ تداولها، وهو التاريخ الذي يصبح فيه المعهد طرفا في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المالية.

21 - وتُصنَّف الأصول المالية ذات آجال الاستحقاق التي تتجاوز 12 شهرا في تاريخ الإبلاغ بوصفها أصولا غير متداولة في البيانات المالية، وتحوَّل الأصول المقومة بالعملات الأجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والسارية في تاريخ الإبلاغ، مع الاعتراف بصافي المكاسب أو الخسائر تحت بند الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

التصنيف	*الأصول المالية*
الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات: الودائع لأجل، السندات غير القابلة للسداد
القروض والحسابات المستحقة القبض	النقدية ومكافِئات النقدية والمبالغ المستحقة القبض (من المعاملات التبادلية وغير التبادلية)

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

22 - هذه الأصول هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو يمكن تحديدها يعتزم المعهد الاحتفاظ بها حتى حلول أجل استحقاقها وله القدرة على ذلك. والاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي استثمارات مختلفة عما يلي:

(أ) الأدوات المصنفة في البداية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز؛

(ب) الأدوات التي تستوفي تعريف القروض والحسابات المستحقة القبض؛

(ج) الأدوات المصنفة كأدوات متاحة للبيع.

23 - وتُقيّد الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أولا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات ويعترف بها لاحقا بالتكلفة المهلكة المحسوبة بطريقة سعر الفائدة الساري.

24 - وقد صنف المعهد حافظة استثماراته في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

النقدية ومكافئات النقدية

25 - تتألف النقدية ومكافِئات النقدية من النقدية المودعة في المصارف والنقدية الحاضرة والاستثمارات العالية السيولة والقصيرة الأجل التي يحل تاريخ استحقاقها خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها.

المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية - المساهمات المستحقة القبض

26 - تمثل "المساهمات المستحقة القبض" الإيرادات غير المحصلة من التبرعات التي تعهدت بها للمعهد الدولُ الأعضاء والدولُ غير الأعضاء وجهاتٌ مانحة أخرى بناء على اتفاقات قابلة للإنفاذ. وتُسجَّل هذه المبالغ المستحقة القبض للمعاملات غير التبادلية بقيمتها الاسمية، باستثناء التبرعات المستحقة القبض التي يحل تاريخ استحقاقها بعد أكثر من 12 شهرا مخصوما منها اضمحلال قيمتها لمراعاة المبالغ المقدّرة التي يتعذّر تحصيلها (أي البدل المخصص لتغطية المبالغ المشكوك في تحصيلها). وإذا اعتُبرت هذه التبرعات المستحقة القبض والطويلة الأجل ذات أهمية، فيُبلَّغ عنها وفق قيمة مخفضة تُحسب باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

الأصول المالية: المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية - المبالغ الأخرى المستحقة القبض

27 - تشمل المبالغ الأخرى المستحقة القبض في المقام الأول المبالغ المستحقة القبض نظير السلع أو الخدمات المقدمة إلى الكيانات الأخرى، والمبالغ المستحقة القبض من أجل ترتيبات عقود الإيجار

التشغيلي، ومبالغ الفائدة المستحقة القبض، والمبالغ المستحقة القبض من الموظفين. وتشمل هذه الفئة أيضا المبالغ المستحقة القبض من كيانات الأمم المتحدة الأخرى المُصدرة للبيانات المالية.

28 - وتخضع الأرصدة الهامة الأخرى المستحقة القبض والتبرعات المستحقة القبض لاستعراض خاص ويقدر وفقا لذلك بدل للمبالغ المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها بالاستناد إلى إمكانية تحصيلها وتقادم مدتها.

تحويلات السُلف

29 - تتصل تحويلات السُلف بالنقدية التي تُحول إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي نظير الخدمات التي ستقدم نيابة عن المعهد، وإلى الوكالات المنفذة/الشركاء المنفذين. ويُعترف بالسلف المصدَرة للوكالات المنفذة/الشركاء المنفذين في البداية بوصفها أصولا؛ ثم يُعترف بالمصروفات عندما تقوم الوكالات المنفذة/الشركاء المنفذون بتسليم السلع أو تقديم الخدمات، ويجري التأكد من ذلك عن طريق استلام تقارير المصروفات المصدّق عليها، حسب الاقتضاء. وفي الحالات التي لا يقدم فيها الشريك تقارير مالية كما هو متوقع، يقوم مديرو البرامج بإجراء تقييم مدروس للوقوف على ما إذا كان هناك شرط استحقاق يلزم استيفاؤه. وتُنقل الأرصدة المستحقة إلى المبالغ الأخرى المستحقة القبض، ويكون ذلك، عند الاقتضاء، رهنا بتخصيص بدل لتغطية المبالغ المشكوك في تحصيلها. وتُعتبر التحويلات التي تصل إلى 30 000 دولار تحويلات إلى المستفيدين النهائيين، وتُقيَّد كمصروفات عند إصدارها.

الأصول الأخرى

30 - تشمل الأصول الأخرى الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق، والسُلف للموظفين، والمبالغ المدفوعة مقدّما المسجلة كأصول إلى أن يسلّم الطرف الآخر السلع أو يقدم الخدمات، فيُعترف آنذاك بالمصروفات. وتنشأ الأرصدة المشتركة بين الصناديق والمستحقة القبض من البرنامج الإنمائي من دخول البرنامج في معاملات بشأن كل من الخزانة والاستثمار وكشوف المرتبات نيابة عن المعهد بموجب ترتيبات تعاقدية لتوفير خدمات الدعم.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

31 - تُصنَّف الممتلكات والمنشآت والمعدات في مجموعات مختلفة على أساس طابعها ووظائفها وأعمارها النافعة ومنهجيات تقييمها. وتشمل هذه المجموعات المركبات، ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، والآلات والمعدات، والأثاث والتجهيزات الثابتة، والأصول العقارية (الأراضي والمباني وتحسينات الأصول المستأجرة والبنى التحتية والأصول قيد الإنشاء). وفي الوقت الحالي، تشمل ممتلكات المعهد ومنشآته ومعداته المركبات ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات.

الاعتراف بالممتلكات والمنشآت والمعدات

32 - تُسجَّل جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية، مخصوما منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناشئة عن اضمحلال القيمة. وتشمل التكلفة الأصلية سعر الشراء، وأي تكاليف تُعزى مباشرة إلى إيصال الأصل إلى موقعه وحالته، والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم الموقع.

33 - وتُرسمل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تفوق تكلفتها أو تساوي عتبة 000 5 دولار.

34 - وفيما يتعلق بالممتلكات والمنشآت والمعدات المكتسبة دون مقابل أو المشتراة بتكلفة رمزية، بما في ذلك الأصول المتبرع بها، تكون القيمة العادلة في تاريخ اقتنائها هي تكلفة شراء أصول مكافئة.

35 - ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى أعمارها النافعة المقدّرة باستخدام طريقة القسط الثابت حتى قيمتها المتبقية. ويبدأ الاستهلاك في الشهر الذي يصبح فيه أصل من الأصول خاضعا لسيطرة المعهد وفقا للشروط التجارية الدولية ولا تُقيد أي مصروفات استهلاك في الشهر الذي يتم فيه إخراج الممتلكات والمنشآت والمعدات من الخدمة أو التصرف فيها. ونظرا لنمط الاستخدام المتوقع للممتلكات والمنشآت والمعدات، تكون القيمة المتبقية منعدمة ما لم يرجح أن تكون كبيرة. ويرد أدناه بيان بالأعمار النافعة المقدّرة لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات:

فئة الممتلكات والمنشآت والمعدات	*مدى العمر النافع المقدر*
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	4-7 سنوات
المركبات	6 سنوات - 12 سنة

36 - وحيثما تكون هناك قيمة كبيرة لتكاليف لأصول مستهلكة بالكامل لا تزال قيد الاستخدام، تُدرج التعديلات المدخلة على الاستهلاك المتراكم في البيانات المالية بحيث تعكس قيمة متبقية نسبتها 10 في المائة من التكلفة الأصلية، وذلك بناء على تحليل لفئات الأصول المستهلكة بالكامل وأعمارها النافعة.

37 - واختارت المنظمة نموذج التكلفة لقياس الممتلكات والمنشآت والمعدات بعد الاعتراف الأولي بها بدلا من نموذج إعادة التقييم. ولا تُرسمل التكاليف المتكبدة بعد عملية الاقتناء الأولية إلا إذا كان من المحتمل أن تتدفق على المعهد في المستقبل منافع اقتصادية أو خدمات لها علاقة بالأصل المعني، وتتجاوز التكلفة اللاحقة العتبة المحدَّدة للاعتراف الأولي. وتُقيَّد مصروفات التصليحات والصيانة في بيان الأداء المالي في سنة تكبّدها.

38 - وينشأ الربح أو الخسارة من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات أو نقلها حينما تكون العائدات من التصرف أو النقل مختلفة عن قيمتها الدفترية. ويُعترف بتلك الأرباح أو الخسائر في بيان الأداء المالي في إطار الإيرادات الأخرى أو المصروفات الأخرى.

39 - وتجرى تقييمات اضمحلال القيمة خلال العملية السنوية للتحقق المادي وعند وقوع أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. وعتبة استعراض اضمحلال القيمة للمركبات ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات هي قيمة دفترية صافية عند نهاية المدة تزيد على 000 25 دولار.

الأصول غير الملموسة

40 - تُقيَّد الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة، مخصوما منه الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناتجة عن اضمحلال القيمة. وفي حالة اقتناء أصول غير ملموسة دون مقابل أو بتكلفة رمزية، بما في ذلك الأصول المتبرع بها، فإن القيمة العادلة في تاريخ اقتنائها تُعتبر بمثابة تكلفة اقتنائها. وتبلغ عتبة القيد

000 100 دولار لكل وحدة من الأصول غير الملموسة المستحدثة داخليا و 000 20 دولار لكل وحدة من الأصول غير الملموسة المقتناة من مصادر خارجية.

41 - وترسمَل تراخيص البرامجيات الحاسوبية المقتناة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء هذه البرامجيات وإتاحتها للاستخدام. وترسمل تكاليف التطوير المرتبطة ارتباطا مباشرا باستحداث البرامجيات لتستخدمها المنظمة بوصفها أصولا غير ملموسة. ومن التكاليف المرتبطة بتطوير البرامجيات ارتباطا مباشرا تكاليف موظفي تطوير البرامجيات وتكاليف الخبراء الاستشاريين، وغير ذلك من التكاليف العامة المنطبقة. ويُحسَب إهلاك الأصول غير الملموسة ذات العمر النافع المحدد باستخدام طريقة القسط الثابت، ابتداء من شهر الاقتناء أو عندما يتم تشغيلها. ويُقدر العمر النافع للفئات الرئيسية للأصول غير الملموسة على النحو الوارد أدناه.

الفئة	*مدى العمر النافع المقدر*
التراخيص والحقوق	سنتان إلى 6 سنوات (مدة الترخيص/الحق)
البرامجيات المقتناة من مصادر خارجية	3 إلى 10 سنوات
البرامجيات المستحدثة داخليا	3 إلى 10 سنوات
حقوق التأليف والنشر	3 إلى 10 سنوات
الأصول قيد الاستحداث	لا تخضع للإهلاك

42 - وتجرى استعراضات سنوية لاضمحلال قيمة الأصول غير الملموسة حيثما كانت الأصول قيد الاستحداث أو كان لها عمر نافع غير محدد. ولا تخضع الأصول غير الملموسة الأخرى لاستعراض اضمحلال القيمة إلا عند تحديد مؤشرات اضمحلال القيمة.

الخصوم المالية: التصنيف

43 - تُصنف الخصوم المالية بوصفها "خصوما مالية أخرى". وهي تشمل الحسابات المستحقة الدفع، والتحويلات المستحقة الدفع، واستحقاقات الموظفين المستحقة الدفع، والمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردها في المستقبل، والمخصصات والخصوم الأخرى من قبيل الأرصدة المشتركة بين الصناديق الواجبة الدفع للكيانات الأخرى المُصدرة للبيانات المالية التابعة لمنظومة الأمم المتحدة. والخصوم المالية المصنفة على أنها خصوم مالية أخرى يُعترف بها أولا بالقيمة العادلة، ثم تُقاس لاحقا بالتكلفة المُهلكة. ويُعترف بالخصوم المالية التي تقل مدتها عن 12 شهرا بقيمتها الاسمية. ويعيد المعهد تقييم تصنيف الخصوم المالية في تاريخ كل إبلاغ ويلغي اعترافه بها عند الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو التنازل عنها أو إلغائها أو انتهاء صلاحيتها.

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

44 - تنشأ الحسابات المستحقة الدفع والمصروفات المستحقة من شراء السلع والخدمات التي تم استلامها ولكن لم يتم دفع ثمنها حتى تاريخ الإبلاغ. ويكون الاعتراف بها عند تاريخ الإبلاغ بالقيمة المسجلة

في الفاتورة، مطروحا منها أي حسومات في السداد. ويُعترف بالمبالغ المستحقة الدفع وتقاس بعد ذلك بقيمتها الاسمية، لأن أجل استحقاقها يحل عموما في غضون 12 شهرا.

التحويلات المستحقة الدفع

45 - تتعلق التحويلات المستحقة الدفع بالمبالغ المستحقة للكيانات/الوكالات المنفذة والشركاء المنفذين وبالأرصدة المتبقية المقرر إعادتها إلى الجهات المانحة.

المبالغ المقبوضة سلفا والخصوم الأخرى

46 - تتألف المبالغ المقبوضة سلفا والخصوم الأخرى من المبالغ المقبوضة سلفا المتصلة بالمعاملات التبادلية، والخصوم الخاصة بترتيبات التمويل المشروطة، والإيرادات المؤجلة الأخرى.

عقود الإيجار: المعهد كمستأجِر

47 - تُصنف عقود إيجار الممتلكات والمنشآت والمعدات بوصفها عقود إيجار تمويلي عندما يتحمل المعهد إلى حد بعيد جميع المخاطر ويحصل على المكاسب الملازمة للملكية. وتُرسمل عقود الإيجار التمويلي في بداية عقد الإيجار بالقيمة العادلة أو بالقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإيجار، أيهما أقل. ويُقيد التزام الإيجار، بعد خصم رسوم التمويل، بوصفه خصما في بيان المركز المالي. وتُستهلك الأصول المقتناة في إطار عقود الإيجار التمويلي وفقا للسياسات المتعلقة بالممتلكات والمنشآت والمعدات. ويُقيد عنصر الفائدة المتعلق بمبلغ الإيجار في بيان الأداء المالي باعتباره من المصروفات على مدى فترة عقد الإيجار استنادا إلى طريقة سعر الفائدة الساري.

48 - وتُصنف عقود الإيجار بوصفها عقود إيجار تشغيلي عندما لا تُنقل إلى حد بعيد جميعُ المخاطر والمكاسب الملازمة للملكية إلى المعهد. وتُقيد المدفوعات المسددة بموجب عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي بوصفها مصروفا على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

ترتيبات حقوق الاستخدام المتبرَّع بها

49 - يشغل المعهد أراض ومبان ويستخدم أصولا من البنى التحتية والآلات والمعدات بموجب اتفاقات حقوق الاستخدام المتبرع بها التي تمنحها الحكومات المضيفة أساسا بدون تكلفة أو بتكلفة رمزية. واستنادا إلى مدة الاتفاق، والشروط المتعلقة بنقل السيطرة والإنهاء الواردة في الاتفاق، يُحتسب الترتيب المتعلق بحق الاستخدام المتبرع به كعقد إيجار تشغيلي أو تمويلي.

50 - وفي حالة عقود الإيجار التشغيلي، يُعترف في البيانات المالية بالمصروف والإيراد المقابل له المعادلين لقيمة الإيجار السوقية السنوية لممتلكات مماثلة.

51 - وعتبة الاعتراف بالإيرادات والمصروفات هي قيمة الإيجار السنوي التي تعادل مبلغ 000 5 دولار لكل وحدة من المباني والأراضي والبنى التحتية والآلات والمعدات المتبرع بالحق في استخدامها.

استحقاقات الموظفين

52 - على النحو المبين في المادة 97 من ميثاق الأمم المتحدة، يُقصد بالموظفين الموظفون الذين تتحدّد خدمتهم وعلاقتهم التعاقدية بكتاب تعيين خاضع للأنظمة الصادرة عن الجمعية العامة عملا بالفقرة 1 من المادة 101 من الميثاق. وتصنَّف استحقاقات الموظفين إلى استحقاقات قصيرة الأجل واستحقاقات طويلة الأجل واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات إنهاء الخدمة.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

53 - استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي الاستحقاقات (غير استحقاقات إنهاء الخدمة) التي تصبح مستحقة الدفع في غضون 12 شهرا بعد نهاية السنة التي يؤدي فيها الموظفون الخدمات ذات الصلة. وتشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين للمرة الأولى (منح الانتداب) والاستحقاقات الدورية اليومية/الأسبوعية/الشهرية (الأجور والمرتبات والبدلات) وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل (منحة التعليم، واسترداد مبالغ الضرائب، وإجازة زيارة الوطن) الممنوحة للموظفين الحاليين على أساس الخدمات المقدمة. ويُعترف بجميع هذه الاستحقاقات، التي تصبح مستحقة دون أن تُدفع، بوصفها خصوما متداولة في بيان المركز المالي.

54 - ويتاح السفر في إجازة زيارة الوطن للموظفين ومُعاليهم الذين يستوفون الشروط، في البلدان التي يستحق الموظفون فيها هذه الإجازة. ويمثل هذا الالتزام تكاليف السفر المتوقع تكبدها لتغطية مستحقات سفر الموظفين المستوفين للشروط في زيارتهم المقبلة للوطن، معدلةً لتبيان نسبة الخدمة التي لم تؤد بعد إلى حين استحقاق الموظف للإجازة. ونظرا للمطالبة باستحقاقات السفر في إجازة زيارة الوطن في غضون فترات قصيرة نسبيا، فإن أثر خفض هذا الالتزام مقابل القيمة الزمنية للنقود ليس أثرا هاما.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

55 - تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، والمعاش التقاعدي عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

56 - تُعتبر الاستحقاقات التالية خططا محددة الاستحقاقات: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة)، والإجازات السنوية المتراكمة التي تحول إلى نقدية عند انتهاء الخدمة في المنظمة (استحقاقات أخرى طويلة الأجل). والخطط المحددة الاستحقاقات هي الخطط التي يلتزم فيها المعهد بتقديم استحقاقات متفق عليها ويتحمل بالتالي المخاطر الاكتوارية. وتُقاس الخصوم المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية للالتزام المتصل بالاستحقاقات المحددة. ويُعترف بالتغييرات في الخصوم المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة، باستثناء الأرباح والخسائر الاكتوارية، في بيان الأداء المالي في السنة التي تطرأ فيها. وقد اختارت المنظمة الإقرار بالتغييرات التي تطرأ في الالتزامات المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة الناشئة عن المكاسب والخسائر الاكتوارية مباشرة من خلال بيان التغيرات في صافي الأصول. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، لم تكن لدى المعهد

أي أصـــول لهذه الخطط على النحو المحدد في المعيار 39 من المعايير المحاســبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين.

57 - ويقوم خبراء اكتواريون مستقلون بحساب الالتزامات المحددة الاستحقاقات باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وتحدَّد القيمة الحالية للالتزامات المحددة الاستحقاقات بخصم التدفقات النقدية الصادرة المقدرة في المستقبل باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات العالية الجودة التي تقارب آجال استحقاقها تواريخ استحقاق فرادى الخطط.

58 - **التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة** - يوفر التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تغطية للمصروفات الطبية الضرورية للموظفين السابقين المستحقين ومُعاليهم في جميع أنحاء العالم. فعند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم اختيار المشاركة في خطة تأمين صحي محددة الاستحقاقات تابعة للأمم المتحدة، شريطة استيفائهم شروطا معينة تؤهلهم لذلك، منها إتمام 10 سنوات من المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي التابعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالموظفين المستقدمين بعد 1 تموز/يوليه 2007، و 5 سنوات للمستقدمين قبل ذلك التاريخ. ويمثل الخصم المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المعهد من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة. ويتمثل أحد عوامل تقييم استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في أخذ اشتراكات جميع الأشخاص المشتركين في الخطة في الاعتبار عند تحديد خصوم المعهد المتبقية. وتُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الخصوم، ويُخصم أيضا جزء من مساهمات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة، من أجل التوصل إلى الخصوم المتبقية على المعهد وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي أذنت بها الجمعية العامة في قراراتها 235/38 و 1095 ألف (د-11) و 209/41.

59 - **استحقاقات الإعادة إلى الوطن** - عند انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروط استحقاق معينة، من بينها الإقامة خارج البلدان التي يحملون جنسيتها وقت انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة الإعادة إلى الوطن، التي تُقدَّر بناء على مدة الخدمة، وعلى تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويُعترف بهذا الخصم بدءا من تاريخ التحاق الموظف بالعمل في المعهد، ويُقاس بالقيمة الحالية للخصم المقدر اللازم لتسوية هذه الاستحقاقات.

60 - **الإجازات السنوية المتراكمة** - تمثل الخصوم المستحقة عن الإجازات السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي من المتوقع تسويتها عن طريق مدفوعات نقدية للموظفين لدى انتهاء خدمتهم في المنظمة. ويعترف المعهد في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها 60 يوما (18 يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتطبق المنهجية المستخدمة افتراض "الوارد أخيرا يصرف أولا" في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية، الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة المتعلقة بفترات سابقة. وفعليا، يمكن الحصول على استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة بعد انقضاء فترة تزيد عن اثني عشر شهرا من نهاية فترة الإبلاغ التي نشأت فيها الاستحقاقات، وبوجه عام، ثمة زيادة في عدد أيام الإجازات السنوية المتراكمة، تشير إلى أن الاستعاضة عن الإجازات السنوية المتراكمة بتسوية نقدية في نهاية الخدمة هو الخصم الحقيقي الذي تتحمله المنظمة. وتُصنَّف بالتالي استحقاقات الإجازة السنوية المتراكمة التي تعكس تدفق الموارد الاقتصادية من المنظمة في نهاية الخدمة ضمن فئة استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل؛ ويلاحظ أن القسط من استحقاق

الإجازة السنوية المتراكمة المتوقع تسويته عن طريق المدفوعات النقدية في غضون اثني عشر شهرا بعد تاريخ الإبلاغ يصنف في شكل خصوم متداولة. وتمشيا مع المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية: استحقاقات الموظفين، يجب أن تخضع الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل لتقييم مماثل باعتبارها استحقاقات لما بعد انتهاء الخدمة؛ ومن ثم فإن المعهد يعتبر الخصوم المتعلقة باستحقاقات موظفيه من الإجازات السنوية المتراكمة بمثابة خطة استحقاقات محددة تقيّم اكتواريا.

خطة المعاش التقاعدي: الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

61 - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات أخرى للموظفين. والصندوق خطة ممولة مشتركة بين أرباب عمل متعددين وتعمل بنظام الاستحقاقات المحددة. وعلى النحو المحدد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي للصندوق، فإن باب العضوية في الصندوق مفتوح للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشارِكة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

62 - وتعرِّض هذه الخطة المنظماتِ المشارِكة فيها لمخاطر اكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ويترتب على ذلك عدم وجود أساس متين وموثوق به يتيح تخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الخطة. وليس بوسع الصندوق والمعهد، على غرار المنظمات المشاركة الأخرى، تحديد حصص المعهد النسبية من التزامات الاستحقاقات المحددة، وأصول الخطة، والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم فقد تعامل المعهد مع هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة الاشتراكات تماشيا مع متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويُعترف باشتراكات المعهد في صندوق المعاشات التقاعدية خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

استحقاقات إنهاء الخدمة

63 - لا يُعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا متى التزم المعهد، على نحو ثابت تنتفي معه منطقيا إمكانية التراجع، بخطة تفصيلية رسمية تقضي إما بإنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ تقاعده العادي، وإما بمنحه استحقاقات انتهاء الخدمة على إثر عرض يُقدّم لتشجيع الموظفين على الانسحاب الطوعي من الخدمة. وتقيَّد استحقاقات إنهاء الخدمة المقرر تسويتها في غضون 12 شهرا بالمبلغ المتوقع دفعه. وإذا حان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من 12 شهرا من تاريخ الإبلاغ، فإنها تخضع لعملية خصم إذا كان أثر الخصم هاما.

الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل

64 - الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل هي الاستحقاقات، أو أجزاء الاستحقاقات، التي لا يحين موعد تسويتها في غضون 12 شهرا من انقضاء السنة التي يقدم فيها الموظفون الخدمات ذات الصلة. والإجازات السنوية المتراكمة هي مثال على "الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل".

65 - **الاستحقاقات المنصوص عليها في التذييل دال** - ينظم التذييل دال للنظام الإداري للموظفين التعويض في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض المعزوة إلى قيام الموظف بواجباته الرسمية في خدمة الأمم المتحدة. ويقوم خبراء اكتواريون بتقدير قيمة هذه الخصوم.

المخصصات

66 - المخصصات هي خصوم يُعترف بها لأغراض إنفاق مبلغ غير محدد أو لتغطية نفقات فترة غير محددة في المستقبل. ويُعترف بالمخصصات عندما يقع على عاتق المعهد، نتيجة لحدث ماض، التزام حالي قانوني أو ضمني يمكن تقديره على نحو موثوق به ومن المحتمل أن تستلزم تسوية هذا الالتزام دفع بعض المنافع الاقتصادية. ويقاس المبلغ المخصص باعتباره أفضل تقدير للمبلغ المطلوب لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. وعندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود أثرا جوهريا، يكون المخصص هو القيمة الحالية للمبلغ المطلوب لتسوية هذا الالتزام.

الخصوم الاحتمالية

67 - يُفصَح عن أي التزامات محتملة يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلا أو ألا يقع حدثٌ واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يتحكم فيها المعهد كليا، باعتبارها خصوما احتمالية. ويُفصَح أيضا عن الخصوم الاحتمالية عندما لا يمكن قيد الالتزامات الحالية الناشئة عن أحداث سابقة لأنه لا يُرجح أن تكون هناك حاجة إلى تدفق خارجي من الموارد في شكل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة من أجل تسوية الالتزامات، أو لأنه يتعذر قياس مبلغ الالتزامات على نحو موثوق به.

68 - وتخضع المخصصات والخصوم الاحتمالية لتقييم مستمر من أجل تحديد تزايد أو تراجع احتمال وقوع تدفق خارجي من الموارد في شكل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة. وإذا زاد احتمال الحاجة إلى هذا التدفق، تُقيد مخصصات في البيانات المالية للسنة التي يطرأ فيها تغير درجة الاحتمالية. وبالمثل، إذا تراجع احتمال نشوء الحاجة إلى تدفق خارجي من ذلك القبيل، يتم الإفصاح عن خصم احتمالي في الملاحظات على البيانات المالية. وتطبق عتبة إرشادية تبلغ قيمتها 000 10 دولار عند الاعتراف بمخصصات و/أو الإفصاح عن خصوم احتمالية في الملاحظات على البيانات المالية.

الأصول الاحتمالية

69 - تمثل الأصول الاحتمالية الأصول التي يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلا أو ألا يقع حدثٌ واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يتحكم فيها المعهد كليا. ويُفصَح عن الأصول الاحتمالية في الملاحظات عندما يكون من المرجح أن تتدفق منافع اقتصادية إلى المنظمة.

الالتزامات

70 - الالتزامات هي مصروفات يتكبدها المعهد في المستقبل بناء على عقود أبرمها بحلول تاريخ الإبلاغ وليست للمعهد إلا صلاحية محدودة للغاية، إن وجدت، تجيز له تجنبها في مسار أعماله العادي. وهي تشمل الالتزامات الرأسمالية (عدد العقود المتعلقة بالمصروفات الرأسمالية التي لا تُسدد أو تصبح مستحقة بحلول

تاريخ الإبلاغ)، وعقود توريد السلع والخدمات التي سيستلمها المعهد في فترات مقبلة، والحدود الدنيا لمدفوعات الإيجار غير القابلة للإلغاء، والالتزامات الأخرى غير القابلة للإلغاء.

إيرادات المعاملات غير التبادلية: التبرعات

71 - يعترف بالتبرعات والتحويلات الأخرى المستندة إلى اتفاقات نافذة بقوة القانون باعتبارها إيرادات عندما يصبح الاتفاق ملزما، وهي النقطة التي يعتبر عندها المعهد حائزا للأصول. أما في حالة استلام مبالغ نقدية رهنا بشروط معينة، فيؤجل الاعتراف بها إلى حين استيفاء تلك الشروط.

72 - ويُعترف بالمبالغ الكاملة المتعلقة بالاتفاقات والتعهدات الخاصة بالتبرعات المتعددة السنوات غير المشروطة والهبات الأخرى الموعود بها باعتبارها إيرادات عندما يصبح الترتيب ملزما. وتُخصم الأموال غير المستخدمة والمعادة إلى الجهات المانحة من صافي التبرعات.

73 - وتمثل الإيرادات المحصلة بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات مخصصات تمويل تقدمها الوكالات لتمكين المنظمة من إدارة مشاريع أو برامج أخرى بالنيابة عنها.

74 - وتُعتبر المساهمات العينية من السلع التي تفوق قيمتها العتبة الموجبة للاعتراف بها المحددة بمبلغ 000 5 دولار بمثابة أصول وإيرادات متى كان ثمة احتمال بأن تتدفق على المعهد في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة وكانت القيمة العادلة لتلك الأصول قابلة للقياس على نحو موثوق به. وقد اختار المعهد عدم الاعتراف بالمساهمات العينية من الخدمات، بل الإفصاح عن المساهمات العينية من الخدمات، التي تفوق قيمتها العتبة المحددة بمبلغ 000 5 دولار، لكل مساهمة على حدة، في الملاحظات على البيانات المالية. وتقاس التبرعات العينية في البداية بحسب قيمتها العادلة في تاريخ تسلمها، وتحدد هذه القيمة بالرجوع إلى قيم سوقية قابلة للرصد أو استنادا إلى تقييمات مستقلة.

75 - ويُحمّل المبلغ المتأتي من استرداد التكلفة غير المباشرة بنسبة 7 في المائة ويسمى "تكاليف دعم البرامج" على الأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني والأنشطة الأخرى التي تُمول من التبرعات بهدف كفالة عدم تحميل التكاليف الإضافية لدعم الأنشطة الممولة من التبرعات على الأموال غير المخصصة و/أو الموارد الأساسية الأخرى للمعهد. وبالإضافة إلى ذلك، يُقيد مبلغ متأت من استرداد التكلفة المباشرة بنسبة تتراوح بين 6 و 11 في المائة ويسمى "تكاليف الدعم المباشرة" لكفالة ألا تُحمّل تكاليف دعم التنفيذ على الأموال غير المخصصة وغيرها من الموارد الأساسية. وتمشيا مع سياسة استرداد التكاليف الكاملة التي أقرها مجلس الأمناء، تدرج تكاليف دعم البرامج وتكاليف الدعم المباشرة ضمن التبرعات. ويعبر عن تكاليف دعم البرامج كنسبة مئوية من المصروفات ويعبر عن تكاليف الدعم المباشرة كنسبة مئوية من التبرعات. وتحذف تكاليف دعم البرامج وتكاليف الدعم المباشرة لأغراض إعداد البيانات المالية، على النحو المبين في الملاحظة 4: الإبلاغ القطاعي.

إيرادات المعاملات التبادلية

76 - المعاملات التبادلية هي المعاملات التي يقوم فيها المعهد ببيع خدمات نظير تعويضات. وتشمل هذه الإيرادات القيمة العادلة للإيرادات المقبوضة أو المستحقة نظير بيع الخدمات. ويُعترف بالإيرادات عندما يمكن قياسها بشكل موثوق، وعندما يكون من المحتمل تدفق منافع اقتصادية في المستقبل وعندما تُستوفى معايير محددة. أما الإيرادات المتأتية من العمولات والرسوم المحصلة نظير خدمات تقنية وتدريبية وإدارية

والخدمات الأخرى التي تُقدم للحكومات وكيانات الأمم المتحدة والأفراد والشركاء الآخرين، فيُعترف بها عندما يتم تقديم الخدمات.

إيرادات الاستثمار

77 - تُكتسب إيرادات الاستثمار (إيرادات الفوائد) من الأدوات المالية الفردية ويُعترف بها على أساس التناسب الزمني بتطبيق طريقة سعر الفائدة الساري على الأصل المالي المعني.

المصروفات

78 - المصروفات هي نقصان في المنافع والخدمات الاقتصادية المحتملة خلال فترة الإبلاغ في شكل تدفقات إلى الخارج أو استهلاك للأصول أو تكبد خصوم تفضي إلى نقصان في صافي الأصول، ويُعترف بها على أساس الاستحقاق عند تسليم البضائع وتقديم الخدمات بصرف النظر عن شروط الدفع.

79 - وتشمل مرتباتُ الموظفين مرتباتِ الموظفين الدوليين والموظفين الوطنيين والموظفين المستقدمين في إطار المساعدة العامة المؤقتة، وتسويات مقر العمل التي يحصلون عليها، والاقتطاعات الإلزامية المخصومة من مرتباتهم. وتشمل البدلات والاستحقاقات استحقاقات الموظفين الأخرى، بما فيها المعاشات التقاعدية والتأمين، وبدلات انتداب الموظفين والإعادة إلى الوطن والمشقة والبدلات الأخرى. وتشمل تعويضاتُ غير الموظفين وبدلاتُهم أتعابَ الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين.

80 - وتشمل المنح والتحويلات الأخرى المنح الخالصة والتحويلات إلى الوكالات والشركاء والكيانات المنفذة الأخرى، وكذلك المشاريع السريعة الأثر. وفيما يتعلق بالمنح الخالصة، يُعترف بالمصروف عندما تصبح المنظمة ملزمة بالدفع.

81 - وتتعلق اللوازم والمواد الاستهلاكية بالنفقات المتكبدة للوازم المكتبية والمواد الاستهلاكية.

82 - وتشمل مصروفات التشغيل الأخرى اقتناء السلع والأصول غير الملموسة التي تقل عن عتبات الرسملة (تبلغ عتبات الرسملة للأصول غير الملموسة 000 5 دولار لكل وحدة من الأصول المقتناة خارجيا و 000 100 دولار لكل وحدة من الأصول المعدة داخليا) والصيانة، والمرافق، والخدمات التعاقدية، والتدريب، والخدمات الأمنية، والخدمات المشتركة، والإيجار، والتأمين، ومخصص الديون غير المضمون سدادها. وترتبط المصروفات الأخرى بالضيافة والمهام الرسمية، وخسائر صرف العملات الأجنبية، والتبرع بالأصول وتحويلها، والخسائر الناجمة عن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات.

83 - وتقوم الكيانات المنفّذة/الشركاء المنفّذون بتنفيذ بعض الأنشطة البرنامجية من غير الأنشطة التجارية أو الترتيبات الأخرى التي يتوقع المعهد الحصول منها على قيمة تعادل الأموال المحوّلة. ويكون من بين الكيانات المنفذة والشركاء المنفذين بطبيعة الحال الحكومات والمنظمات غير الحكومية ووكالات الأمم المتحدة. ويمدّ المعهد هؤلاء الشركاء المنفذين بسُلف على أساس التوقّعات النقدية. وتظلّ السُلف المدفوعة للشركاء المنفذين، التي لا تنفق خلال السنة، مستحقةً في نهاية السنة وتُدرج في بيان المركز المالي. وتقدم الكيانات المنفّذة/الشركاء المنفّذون أولئك إلى المعهد تقارير مصدّق عليها عن المصروفات توثّق استخدامهم للموارد، وتشكل أساساً لتسجيل المصروفات في بيان الأداء المالي. وعندما لا يقدم الشركاء تقارير مالية على النحو المتوقع، يجري مديرو البرامج تقييما مستنيرا لما إذا كان يجب تسجيل استحقاق أم اضمحلال في

القيمة مقابل مبلغ السلفة وتقديم التسوية المحاسبية. وتُقيَّد تكاليفُ الدّعم التي يتكبّدها الشركاء المنفّذون وتسدّد لهم في بيان الأداء المالي كمصروفات. وتظهر الاتفاقات الملزمة لتمويل كيانات منفذة/شركاء منفذين لم تُدفع عند نهاية فترة الإبلاغ باعتبارها التزامات في الملاحظات على البيانات المالية.

الملاحظة 4

أثر مرض فيروس كورونا

84 - في تشرين الثاني/نوفمبر 2020، اعتمد مجلس أمناء المعهد في دورته الحادية والستين الميزانية البرنامجية المنقّحة للفترة 2020-2021 بمبلغ 68,10 مليون دولار، مع تخفيض إجمالي قدره 20,18 مليون دولار من المبلغ المقترح أصلا لفترة السنتين، في عام 2019 (88,28 مليون دولار). وجاء التنقيح بعد استعراض شامل لما اتسم به هذا العام من فرص وتحديات، ولا سيما أثر جائحة كوفيد-19، في ما يتعلق بالأنشطة البرنامجية المقررة خلال عامي 2020 و 2021، وكذلك بعد استعراض كاملِ تكاليف الموظفين وتكاليف الموظفين الأخرى وتكاليف الدعم التشغيلي والتكاليف المؤسسية لفترة السنتين. وبالنسبة لعام 2020، نُقحت ميزانيات الإنفاق الأصلية حيث خُفضت من 42,509 مليون دولار إلى 32,519 مليون دولار وخُفضت أهداف الإيرادات من 44,236 مليون دولار إلى 33,650 مليون دولار.

85 - وبتغير أولويات التمويل من الجهات المانحة، كانت هناك انخفاضات في الاتفاقات المتعلقة بالمساهمات الموقَّعة مع الدول الأعضاء، مقارنة بعام 2019، من قبيل ما يلي: ألمانيا (3,969 ملايين دولار)، واليابان (0,734 مليون دولار)، ونيجيريا (1,022 مليون دولار)، والنرويج (2,805 مليون دولار) (بما يشمل الإنهاء المبكر لمشروع في نيجيريا استلزم تسوية محاسبية بمبلغ 0,804 مليون دولار واسترداد 0,562 مليون دولار). وقد انخفض إجمالي التبرعات المستحقة القبض، من الدول الأعضاء ومن جهات أخرى، انخفاضا طفيفا بمقدار 0,122 مليون دولار.

86 - وظلت حافظة رأس المال المتداول للمعهد في مأمن طوال فترة تفشي الجائحة، لامتلاكه أصولا سائلة عالية الجودة غايتها استبقاء القيمة الأصلية، لكن إيرادات الفوائد في الحافظة انخفضت انخفاضا كبيرا. وقد أدت القيود التي فرضتها الحكومات على سبيل التصدي للجائحة إلى توقف قطاعات كثيرة من الاقتصاد العالمي تقريبا في عام 2020، مما أدى إلى انكماش حاد في النمو العالمي. وأدى ذلك إلى مبادرة البنوك المركزية والحكومات في جميع أنحاء العالم إلى انتهاج سياسات نقدية ومالية متساهلة بشراسة. وبخفض البنوك المركزية أسعار الفائدة الرئيسية، انخفضت أيضا عائدات الاستثمارات المؤهلة في حافظة المعهد، كما أعيد استثمار الاستثمارات بمعدلات تقترب من الصفر، بعد أن كانت تحقق فوائد سنوية بنسب مئوية تبلغ عدة نقاط. وكانت عائدات الاستثمار أقل في عام 2020 حيث بلغت 0,432 مليون دولار (متوسط العائد السنوي 1,27 في المائة) مقارنة بـ 0,620 مليون دولار في عام 2019 (متوسط العائد السنوي 2,60 في المائة).

87 - وقد أثر كوفيد-19 على عمل المعهد في أوائل عام 2020 نظرا لكون الكثير من برامجه يُنفَّذ في الميدان. وبالإضافة إلى كفالة استمرارية الأعمال فيما يتعلق بالبرامج المقررة، وسَّع المعهد حافظته لزيادة الوعي بالمسائل المتصلة بأزمة كوفيد-19 وتطوير المعرفة بها. وخلال عام 2020، تناول ما لا يقل عن 59 من الأنشطة التدريبية غير المبرمجة بعدا من أبعاد جائحة كوفيد-19، وشملت أنشطة تندرج في إطار الركائز المواضيعية المتنوعة لعمل المعهد. واستطاع المعهد، من خلال الاستفادة من بيئته التعليمية

الافتراضـــية وغيرها من أدوات تكنولوجيا المعلومات المتاحة، الحفاظَ على اســـتمرارية الأعمال بتحويل عدد كبير من أنشـطة التدريب المقرر تنفيذها بالحضـور الشـخصـي إلى أنشـطة تنفَّذ على الإنترنت. ففي عام 2020، نُفذت 77 في المائة من أنشـطته الـــ 896 عبر الإنترنت، مقارنة بنسـبة 38 في المائة في عام 2019. ونجح المعهد أيضـا في تكييف طرائق تشـغيل أخرى للبرامج، مثل اسـتخدام عدد متزايد من الخبراء الاستشاريين والخبراء الآخرين من داخل البلدان، مع ضمان اتباع نهج عدم الإضرار بهم تحقيقا لرفاههم.

88 - وأدت الزيادة الهائلة في عدد المستفيدين عبر الإنترنت والمستخدمين النشطين على منصات التعلم إلى زيادة الضـــغط على البنية التحتية وزيادة التكاليف من مقدمي الخدمات الإلكترونية وحســـابات البريد الإلكتروني وإمدادات تكنولوجيا المعلومات وخدمات الوصـل بالإنترنت وسـماعات الأذن والطابعات وما إلى ذلك. وأدت الزيادة الكبيرة في عدد الطلبات المقدمة للترويج للمناسـبات على الإنترنت إلى زيادة عبء العمل بسبب التنسيق المطلوب لإدارة وسائط التواصل الاجتماعي، ومنشورات إعلانات الدورات التدريبية، وحسابات البريد الإلكتروني. وبالتالي، كانت هناك زيادة في عدد الطلبات المقدمة لمكتب المســـاعدة لتكنولوجيا المعلومات من إعدادات العمل عن بعد وفيما يتعلق بالرد على الرسائل عبر تطبيق Teams.

89 - ومن الناحية العملية، كان على إدارة المعهد أن تعيد تنظيم عمليات الأعمال المتصـلة باسـتعراض الطلبات، وإصدار الشهادات، وإجراءات الموافقة، واتخاذ القرارات، وتبادل المعلومات السرية مثل تلك المتعلقة بالتوظيف من خلال نظام جديد، وتوفير المعدات التقنية اللازمة نظرا للحاجة الملحة إلى التحول إلى قوة عاملة عن بُعد. وتعيَّن على الإدارة أن ترصـد باسـتمرار سـياسـات الموارد البشـرية فيما يتعلق بالإجازات المرضـــية والإجازات الســـنوية وإجازات زيارة الوطن وترتيبات العمل المرنة. وقد أثَّر العمل عن بُعد على التوازن بين العمل والحياة الشـــخصـــية وتسـبب في زيادة قلق القوة العاملة، وكل ذلك أفضـــى إلى بعض الاضطرابات وخفض الفعالية العامة في الأداء.

الملاحظة 5

الإبلاغ القطاعي

90 - القطاع هو نشـاط أو مجموعة من الأنشـطة يمكن تمييزها عن غيرها، ويبلغ عن معلوماتها المالية بشـكل مسـتقل، وذلك لتقييم الأداء السـابق للكيان من حيث تحقيق أهدافه، ولأغراض اتخاذ القرارات بشـأن تخصيص الموارد في المستقبل.

91 - وتنقسـم أنشـطة المعهد وفقا لميزانيته البرنامجية لفترة السـنتين 2020-2021 كما حدّدها مجلس أمنائه، إلى ثلاثة قطاعات هي:

(أ) مكتب المدير التنفيذي الذي يتولى مهام قيادة المعهد؛ وتعبئة الموارد؛ وتخطيط الأداء ورصده وتقييمه والإبلاغ عنه؛ وضمان الجودة؛

(ب) تنظم البرمجة في إطار أربع شـــعب مواضـــيعية وشـــعبتين شـــاملتين لعدة قطاعات: '1' شعبة السلام (التي تضم وحدة برنامج صنع السلام ومنع نشوب النزاعات ووحدة برنامج التدريب على حفظ السـلام)؛ '2' شـعبة الناس (التي تضـم وحدة برامج التنمية الاجتماعية ومكتب نيجيريا للمشـاريع في بورت هاركورت، بنيجيريا)؛ '3' شـــعبة كوكب الأرض (التي تضـــم وحدة برنامج التنمية الخضـــراء وتغير المناخ، ووحدة برنامج إدارة المواد الكيميائية والنفايات، ووحدة برنامج الدورات المســـتدامة)؛ '4' شـــعبة

الازدهار (التي تضم وحدة برنامج المالية العامة والتجارة ومكتب هيروشيما)؛ '5' شعبة الدبلوماسية المتعددة الأطراف (التي تضم وحدة برنامج الدبلوماسية المتعددة الأطراف ومكتب نيويورك)؛ '6' شعبة التحليل الساتلي والبحوث التطبيقية (التي تضم وحدة برنامج التطبيقات الساتلية العملياتية التابع للمعهد ووحدة التنفيذ الاستراتيجي لخطة عام 2030)؛ وبالإضافة إلى ذلك، تشمل برامج المعهد أيضا أنشطة تنفذها شراكة دحر الأمراض غير السارية التي يستضيفها المعهد؛

(ج) خدمات العمليات/الدعم وهي تشمل مهام الدعم الأساسية من قبيل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والموارد البشرية، والإدارة والمشتريات، والميزانية والشؤون المالية.

92 - وتشمل المعاملات المشتركة بين القطاعات تكاليف دعم البرامج الداخلية ورسوم دعم التنفيذ المباشرة بين البرامج وتكاليف العمليات/الدعم تمشيا مع الفقرة 74 في الملاحظة 3: السياسات المحاسبية الهامة. وتحدَّد أسعار المعاملات التي تجري بين القطاعات على أساس استرداد التكاليف في إطار السياسات التشغيلية العادية وتلغَى لأغراض إعداد الإبلاغ القطاعي.

93 - وتشمل الإلغاءات المبالغ المخصصة من الصناديق المشتركة فيما بين القطاعات المختلفة، التي تُلغى بعد توحيد صناديق المعهد، أي الكيان المكلف بالإبلاغ المالي. ومن بين القيم الملغاة تكاليف دعم البرامج وتكاليف الدعم المباشرة بين البرامج ودعم العمليات، الذي يشمل مكتب المدير التنفيذي. وتتألف الإلغاءات في السنة الحالية من تكاليف دعم البرامج البالغة 2,150 مليون دولار وتكاليف الخدمات المباشرة البالغة 3,689 مليون دولار.

بيان الأداء المالي حسب القطاع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المبالغ الملغاة*	*المجموع*
الإيرادات القطاعية					
التبرعات	333	25 396	81	–	25 810
الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدَّمة[i]	1 086	7 195	4 751	(5 839)	7 193
الإيرادات الأخرى	–	641		–	641
إيرادات الاستثمار	146	–	286	–	432
مجموع الإيرادات	**1 565**	**33 232**	**5 118**	**(5 839)**	**34 076**
المصروفات القطاعية					
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	1 286	8 065	2 133	–	11 484
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	38	8 532	387	–	8 957
المنح والتحويلات الأخرى	–	5 781	–	–	5 781
السفر	7	764	–	–	771
اللوازم والمواد الاستهلاكية	2	2 256	15	–	2 273
الاستهلاك	–	1	–	–	1
الإهلاك	–	954	–		954

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المبالغ الملغاة*	*المجموع*
مصروفات التشغيل الأخرى	131	9 087	1 079	(5 839)	4 458
مجموع المصروفات القطاعية	**1 464**	**35 440**	**3 614**	**(5 839)**	**34 679**
الفائض/(العجز) للسنة	**101**	**(2 208)**	**1 504**	**–**	**(603)**

(أ) بالنسبة لعام 2020، يرد مبلغ 1,064 مليون دولار المتعلق باسترداد تكاليف دعم البرامج في بند قطاع العمليات والدعم، وذلك لتغطية التكاليف غير المباشرة للمعهد.

بيان الأداء المالي حسب القطاع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المبالغ الملغاة*	*المجموع*
الإيرادات القطاعية					
التبرعات	165	37 062	191	–	37 418
الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدَّمة	1 801	6 861	2 980	(4 781)	6 861
الإيرادات الأخرى	–	46	–	–	46
إيرادات الاستثمار	321	–	299	–	620
مجموع الإيرادات	**2 287**	**43 969**	**3 470**	**(4 781)**	**44 945**
المصروفات القطاعية					
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	1 099	6 883	2 050	–	10 032
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	14	6 087	246	–	6 347
المنح والتحويلات الأخرى	–	3 262	–	–	3 262
السفر	86	3 116	14	–	3 216
اللوازم والمواد الاستهلاكية	4	1 797	22	–	1 823
الاستهلاك	1	(1)	–	–	–
الإهلاك	–	239	–	–	239
مصروفات التشغيل الأخرى	196	7 632	975	(4 781)	4 022
مجموع المصروفات القطاعية	**1 400**	**29 015**	**3 307**	**(4 781)**	**28 941**
الفائض/(العجز) للسنة	**887**	**14 954**	**163**	**–**	**16 004**

بيان المركز المالي حسب القطاع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المجموع*
الأصول				
الأصول المتداولة				
النقدية ومكافِئات النقدية	–	11 181	–	11 181

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المجموع*
الاستثمارات	7 552	–	14 689	22 241
التبرعات المستحقة القبض	100	11 686	–	11 786
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	–	1 503	–	1 503
الفائدة المستحقة القبض	40	–	77	117
تحويلات السُلف	–	1 063	–	1 063
الأصول الأخرى	3	979	8	990
مجموع الأصول المتداولة	**7 695**	**26 412**	**14 774**	**48 881**
الأصول غير المتداولة				
الاستثمارات	1 555	–	3 024	4 579
التبرعات المستحقة القبض	–	2 926	–	2 926
الممتلكات والمنشآت والمعدات	1	6	–	7
الأصول غير الملموسة	–	239	–	239
مجموع الأصول غير المتداولة	**1 556**	**3 171**	**3 024**	**7 751**
مجموع الأصول	**9 251**	**29 583**	**17 798**	**56 632**
الخصوم				
الخصوم المتداولة				
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	73	3 731	70	3 874
الخصوم الأخرى	–	–	–	–
المبالغ المقبوضة سلفا	–	1 553	–	1 553
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	49	308	81	438
مجموع الخصوم المتداولة	**122**	**5 592**	**151**	**5 865**
الخصوم غير المتداولة				
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	–	–	–	–
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	2 232	14 001	3 703	19 936
مجموع الأصول غير المتداولة	**2 232**	**14 001**	**3 703**	**19 936**
مجموع الخصوم	**2 354**	**19 593**	**3 854**	**25 801**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم	**6 897**	**9 990**	**13 944**	**30 831**
صافي الأصول				
الفائض المتراكم	6 897	9 990	13 944	30 831
مجموع صافي الأصول	**6 897**	**9 990**	**13 944**	**30 831**

بيان المركز المالي حسب القطاع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المجموع*
الأصول				
الأصول المتداولة				
النقدية ومكافِئات النقدية	–	6 735	–	6 735
الاستثمارات	10 184	–	9 489	19 673
التبرعات المستحقة القبض	50	10 652	–	10 702
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	–	939	–	939
الفائدة المستحقة القبض	93	–	87	180
تحويلات السُلف	–	1 224	–	1 224
الأصول الأخرى	1	5 828	7	5 836
مجموع الأصول المتداولة	**10 328**	**25 378**	**9 583**	**45 289**
الأصول غير المتداولة				
الاستثمارات	1 120	–	1 043	2 163
التبرعات المستحقة القبض	–	4 132	–	4 132
الممتلكات والمنشآت والمعدات	1	6	–	7
الأصول غير الملموسة	–	1 193	–	1 193
مجموع الأصول غير المتداولة	**1 121**	**5 331**	**1 043**	**7 495**
مجموع الأصول	**11 449**	**30 709**	**10 626**	**52 784**
الخصوم				
الخصوم المتداولة				
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	13	1 132	96	1 241
الخصوم الأخرى	–	–	–	–
المبالغ المقبوضة سلفا	–	783	–	783
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	47	292	87	426
مجموع الخصوم المتداولة	**60**	**2 207**	**183**	**2 450**
الخصوم غير المتداولة				
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	–	–	–	–
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	2 011	12 588	3 748	18 347
مجموع الأصول غير المتداولة	**2 011**	**12 588**	**3 748**	**18 347**
مجموع الخصوم	**2 071**	**14 795**	**3 931**	**20 797**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم	**9 378**	**15 914**	**6 695**	**31 987**
صافي الأصول				

	مكتب المدير التنفيذي	*البرامج*	*خدمات العمليات/الدعم*	*المجموع*
الفائض المتراكم	9 378	15 914	6 695	31 987
مجموع صافي الأصول	**9 378**	**15 914**	**6 695**	**31 987**

الملاحظة 6

المقارنة بالميزانية

94 - خلافاً للاستحقاق الكامل وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يعدّ المعهد الميزانيات على أساس نقدي معدل، على النحو المبين في بيان الأداء المالي. ويعرض البيان الخامس (بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية) الفرق بين المبالغ المدرجة في الميزانية والإيرادات والمصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة.

95 - والميزانية النهائية هي الميزانية البرنامجية المنقّحة لفترة السنتين بالصيغة التي يقرها مجلس أمناء المعهد في نهاية السنة الأولى من فترة السنتين. ومع أنّ الميزانية تمتد على فترة سنتين، فإنّ المعهد يوزع اعتمادات تلك الميزانيات على مبلغين سنويين من أجل إتاحة مقارنة الميزانية المعتمدة بالميزانية الفعلية في البيانات المالية السنوية.

96 - وتُعزى الفروق بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية إلى العناصر التي تطرأ في أثناء السنة، مثل التوقعات النهائية للمنح الخالصة التي من المقرّر الحصول عليها، والفروق في اتجاهات المصروفات.

97 - وترد أدناه تفسيرات الفروق الجوهرية بين المبالغ الواردة في الميزانية الأصلية وتلك الواردة في الميزانية النهائية، بالإضافة إلى الفروق الجوهرية بين المبالغ الواردة في الميزانية النهائية والإيرادات والمصروفات الفعلية على أساس نقدي معدل، وهي تُعتبر فروقا جوهرية إذا زادت عن 10 في المائة.

مجال الميزانية	*إيضاح أسباب الفروق الهامة*
الإيرادات	
إيرادات أخرى/متنوعة	لم تتضمن الميزانية النهائية إيرادات الاستثمار كجزء من النهج التحفظي المتَّبع في استقراء أسواق الاستثمار بسبب حالة كوفيد-19. وتعكس الإيرادات الفعلية إيرادات استثمارية متواضعة بمتوسط عائد سنوي قدره 1,27 في المائة.
المصروفات	
البرامج	تعكس الزيادة بنسبة 10,1 في المائة في المصروفات تحسنا في الأداء في عام 2020 عما كان متوقعا في الميزانية المنقحة، ولا سيما في برنامج التدريب على حفظ السلام وبرنامج التطبيقات الساتلية العملياتية التابع للمعهد

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان التدفقات النقدية

98 - ترد أدناه التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة، في المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، والمبالغ الفعلية كما ترد في بيان التدفقات النقدية.

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان التدفقات النقدية: 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأنشطة التشغيلية	*الأنشطة الاستثمارية*	*المجموع*
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)	**(35 013)**	**–**	**(35 013)**
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	(5210)	432	(4 778)
الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض	49 334	(5 097)	44 237
صافي التدفقات النقدية في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)	**9 111**	**(4 665)**	**4 446**

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان التدفقات النقدية: 2019

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأنشطة التشغيلية	*الأنشطة الاستثمارية*	*المجموع*
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)	**(25 866)**	–	**(25 866)**
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	(8 210)	620	(7 590)
الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض	38 189	(379)	37 810
صافي التدفقات النقدية في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)	**4 113**	**241**	**4 354**

(أ) الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي، وهي تنشأ عند إعداد الميزانية على أساس نقدي معدل، خلافاً للأساس المحاسبي للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المستخدم في إعداد البيانات المالية. وتشتمل الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي على التسويات التشغيلية المتصلة بالمحاسبة على أساس الاستحقاق، وشطب الالتزامات، وصافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار؛

(ب) الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض هي فروق في الشكل ونُظم التصنيف في بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية. ويُظهر بيان التدفقات النقدية الآثار الصافية للمقبوضات والصرفيات، ويعرض البيان الثاني النفقات الفعلية المأذون بها من خلال تخصيص الاعتمادات. أما الإيرادات والمصروفات التي لا تشكّل جزءً من بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية فهي تشكل فروقاً ناشئة عن اختلاف طريقة العرض؛

(ج) الفروق في التوقيت، وهي تحدث عندما تكون فترة الميزانية مختلفة عن فترة الإبلاغ المالي المبينة في البيانات المالية. وليس لدى المعهد أي فروق في التوقيت؛

(د) الفروق في الكيانات، وهي تُمثّل تدفقات النقدية من/إلى فئات الصناديق أو الوكالات التي لا تتعلق بالمعهد ولكن يُبلغ عنها في البيانات المالية أو في ميزانية المعهد. ولم تكن هناك أي فروق في الكيانات في عام 2020.

99 - ويُظهر الجدول التالي عمليات التسوية بين النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة، كما وردت في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، والمصروفات الإجمالية المبلغ عنها في بيان الأداء المالي:

التسوية بين نفقات الميزانية الواردة في البيان الخامس والمصروفات المعدة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في البيان الثاني

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
نفقات الميزانية كما ترد في البيان الخامس	35 013	25 866
التسويات:		
شطب الالتزامات غير المصفاة	(4 804)	(1 754)
مستحقات المصروفات	929	478
مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	969	605
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	1 617	3 507
استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات	1	–
إهلاك الأصول غير الملموسة	954	239
مجموع المصروفات المعدة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كما ترد في البيان الثاني	**34 679**	**28 941**

الملاحظة 7

النقدية ومكافِئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
النقدية في الحسابات المصرفية للمعهد	97	732
الاستثمارات: الودائع لأجل	–	4 500
السندات	1 704	-
أدوات سوق النقد	7 498	1 496
صناديق سوق المال	1 880	-
المصروفات النثرية ونقدية المشاريع	2	7
مجموع النقدية ومكافِئات النقدية	**11 181**	**6 735**

100 - وُضعت استثمارات المعهد في ودائع لآجال قصيرة. وقد أُجري تحليل على أساس كل حالة على حدة لجميع اتفاقات إيرادات المعاملات غير التبادلية وفقاً للمعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الملاحظة 8

التبرعات المستحقة القبض: المعاملات غير التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020			*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*		
	المتداولة	*غير المتداولة*	*المجموع*	*المتداولة*	*غير المتداولة*	*المجموع*
التبرعات	11 786	2 926	14 712	10 702	4 132	14 834
مخصصات للتبرعات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها	–	–	–	–	–	–
مجموع التبرعات المستحقة القبض	**11 786**	**2 926**	**14 712**	**10 702**	**4 132**	**14 834**

101 - يتعلق الرصيد الضخم من التبرعات المستحقة القبض ببضعة اتفاقات ذات قيمة عالية ومتعددة السنوات مع الجهات المانحة تنطوي على أرصدة تبرعات مستحقة القبض خلال الفترة الممتدة من عام 2021 إلى عام 2023. وقد أُجري تحليل على أساس كل حالة على حدة لجميع اتفاقات إيرادات المعاملات غير التبادلية وفقاً للمعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتشمل التبرعات المستحقة القبض المذكورة أعلاه مبلغا قدره 5,678 ملايين دولار يخضع لشروط عامة في الاتفاقات لم تستوف المقتضيات الكفيلة بأن تجعل منها شروطا في إطار المعيار 23 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتاريخيا، كانت تجارب المعهد إيجابية فيما يتعلق باستلام شرائح المدفوعات من الجهات المانحة وفقا للاتفاقات وهو لم يخالف قط الشروط على نحو يدفع الجهات المانحة إلى طلب رد المبالغ المسددة أو رد التكاليف.

102 - وأُجري استعراض مفصل لكل حالة على حدة من حالات التبرعات المستحقة القبض في نهاية عام 2020، وأجريت بالتالي تسويات محاسبية لإيرادات التبرعات بمبلغ 0,991 مليون دولار، مع ما يقابل ذلك من خفض للتبرعات المستحقة القبض. وكانت الأسباب الرئيسية لإجراء هذه التسويات المحاسبية هي الإنهاء المبكر للمشاريع من جانب الجهات المانحة (0,895 مليون دولار) وتخفيض الميزانيات من جانب تلك الجهات (0,096 مليون دولار). ويرتبط هذان السببان بتأثير حالة كوفيد-19 وتغيُّر أولويات التمويل بالنسبة للجهات المانحة.

103 - ووفقاً للمعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، خُصمت التبرعات غير المتداولة المستحقة القبض البالغة قيمتها 2,930 مليون دولار بأثر صافٍ على الإيرادات المسجلة قدره 0,004 مليون دولار. ومعدلات الخصم المستخدمة هي معدلات منحنى العائد اليومي لخزانة الولايات المتحدة البالغة 0,13 للسنة الثانية و 0,17 للسنة الثالثة.

الملاحظة 9
الحسابات الأخرى المستحقة القبض: المعاملات التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
المعاملات التبادلية		
الحسابات المستحقة القبض من الكيانات غير الحكومية	405	107
الحسابات المستحقة القبض من الكيانات الأخرى المبلغة في الأمانة العامة للأمم المتحدة	29	72
الحسابات المستحقة القبض من الكيانات الحكومية/الكيانات العامة	1 069	760
المجموع الفرعي	**1 503**	**939**
الفائدة المستحقة القبض	117	180
مجموع الحسابات الأخرى المستحقة القبض	**1 620**	**1 119**

الملاحظة 10
تحويلات السُلف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الشركاء المنفذون/الوكالات المنفذة	1 063	1 224
مجموع تحويلات السُلف	**1 063**	**1 224**

الملاحظة 11
الأصول الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
البائعون	–	–
الموظفون	66	52
المبالغ المدفوعة سلفاً	98	55
السلف المدفوعة للبرنامج الإنمائي	826	5 729
مجموع الأصول الأخرى	**990**	**5 836**

104 - تنشأ السلف المدفوعة للبرنامج الإنمائي نتيجة لمعاملات الخزانة والاستثمار وكشوف المرتبات التي يجريها البرنامج الإنمائي نيابة عن المعهد بموجب ترتيبات تعاقدية لتوفير خدمات الدعم. وتسوّى السلف أو الحسابات المستحقة الدفع بين المعهد والبرنامج الإنمائي على أساس ربع سنوي.

الملاحظة 12

الممتلكات والمنشآت والمعدات: 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	*المركبات*	*المجموع*
التكلفة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020	**11**	**40**	**51**
أصناف جرى التصرف فيها	–	–	–
التكلفة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	11	40	51
الاستهلاك المتراكم حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020	**10**	**34**	**44**
أصناف جرى التصرف فيها	–	–	–
الاستهلاك للسنة	–	1	1
الاستهلاك المتراكم حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**10**	**35**	**45**
صافي القيمة الدفترية			
1 كانون الثاني/يناير 2020	1	6	7
31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**1**	**6**	**7**

الممتلكات والمنشآت والمعدات: 2019

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	*المركبات*	*المجموع*
التكلفة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2019	**11**	**40**	**51**
أصناف جرى التصرف فيها	–	–	–
التكلفة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	**11**	**40**	**51**
الاستهلاك المتراكم حتى 1 كانون الثاني/يناير 2019	**9**	**35**	**44**
أصناف جرى التصرف فيها	–	–	–
الإهلاك للسنة *(بعد تطبيق شطب احتياطي بنسبة 10 في المائة من الأصول المستهلكة بالكامل)*	1	(1)	–
الاستهلاك المتراكم حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	**10**	**34**	**44**
صافي القيمة الدفترية			
1 كانون الثاني/يناير 2019	2	5	7
31 كانون الأول/ديسمبر 2019	**1**	**6**	**7**

105 - خلال عام 2020، كان هناك أصل واحد مستهلك بالكامل بقيمة دفترية صافيها 0,0005 مليون دولار، وذلك حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، طبق شطب احتياطي بنسبة 10 في المائة بمبلغ إجماليه 0,0006 مليون دولار تمشيا مع السياسة المتعلقة باستخدام الأصول المستهلكة بالكامل.

الملاحظة 13
الأصول غير الملموسة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المجموع
التكلفة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020	**1 432**
التبرعات العينية	–
التكلفة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**1 432**
الإهلاك المتراكم حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020	**239**
أصناف جرى التصرف فيها	–
الإهلاك للسنة	954
الإهلاك المتراكم حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	
صافي القيمة الدفترية	
1 كانون الثاني/يناير 2020	1 193
31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**239**

106 - خلال عام 2019، وردت من حكومة الولايات المتحدة صور ساتلية رقمية تقدر قيمتها بمبلغ 1,432 مليون دولار كتبرعات عينية واستخدمت لتنفيذ برنامج التطبيقات الساتلية العملياتية التابع للمعهد. ومن المتوقع أن تستفيد المشاريع من الصور حتى آذار/مارس 2021 وقد رُسملت كموجودات غير ملموسة وأُهلكت بمبلغ 0,239 مليون دولار في عام 2019. وخلال عام 2020، استُهلكت قيمة هذا الأصل غير الملموس بمقدار 0,954 مليون دولار بقيمة دفترية صافيها 0,239 مليون دولار حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

الملاحظة 14
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الحسابات المستحقة الدفع للبائعين	2 070	661
المبالغ المستحقة الدفع للكيانات الأخرى المبلغة في الأمانة العامة للأمم المتحدة	53	0
الحسابات المستحقة الدفع للشراكات الجامعية	–	86
المستحقات مقابل السلع والخدمات	876	479
مبالغ أخرى مستحقة الدفع	875	15
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	**3 874**	**1 241**

الملاحظة 15
المبالغ المقبوضة سلفا

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
المدفوعات المقبوضة سلفا	1 553	783
مجموع المدفوعات المقبوضة سلفا	**1 553**	**783**

الملاحظة 16
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020			*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*		
	المتداولة	*غير المتداولة*	*المجموع*	*المتداولة*	*غير المتداولة*	*المجموع*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	55	17 669	17 724	48	16 265	16 313
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	104	1 478	1 582	60	749	809
الإجازة السنوية	50	789	839	127	1 333	1 460
المجموع الفرعي، الخصوم المتعلقة باستحقاقات محددة	**209**	**19 936**	**20 145**	**235**	**18 347**	**18 582**
إجازة زيارة الوطن	129	–	129	110	–	110
التذييل دال/تعويضات العاملين	100	–	100	81	–	81
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	**438**	**19 936**	**20 374**	**426**	**18 347**	**18 773**

استحقاقات الموظفين المحسوبة على أساس الاستحقاقات المحددة

107 - يوفّر المعهد لموظفيه الحاليين والسابقين التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن المقيّمة اكتوارياً باعتبارها خطط استحقاقات محددة. وتقيَّم استحقاقات الإجازة السنوية اكتوارياً على الأساس نفسه. وتحدَّد الخصوم على أساس تقييم اكتواري مستقل يُجرى عادة مرة كل سنتين. وقد أجري آخر تقييم شامل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. والمبلغ التراكمي للمكاسب والخسائر الاكتوارية المعترف بها في صافي الأصول هو مكسب صافيه 0,553 مليون دولار (2019: خسارة صافيها 7,515 مليون دولار).

التقييم الاكتواري: الافتراضات

108 - يستعرض المعهد ويختار الافتراضاتِ والطرق التي يستخدمها الخبراء الاكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد الاحتياجات من المصروفات والمساهمات اللازمة لاستحقاقات الموظفين. وترد أدناه الافتراضات الاكتوارية الرئيسية المستخدمة لتحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، ولترحيل المبالغ المستحقة إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

الافتراضات الاكتوارية	*التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*	*استحقاقات الإعادة إلى الوطن*	*الإجازة السنوية*
معدلات الخصم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	%0,01	%2,08	%2,23
معدلات الخصم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	%0,18	%2,99	%2,50
التضخم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	%2,75	%2,20	–
التضخم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	%2,85	%2,20	–

109 - وتستند معدلات الخصم إلى مزيج مرجح يتألف من ثلاثة افتراضات لمعدل الخصم هي ما يلي: دولار الولايات المتحدة (منحنى سيتي غروب (Citigroup) لأسعار الخصم المتعلقة بالمعاشات التقاعدية)، واليورو (منحنى إرنست أند يونغ (Ernst and Young) لعائدات الشركات في منطقة اليورو)، والفرنك السويسري (منحنى عائدات سندات الاتحاد حسب ما ينشره المصرف الوطني السويسري، بالإضافة إلى الفرق الملاحظ بين معدلات الحكومة ومعدلات سندات الشركات العالية الجودة التي تنشرها دائرة الخبراء الاكتواريين في مجال المعاشات التقاعدية في سويسرا).

110 - وتُحدَّث تكاليف المطالبات للفرد الواحد في ما يتعلق بخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لكي تعكس المطالبات الأخيرة والخبرة المكتسبة في مجال الاشتراك في هذه الخطط. ويعكس الافتراض المتعلق بمعدل اتجاهات تكلفة الرعاية الصحية التوقعات الحالية في الأجل القصير فيما يتعلق بالزيادات في تكلفة خطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والظروف الاقتصادية السائدة. وحُدّثت الافتراضات المتعلقة باتجاهات التكاليف الطبية المستخدمة في التقييم حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 لتشمل معدلات التصاعد على مدى السنوات المقبلة. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، تمثلت معدلات التصاعد هذه في معدل تصاعد سنوي ثابت للرعاية الصحية بنسبة 3,64 في المائة (2019: 3,76 في المائة) بالنسبة للخطط الطبية السويسرية، مع خفضه إلى 2,75 في المائة على مدى ثماني سنوات (2019: 2,85 في المائة على مدى ثماني سنوات).

111 - وفي ما يتعلق بتقييم استحقاقات العودة إلى الوطن حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، افتُرض أن معدل التضخم في تكاليف السفر يبلغ 2,20 في المائة (2019: افتراض 2,20 في المائة كمعدل تضخم في الولايات المتحدة)، على أساس معدل التضخم المتوقع في الولايات المتحدة على مدى السنوات العشرين المقبلة.

112 - وافتُرض أن أرصدة الإجازات السنوية ستزداد بالمعدلات السنوية التالية خلال سنوات الخدمة المتوقعة للموظف: من سنة إلى ثلاث سنوات - 9,1 في المائة؛ ومن أربع إلى ثماني سنوات - 1,0 في المائة؛ ومن 9 سنوات فأكثر - 0,1 في المائة.

113 - وتستند الافتراضات المتعلقة بمعدل الوفيات في المستقبل إلى الإحصاءات المنشورة وجداول الوفيات. أما الافتراضات المتعلقة بالزيادات في المرتبات والتقاعد والانسحاب والوفاة، فهي متسقة مع تلك التي يستخدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في إجراء التقييم الاكتواري الخاص به.

حركة الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين المحسوبة كخطط استحقاقات محددة: 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*استحقاقات الإعادة إلى الوطن*	*الإجازة السنوية*	*المجموع*
صافي الخصوم المتعلقة باستحقاقات محدَّدة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2020	**16 313**	**1 460**	**809**	**18 582**
تكلفة الخدمة الحالية	939	87	52	1 078
تكلفة الفائدة	30	42	19	91
المجموع الفرعي: التكاليف المعترف بها في بيان الأداء المالي	**969**	**129**	**71**	**1 169**
(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية المعترف بها مباشرةً في بيان التغيرات في صافي الأصول	488	31	34	553
الاستحقاقات الفعلية المدفوعة	(46)	(38)	(75)	(159)
صافي الخصوم المعترف بها حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**17 724**	**1 582**	**839**	**20 145**

حركة الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين المحسوبة كخطط استحقاقات محددة: 31 كانون الأول/ديسمبر 2019

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*استحقاقات الإعادة إلى الوطن*	*الإجازة السنوية*	*المجموع*
صافي الخصوم المتعلقة باستحقاقات محدَّدة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2019	**8 351**	**1 277**	**739**	**10 367**
تكلفة الخدمة الحالية	528	82	73	683
تكلفة الفائدة	78	52	30	160
المجموع الفرعي: التكاليف المعترف بها في بيان الأداء المالي	**606**	**134**	**103**	**843**
(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية المعترف بها مباشرةً في بيان التغيرات في صافي الأصول	7 390	106	19	7 515
الاستحقاقات الفعلية المدفوعة	(34)	(57)	(52)	(143)
صافي الخصوم المعترف بها حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	**16 313**	**1 460**	**809**	**18 582**

114 - قُيدت المكاسب الاكتوارية لعام 2020 البالغة 0,553 مليون دولار مباشرة في صافي الأصول، وحُمل مبلغ قدره 1,169 مليون دولار عن تكاليف الخدمات والفائدة للسنة الحالية على بيان الأداء المالي.

تحليل حساسية التكاليف الطبية

115 - الافتراض الأساسي في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو المعدل الذي من المتوقع أن تزداد به التكاليف الطبية في المستقبل. ويتناول تحليل الحساسية التغير الحاصل في الالتزامات بسبب

التغيرات في معدلات التكاليف الطبية مع الإبقاء على الافتراضات الأخرى على حالها، مثل معدل الخصم. وإذا تغيّر الافتراض المتعلّق باتجاه التكاليف الطبية بنسبة قدرها 0,5 في المائة، فهذا من شأنه التأثير على عملية قياس الالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة، على النحو المبين أدناه.

تحليل حساسية التكاليف الطبية: التغير بنسبة قدرها 0,5 في المائة في معدلات اتجاه التكاليف الطبية المفترضة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020		*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*	
	الزيادة	*النقصان*	*الزيادة*	*النقصان*
الأثر على الالتزامات المتعلقة باستحقاقات محددة	2 893	(2 435)	2 663	(2 241)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة	221	(179)	203	(165)

حساسية أسعار الخصم إزاء الخصوم عند نهاية السنة

116 - تَحْدثُ التغيرات في أسعار الخصم بفعل منحنى الخصم الذي يُحسب اعتماداً على سندات الشركات. وقد كانت أسواق السندات متقلبة خلال فترة الإبلاغ، وكان لهذا التقلب أثر على الافتراض المتعلق بمعدلات الخصم. وإذا تغير الافتراض المتعلق بمعدلات الخصم بنسبة قدرها 1 في المائة، فإن أثره على الالتزامات سيكون على النحو المبين أدناه.

تحليل حساسية معدلات الخصم: الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في نهاية السنة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*	*استحقاقات الإعادة إلى الوطن*	*الإجازة السنوية*
زيادة معدل الخصم بنسبة 0,5 في المائة[أ]	(2 524)	(55)	(35)
كنسبة مئوية من خصوم نهاية السنة	(%14)	(%3)	(%4)
نقصان معدل الخصم بنسبة 0,5 في المائة	3 050	60	38
كنسبة مئوية من خصوم نهاية السنة	%17	%4	%5

(أ) تستند تحليلات الحساسية المذكورة أعلاه إلى حدوث تغير في افتراض واحد مع بقاء جميع الافتراضات الأخرى ثابتة. ويُرجَّح، من الناحية العملية، ألا يحدث ذلك، نظرا لأن التغيرات في بعض الافتراضات قد تكون مترابطة.

31 كانون الأول/ديسمبر 2019	*التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*	*استحقاقات الإعادة إلى الوطن*	*الإجازة السنوية*
زيادة معدل الخصم بنسبة 0,5 في المائة	(2 323)	(51)	(34)
كنسبة مئوية من خصوم نهاية السنة	(%14)	(%3)	(%4)
نقصان معدل الخصم بنسبة 0,5 في المائة	2 807	55	37
كنسبة مئوية من خصوم نهاية السنة	%17	%4	%5

معلومات تاريخية: مجموع الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية حتى 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة التي قيمها الخبراء الاكتواريون	*2020*	*2019*	*2018*	*2017*	*2016*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	17 724	16 313	8 351	8 060	6 692
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	1 582	1 460	1 277	1 317	1 150
الإجازة السنوية	839	809	739	738	1 005
مجموع القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة	**20 145**	**18 582**	**10 367**	**10 115**	**8 847**

الخصوم الممولة

117 - لقد بدأ المعهد خطط تمويل للخصوم المتعلقة بالاستحقاقات المحددة. ويرد رصيد الخصوم الممولة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 في الجدول أدناه:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الخصوم الممولة	*الخصوم غير الممولة*	*مجموع الخصوم حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020*	*النسبة المئوية الممولة*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	1 748	15 976	17 724	9,9
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	1 582	–	1 582	100,0
الإجازة السنوية	839	–	839	100,0
مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين في إطار خطط الاستحقاقات المحددة	**4 169**	**15 976**	**20 145**	**20,7**

118 - ويشمل المبلغ الممول البالغ 4,169 مليون دولار النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات. ولا يستوفي هذا المبلغ صفة أصل من أصول الخطة بموجب المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين، لأن هذه الأموال غير محتفظ بها في صندوق استئماني منفصل بصورة قانونية عن المعهد، وتوجد لدفع استحقاقات الموظفين أو تمويلها فحسب.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

119 - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات أخرى للموظفين. والصندوق هو خطة ممولة لاستحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون. وعلى النحو المحدد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي للصندوق، فإن باب العضوية في الصندوق مفتوح للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشارِكة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

120 - ويعرِّض الصندوق المنظمات المشاركة فيه لمخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يؤدي إلى عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. وليس بوسع المعهد والصندوق، على غرار المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، تحديد حصة المعهد النسبية في التزام الاستحقاقات المحددة، وأصول الخطة، والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم فقد تعامل المعهد مع هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة الاشتراكات تمشيا مع متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويُعترف باشتراكات المعهد في الصندوق في كل فترة مالية كمصروفاتٍ تُدرج في بيان الأداء المالي.

121 - وينص النظام الأساسي للصندوق على أن يُجرِيَ مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تقييما اكتواريا للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل يقوم به الخبير الاكتواري الاستشاري. وتتمثل الممارسة التي يتبعها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل عامين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية والأصول المتوقع أن يمتلكها في المستقبل كافيةً للوفاء بالتزاماته.

122 - ويتألف الالتزام المالي للمعهد حيال الصندوق من اشتراكه المقرر، بالمعدل الذي تحدده الجمعية العامة (يبلغ حاليا 7,9 في المائة للمشتركين و 15,8 في المائة للمنظمات الأعضاء)، إضافة إلى أي حصة في أي مبالغ تُدفع لسد أي عجز اكتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق. ولا تُسدَّد مدفوعات لتغطية مثل هذا العجز إلا إذا قررت الجمعية العامة العمل بالأحكام الواردة في المادة 26 ومتى قررت ذلك، بعد أن يتقرر وجود ضرورة تقتضي سداد مدفوعات العجز بناء على تقييم لمدى الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعها كلٌ منها أثناء السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

123 - وقد تم الانتهاء من التقييم الاكتواري الأخير للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، وسيقوم الصندوق بترحيل بيانات الاشتراكات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وسيستخدمها في بياناته المالية لعام 2020.

124 - وأسفر التقييم الاكتواري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 عن نسبة مموَّلة من الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية، بافتراض عدم إجراء تسويات مستقبلية للمعاشات التقاعدية، بلغت 144,2 في المائة. وبلغت النسبة المموَّلة 107,1 في المائة (102,7 في المائة في التقييم لعام 2017) عند أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الحسبان.

125 - وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص الخبير الاكتواري الاستشاري إلى أنه لا يوجد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 ما يستوجب تسديد مدفوعاتٍ لتغطية العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار الخطة. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تجاوزت هي أيضا القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تكن الجمعية العامة قد لجأت إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة 26.

126 - وفي حال اللجوء إلى المادة 26 بسبب عجز اكتواري، سواء أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء الصندوق، ستستند المدفوعات لتغطية العجز المطلوبة من كل منظمة من المنظمات الأعضاء إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق في السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2017 و 2018 و 2019) ما قدره 546,92 7 مليون دولار، ساهم المعهد فيها بنسبة 0,045 في المائة.

127 - وخلال عام 2020، بلغت الاشتراكات المدفوعة للصندوق 1,338 مليون دولار (2019: 1,228 مليون دولار). وتبلغ المساهمات المتوقعة المستحقة في عام 2021 حوالي 1,540 مليون دولار.

128 - ويجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة بناء على توصية بالإيجاب من مجلس الصندوق. وتُدفع إلى المنظمة العضو سابقاً حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تخصص حصرا لصالح من كان من موظفيها مشترِكا في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقا لترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك هذا المبلغ على أساس تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يشمل المبلغ أي جزء من الأصول الزائدة عن الخصوم.

129 - ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات الصندوق، ويقدم في كل عام تقريرا عن مراجعة الحسابات إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وإلى الجمعية العامة. وينشر صندوق المعاشات التقاعدية تقارير فصلية عن استثماراته ويمكن الاطلاع عليها الموقع على الشبكي للصندوق: www.unjspf.org.

الملاحظة 17
صافي الأصول

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2020	*2019*
صافي الأصول حتى 1 كانون الثاني/يناير	**31 987**	**23 498**
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتصلة بالخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	(553)	(7 515)
(العجز)/الفائض للسنة	(603)	16 004
صافي الأصول حتى 31 كانون الأول/ديسمبر	**30 831**	**31 987**

الملاحظة 18
الإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية

التبرعات - الدول الأعضاء

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
التبرعات - الدول الأعضاء	11 843	23 955
المبالغ المردودة إلى الدول الأعضاء	(818)	(343)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
مجموع الإيرادات المتأتية من التبرعات – الدول الأعضاء	**11 025**	**23 612**

130 - يعزى النقصان الكبير في التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء إلى الجمع بين اتفاق التبرعات المتعدد السنوات المعترف به كإيرادات في عام 2019 على النحو المطلوب في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وإلى نقصان الاتفاقات المتعلقة بالمساهمات الموقعة في عام 2020. وقد وُقع في عام 2019 اتفاق متعدد السنوات للمساهمة في صندوق الإطار الاستراتيجي، بقيمة 5,54 ملايين دولار، وذلك مع الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي. وعلاوة على ذلك، كانت هناك خلال عام 2020 نقصان في الاتفاقات المتعلقة بالمساهمات الموقَّعة مع الدول الأعضاء، مقارنة بعام 2019، من قبيل ما يلي: ألمانيا (3,969 ملايين دولار)، واليابان (0,734 مليون دولار)، ونيجيريا (1,022 مليون دولار)، والنرويج (2,805 مليون دولار) (بما يشمل الإنهاء المبكر لمشروع في نيجيريا استلزم تسوية محاسبية بمبلغ 0,804 مليون دولار واسترداد 0,562 مليون دولار).

التبرعات - جهات أخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
التبرعات - جهات أخرى	13 344	10 854
المبالغ المردودة إلى جهات أخرى	(176)	(555)
التبرعات العينية	1 617	3 507
مجموع الإيرادات المتأتية من التبرعات – جهات أخرى	**14 785**	**13 806**

131 - تشمل التبرعات العينية إعانة إيجار قدرها 0,628 مليون دولار بالنسبة للسنة (2019: 0,604 مليون دولار)، تمثل الفرق بين القيمة السوقية والمبلغ الفعلي المدفوع لاستئجار المباني التي يشغلها المعهد، والصور الساتلية الواردة من حكومة الولايات المتحدة بقيمة 0,990 مليون دولار المستخدمة لتنفيذ برنامج التطبيقات الساتلية العملياتية التابع للمعهد. وتتضاف هذه الصور الساتلية التي تم تلقيها خلال عام 2020 إلى تلك التي تم تلقيها في عام 2019، والتي بلغت قيمتها 1,432 مليون دولار ويُتوقع أن تستفيد منها المشاريع حتى آذار/مارس 2021، وقد رُسمِلت كموجودات غير ملموسة وأُهلكت بمبلغ إضافي قدره 0,954 مليون دولار في عام 2020. وخلال عام 2020، شملت التبرعات العينية أيضا خدمات قدمها مستشارون وزملاء معاونون وغيرهم من الموظفين المتخصصين وبلغت قيمتها 0,562 مليون دولار، وهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

132 - وتشمل جميع التبرعات المعترف بها كإيرادات في عام 2020 الجزء المقبل من الاتفاقات المتعددة السنوات والتبرعات العينية. ويرد أدناه، بشأن إيرادات التبرعات المعترف بها، بيان تفاصيل الجهات المانحة حسب السنة التي يعتزم سداد التبرعات فيها.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الدول الأعضاء	جهات أخرى
2020	9 031	10 999
2021	1 747	2 600
2022	230	1 186
2023	17	–
إجمالي الإيرادات المتأتية من التبرعات – الدول الأعضاء وجهات أخرى	**11 025**	**14 785**

الملاحظة 19

الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة: المعاملات التبادلية

133 – تشمل الإيرادات من المعاملات التبادلية المتأتية من الخدمات المقدمة الرسوم المحصلة نظير طائفة من دورات التدريب، المنفذة مباشرة أو عن طريق التعلم الإلكتروني، ومن مبيعات الصور الساتلية ورسوم الانتساب. ويصمم المعهد وينفذ أنشطة لتنمية القدرات وأنشطة بحثية لتلبية احتياجات الأفراد والمنظمات والمؤسسات في شتى المجالات المواضيعية. ومن الدورات التدريبية الرئيسية التي أدرَّت إيرادات من المعاملات التبادلية أنشطة تدريب وبناء قدرات للمندوبين والدبلوماسيين من الدول الأعضاء بناء على طلبهم فيما يتعلق بأجهزة الأمم المتحدة الحكومية الدولية والمواضيع ذات الصلة بالدبلوماسية المتعددة الأطراف.

134 – ومن الدورات التدريبية الأخرى التي تدرّ إيرادات من المعاملات التبادلية شهادة الماجستير الدولية المشتركة في شؤون النزاع والسلام والأمن والشؤون الدولية والدبلوماسية؛ والتدريب المباشر المصمم حسب الاحتياجات والمقدم للفئات التي يستهدفها المعهد؛ والدورات المتاحة برسوم للأفراد عن طريق التدريب المباشر، والحلقات الدراسية، وحلقات العمل ودورات التعلم الإلكتروني.

135 – وتشمل الإيرادات المتأتية من المعاملات التبادلية أيضا الرسوم المدفوعة نظير خدمات تحليل الصور الساتلية. وتقدم هذه الخدمات الدعم لمنظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات في مجالات التصدي للكوارث، والعمليات الإنسانية، والأمن البشري، وتطبيق القانون الدولي الإنساني، وحقوق الإنسان.

136 – وقد أنشأ برنامج التعاون اللامركزي التابع للمعهد شبكة عالمية تتألف من 19 مركزا تدريبيا تسمى "الشبكة العالمية للمراكز الدولية لتدريب السلطات والقادة". وهذه المراكز تنتسب للمعهد ويتعين عليها دفع رسوم انتساب إلزامية سنوية. وتقدم هذه المراكز، التي تقع في جميع أنحاء أفريقيا وأستراليا وآسيا والأمريكتين وأوروبا، العديد من المناسبات التدريبية للجمهور المستفيد من خدمات المعهد، مع التركيز بشكل خاص على المستوى المحلي.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
رسوم التدريب	2 890	3 093
أنشطة برنامج التطبيقات الساتلية العملياتية التابع للمعهد	3 212	2 767

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
رسوم الانتساب المدفوعة من مراكز التدريب	533	450
الإيرادات الأخرى	558	551
مجموع الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدَّمة	**7 193**	**6 861**

الملاحظة 20
المصروفات

مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم

137 - تشمل مرتباتُ الموظفين مرتباتِ الموظفين الدوليين والموظفين الوطنيين والموظفين المستقدمين في إطار المساعدة العامة المؤقتة، وتسويات مقر العمل التي يحصلون عليها، والاقتطاعات الإلزامية المخصومة من مرتباتهم. وتشمل البدلات والاستحقاقات استحقاقات الموظفين الأخرى، بما في ذلك المعاشات التقاعدية والتأمين وبدلات الانتداب والإعادة إلى الوطن والمشقة والبدلات الأخرى.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
المرتبات	5 505	4 979
البدلات والاستحقاقات	3 554	3 032
تسوية مقر العمل	2 425	2 021
مجموع مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	**11 484**	**10 032**

تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم

138 - تتألف "تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم" من أتعاب الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين، والخبراء المخصصين، وتعويضات وبدلات الأفراد غير التابعين للمعهد.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
أتعاب الخبراء الاستشاريين، والمتدربون الداخليون والمتدربون	8 957	6 347
مجموع تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	**8 957**	**6 347**

المنح والتحويلات الأخرى

139 - تشمل المنح والتحويلات الأخرى المنح الخالصة والتحويلات إلى الوكالات والشركاء والكيانات المنفذة الأخرى، وكذلك المشاريع السريعة الأثر.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الخدمات التعاقدية	2 469	682
المنح الخالصة	824	1 260
تكاليف الموظفين والأفراد	813	928
السفر	865	224
اللوازم والسلع الأساسية والمواد	439	47
تكاليف دعم البرامج	44	54
المعدات والمركبات والأثاث	327	67
مجموع المنح والتحويلات الأخرى	**5 781**	**3 262**

140 - خلال عام 2020، قُيد مباشرة مبلغ مجموعه 0,189 مليون دولار يتصل بمنح فردية قدرها 30 000 دولار أو أقل مقدمة إلى الشركاء المنفذين، وذلك تمشيا مع السياسة المحاسبية للأمم المتحدة بشأن التحويلات المدفوعة مقدما للشركاء المنفذين.

السفر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
سفر الموظفين والاستشاريين والأفراد من غير الموظفين	771	3 216
مجموع السفر	**771**	**3 216**

اللوازم والمواد الاستهلاكية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الصور الساتلية العملياتية (عينية)	990	1 471
اقتناء المعدات واللوازم المكتبية	265	304
خرائط العمليات	234	46
اللوازم الأخرى	784	2
مجموع اللوازم والمواد الاستهلاكية	**2 273**	**1 823**

مصروفات التشغيل الأخرى

141 - تشمل مصروفات التشغيل الأخرى الخسائر الناجمة عن تقلبات أسعار العملة، ومصروفات الصيانة والمرافق والخدمات التعاقدية والتدريب والخدمات الأمنية والخدمات المشتركة والإيجار والرسوم الإدارية، والديون المشكوك في إمكانية تحصيلها، ومصروفات الشطب.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
التدريب	796	1 352
الإيجار – المكاتب والمباني	1 170	546
الخدمات التعاقدية	641	467
مرافق الاتصال	759	363
المصـــروفات المعترف بها فيما يتعلق بالتبرعات العينية – المباني	628	604
الرسوم الإدارية المشتركة	164	245
المصروفات الأخرى	271	166
القرطاسية واللوازم المكتبية	28	36
الاستهلاك	1	-
خدمات النقل البحري/الشحن	–	6
عمليات الشطب	–	237
مجموع مصروفات التشغيل الأخرى	**4 458**	**4 022**

الملاحظة 21
الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

الأدوات المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	ملاحظة	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الأصول المالية			
الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
الاستثمارات – الودائع لأجل		–	–
السندات غير القابلة للسداد		26 820	21 836
المجموع الفرعي، الاستثمارات		**26 820**	**21 836**
القروض والحسابات المستحقة القبض			
النقدية ومكافِئات النقدية: المُدارة داخليا	6	99	739
النقدية ومكافِئات النقدية: الودائع لأجل	6	–	4 500
النقدية ومكافئات النقدية: شهادات الإيداع/الأوراق التجارية	6	11 082	1 496
المجموع الفرعي، النقدية ومكافِئات النقدية		**11 181**	**6 735**
التبرعات المستحقة القبض	8	14 712	14 834
الحسابات الأخرى المستحقة القبض والفوائد المستحقة القبض	9	1 620	1 119

	ملاحظة	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
الأصـــول الأخرى (عدا الســـلف الممنوحة للموظفين والمبالغ المدفوعة مقدما)	11	–	–
مجموع القروض والحسابات المستحقة القبض		**16 332**	**15 953**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية		**54 333**	**44 524**
الخصوم المالية بالتكلفة بعد خصم الإهلاك			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	14	3 874	1 241
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية		**3 874**	**1 241**
صافي الإيرادات والمصروفات من الأصول المالية			
إيرادات الفوائد – الودائع لأجل والحسابات المصرفية		68	84
إيرادات الفوائد على السندات غير القابلة للسداد		502	501
الإيرادات المهلكة على السندات غير القابلة للسداد		(138)	35
مجموع صافي الإيرادات من الأصول المالية		**432**	**620**

حركة الاستثمارات القصيرة الأجل غير المصنفة في فئة النقدية ومكافئات النقدية: الودائع لأجل

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2020	*2019*
الرصيد حتى 1 كانون الثاني/يناير	**21 836**	**21 424**
مشتريات الاستثمارات	50 986	20 851
مبيعات الاستثمارات	(45 889)	(20 472)
الإهلاك	(113)	33
الرصيد حتى 31 كانون الأول/ديسمبر	**26 820**	**21 836**

إدارة المخاطر المالية: نظرة عامة

142 - يتعرض المعهد للمخاطر المالية التالية:

(أ) مخاطر الائتمان؛

(ب) مخاطر السيولة؛

(ج) مخاطر السوق.

143 - وتقدم هذه الملاحظة معلومات عن مدى تعرض المعهد لهذه المخاطر، والأهداف المتوخاة والسياسات والعمليات المعتمدة لقياس المخاطر وإدارتها، وإدارة رأس المال.

إطار إدارة المخاطر

144 - يضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية للمعهد في إطار اتفاق من اتفاقات مستوى الخدمات. وبموجب شروط هذا الاتفاق، يطبق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار وإطاره لإدارة الاستثمار لما فيه مصلحة المعهد. وتسجل الاستثمارات باسم المعهد، وتُحفظ الأوراق المالية التي يمكن تداولها لدى جهة وديعة يعينها البرنامج الإنمائي.

145 - وفيما يلي الأهداف الرئيسية للمبادئ التوجيهية للاستثمار (مرتبة بحسب أهميتها):

(أ) السلامة: الحفاظ على رأس المال، ويتحقق ذلك من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات جودة عالية وإيرادات ثابتة مع التأكيد على الجدارة الائتمانية لمصدريها؛

(ب) السيولة: تحقيق المرونة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات إمكانية تداول عالية وإيرادات ثابتة ومن خلال هيكلة آجال الاستحقاق بحيث تتمشى مع متطلبات السيولة؛

(ج) الإيرادات: تحقيق أقصى قدر من إيرادات الاستثمار في إطار معياري السلامة والسيولة المذكورين أعلاه؛

(د) الاستثمارات المسؤولة اجتماعيا، التي تُختار باستخدام طريقة الفرز السلبي فيما يتعلق بمقدم الخدمات المعين.

146 - وتجتمع لجنة الاستثمار التابعة للبرنامج الإنمائي، التي تتألف من كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء حافظة الاستثمارات ولكفالة امتثال القرارات الاستثمارية للمبادئ التوجيهية للاستثمار المعمول بها. ويتلقى المعهد تقريرا شهريا مفصلا عن أداء الاستثمارات من البرنامج الإنمائي يبين تكوين حافظة الاستثمار وأداءها.

147 - وتتوافق ممارسات المعهد في مجال إدارة المخاطر مع مبادئ البرنامج الإنمائي التوجيهية لإدارة الاستثمار. وتقوم لجنة للاستثمارات بتقييم دوري للأداء الاستثماري وتقيِّم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وتقدم توصيات لتحديث تلك المبادئ. وفيما عدا ما أُفصح عنه، لم يتبين للمعهد وجود أي تركُّزات أخرى للمخاطر الناجمة عن الأدوات المالية. ولم تحدث أي تغيرات ذات شأن في إطار المعهد لإدارة المخاطر في عام 2020 نظرا لتطبيق الإطار القائم على الترتيب المتعلق باتفاق مستوى الخدمات المعقود مع البرنامج الإنمائي والمعتمد في عام 2015.

148 - ويعرِّف المعهد رأس المال الذي يديره بأنه إجمالي صافي أصوله. وتتمثل أهدافه في الحفاظ على قدرته على أن يظل مؤسسة قابلة للاستمرار، والتمكن من تمويل عملياته وتنفيذ الأهداف التي عُهد بها إليه. ويدير المعهد رأس ماله في ضوء الظروف الاقتصادية العالمية، وخصائص المخاطر التي تقوم عليها الأصول، والمتطلبات الحالية والمستقبلية لرأس ماله المتداول.

مخاطر الائتمان

149 - مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية التي تُتكبد إذا أخفق الطرف المقابل في أداة مالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية. وتنشأ مخاطر الائتمان من النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات والودائع لدى

المؤسسات المالية، والتعرض لمخاطر الائتمان الناجمة عن المبالغ المستحقة القبض التي لم تُسدد. والقيمة الدفترية للأصول المالية، مطروحاً منها اضمحلال القيمة، هي أقصى درجات التعرض لمخاطر الائتمان.

إدارة مخاطر الائتمان

150 - المعهد معرّض لمخاطر ائتمانية متعلقة بأرصدة أصوله المالية غير المسدّدة، وهي أساسا النقدية ومكافِئات النقدية، والأدوات المالية، والحسابات المستحقة القبض (من معاملات تبادلية وغير تبادلية).

151 - وفيما يتعلق بالأدوات المالية للبرنامج الإنمائي، فإن مبادئه التوجيهية بشأن الاستثمار تقلل من درجة التعرض لمخاطر الائتمان إزاء أي طرف مقابل منفرد، وتشمل شروطا بشأن الحد الأدنى من الجودة الائتمانية. وتشمل استراتيجيات التخفيف من مخاطر الائتمان الواردة في المبادئ التوجيهية معايير الحد الأدنى المتحفظ للائتمان فيما يخص المرتبة الاستثمارية لجميع جهات الإصدار، مع وضع حدود لآجال الاستحقاق وللأطراف المقابلة حسب التصنيف الائتماني. وتشترط المبادئ التوجيهية للاستثمار إجراء رصد مستمر لتقدير الجدارة الائتمانية لجهات الإصدار والأطراف المقابلة. وتقتصر الاستثمارات المسموح بها على أدوات الإيرادات الثابتة الصادرة عن الهيئات السيادية، والهيئات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية، والوكالات الحكومية أو الاتحادية، والمصارف.

152 - ويتولى البرنامج الإنمائي تنفيذ أنشطة الاستثمار؛ ولا يُسمح لمكاتب المعهد في الظروف العادية بمزاولة أنشطة الاستثمار.

153 - وتُستخدم تقديرات الجدارة الائتمانية التي تنجزها وكالات تقدير الجدارة الائتمانية الثلاث الأهم، وهي موديز (Moody's) وستاندارد آند بورز (S&P Global Ratings) وفيتش (Fitch)، لتقييم المخاطر الائتمانية للأدوات المالية. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كانت الاستثمارات المالية للمعهد في أدوات ذات مرتبة استثمارات على النحو المبين في الجدول أدناه (معروضة باستخدام تصنيفات ستاندارد آند بورز).

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*AAA*	*AA+*	*AA*	*AA-*	*A+*	*A-*	*المجموع*
أدوات سوق النقد	2 498	–	–	–	9 998	–	12 496
السندات	3 874	–	1 852	–	8 598	–	14 324
المجموع	**6 372**	**–**	**1 852**	**–**	**18 596**	**–**	**26 820**

مخاطر الائتمان: الحسابات المستحقة القبض

154 - إن جزءً كبيرا من الحسابات المستحقة القبض مستحق من كيانات ليست معرضة لمخاطر ائتمانية كبيرة. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير، لم يكن لدى المعهد أي ضمان يكفل له الحسابات المستحقة القبض. ويقوم المعهد بتقييم المخصصات المتعلقة بالحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها في تاريخ كل إبلاغ. ويُرصد مبلغ يخصص للمبالغ المشكوك في إمكانية تحصيلها عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن المعهد لن يحصِّل كامل المبلغ المستحق له. وتُستخدم المخصصات المقيدة لحساب دفتر الأستاذ العام المتعلقة بالحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها عندما توافق الإدارة على

شطب مبالغ بموجب النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة أو تسجّل في قيد عكسي عندما ترد مبالغ مستحقة القبض خُفضت قيمتها سابقاً. وفيما يتعلق بعام 2019، لم تكن هناك أي حركة في مخصص حساب المبالغ المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها. ويعتقد المعهد، بناء على رصده لمخاطر الائتمان، أنه لا لزوم لرصد مبلغ مخصص لاضمحلال القيمة فيما يتعلق بالحسابات المستحقة القبض.

تقادم مدة مجموع الحسابات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2000		*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*	
	إجمالي الحسابات المستحقة القبض	*البدلات*	*إجمالي الحسابات المستحقة القبض*	*المخصصات*
مبالغ لا متأخرة ولا مُضمحلة القيمة	13 667	–	14 044	–
أقل من سنة واحدة	2 457	–	1 729	–
من سنة واحدة إلى سنتين	91	–	–	–
من سنتين إلى ثلاث سنوات	–	–	–	–
المجموع	**16 215**	**–**	**15 773**	**–**

مخاطر الائتمان: النقدية ومكافِئات النقدية

155 - كان المعهد يحتفظ بنقدية ومكافِئات نقدية قيمتها 11,181 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، وهو ما يمثل أقصى درجة لتعرض هذه الأصول لمخاطر الائتمان.

مخاطر السيولة

156 - مخاطر السيولة هي احتمال ألا تكون لدى المعهد الأموال الكافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. والنهج الذي يتبعه المعهد في إدارة السيولة هو ضمان أن تكون لديه على الدوام السيولة الكافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها، سواء في ظل الظروف الطبيعية أو وقت الشدة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بالإضرار بسمعة المعهد.

157 - ويقضي النظام المالي والقواعد المالية بتكبد المصروفات بعد تلقي الأموال من الجهات المانحة، مما يخفض إلى حد كبير من مخاطر السيولة التي قد يتعرض لها المعهد فيما يتعلق بالتبرعات، التي تمثل تدفقات نقدية سنوية مستقرة إلى حد كبير. ولا يُسمح بالاستثناءات من قاعدة عدم تكبد المصروفات قبل تلقي الأموال إلا في حالة التقيُّد بمعايير محددة لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمبلغ المستحق القبض.

158 - ويقوم البرنامج الإنمائي، نيابةً عن المعهد، بمهمة التنبؤ بالتدفقات النقدية ومراقبة التنبؤات المنتظمة لمتطلبات السيولة لكفالة أن تكون لديهما النقدية الكافية لتلبية الاحتياجات التشغيلية. وتوظف الاستثمارات مع إيلاء الاعتبار الواجب للاحتياجات من النقدية لأغراض التشغيل بناء على التنبؤ بتدفق النقدية. ويحتفظ المعهد بنسبة كبيرة من استثماراته في شكل مكافِئات نقدية واستثمارات قصيرة الأجل تكفي لتغطية التزاماته عند استحقاقها.

مخاطر السيولة: الخصوم المالية

159 - يستند التعرض لمخاطر السيولة إلى فكرة أن الكيان قد يواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماته المرتبطة بالخصوم المالية. وهذا الأمر مستبعد إلى حد كبير بسبب الحسابات المستحقة القبض والنقدية والاستثمارات المتاحة للكيان، وبفضل السياسات والإجراءات الداخلية المعتمدة لكفالة توفر الموارد المناسبة للوفاء بالتزاماته المالية. وفي تاريخ إعداد هذا التقرير، لم يكن المعهد قد تعهد بأي ضمان عن أية خصوم أو خصوم محتملة، وخلال الفترة، لم تتنازل أطراف ثالثة عن أي حسابات مستحقة الدفع أو خصوم أخرى.

آجال استحقاق الخصوم المالية على أساس أقرب موعد يمكن أن يُلزم فيه المعهد بتسوية الخصوم المالية: حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بدون خصم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	عند الطلب	*في غضون 3 أشهر*	*من 3 أشهر إلى 12 شهرا*	*أكثر من سنة واحدة*	*المجموع*
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	–	3 312	562	–	3 874
مجموع الخصوم المالية	**–**	**3 312**	**562**	**–**	**3 874**

مخاطر السوق

160 - مخاطر السوق هي احتمال أن تؤثر التغيرات الحاصلة في أسعار السوق، مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأوراق المالية الاستثمارية، في إيرادات المعهد أو قيمة أصوله وخصومه المالية. والهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة وضبط مستويات التعرض لمخاطر السوق ضمن حدود مقبولة مع تحقيق المستوى الأمثل لوضع المعهد المالي.

مخاطر العملات

161 - تشير مخاطر العملات إلى احتمال تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات الحاصلة في أسعار صرف العملات الأجنبية. ولدى المعهد معاملات وأصول وخصوم بعملات أخرى غير عملته الوظيفية ويتعرض لمخاطر محدودة تتعلق بالعملات تنجم عن تقلبات أسعار صرفها. وتقتضي المبادئ التوجيهية أن يدير المعهد مستوى تعرضه لمخاطر العملات. ونظرا لأن الموجودات النقدية الرئيسية للمعهد مقوَّمة بدولارات الولايات المتحدة، فإنه لا يواجه سوى مخاطر محدودة من حيث العملات، وإلى جانب المخاطر الضئيلة التي يتعرض لها فيما يتعلق بالأدوات المالية الأخرى، يعتبر المعهد أن المخاطر المتعلقة بالعملات منخفضة.

مخاطر أسعار الفائدة

162 - مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة للأدوات المالية أو التدفقات النقدية في المستقبل نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. وبوجه عام، عندما يرتفع سعر الفائدة، تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة الثابت والعكس صحيح. وتُقاس مخاطر أسعار الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة الثابت، معبرا عنها بالسنوات. وكلما طالت المدة، زادت مخاطر سعر الفائدة.

التصنيفات المحاسبية والقيمة العادلة

163 - بالنسبة للنقدية ومكافِئات النقدية والحسابات المستحقة القبض والمبالغ المستحقة الدفع، فإن القيمة الدفترية هي تقدير تقريبي معقول للقيمة العادلة.

الملاحظة 22

الإيرادات الأخرى

164 - بالنسبة لعام 2020، بلغ إجمالي الإيرادات الأخرى 0,641 مليون دولار (2019: 0,046 مليون دولار). ويشمل ذلك ربح متحقق من تحويل العملات صافيه 0,629 مليون دولار، وخسارة متحققة صافيها 0,016 مليون دولار، وعائدات متأتية من بيع معدات خاصة بشراكة دحر الأمراض غير السارية بمبلغ 0,028 مليون دولار.

الملاحظة 23

الأطراف ذات العلاقة

حوكمة المعهد

165 - يحكم المعهد مجلسُ أمناء يتألف من 15 أميناً، منهم الرئيس. ويعين الأمين العام للأمم المتحدة الأمناءَ بالتشاور مع رئيس الجمعية العامة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ولا يتلقى الأمناء أي أجر من المنظمة.

166 - ولا يعتبر أعضاء مجلس الأمناء من موظفي الإدارة الرئيسيين حسب التعريف الوارد في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويضع مجلس الأمناء المبادئ والسياسات التي تحكم أنشطة المعهد وعملياته. غير أن المهمة الرقابية للمجلس لا تشمل تولي السلطة والمسؤولية فيما يتعلق بتخطيط أنشطة الكيان وتوجيهها ومراقبتها. ويوافق المجلس على برنامج العمل الذي يقدمه المدير التنفيذي والمديرون، ويعتمد الميزانية، ويستعرض هيكل ملاك الموظفين وتكوينه ويؤدي مهام قانونية أخرى، بما في ذلك النظر في أساليب تمويل المعهد بهدف كفالة فعالية عملياته واستمراريتها في المستقبل، وضمان الطابع المستقل للمعهد في إطار الأمم المتحدة.

167 - ويدفع المعهد تكاليف السفر وبدل الإقامة والمصروفات المكتبية لتغطية التكاليف التي يتكبدها الأمناء في تنفيذ مهامهم.

موظفو الإدارة الرئيسيون

168 - موظفو الإدارة الرئيسيون هم أولئك الذين تناط بهم السلطات والمسؤوليات المتعلقة بتخطيط أنشطة المعهد وتوجيهها ومراقبتها. ويتولى هذه السلطات والمسؤوليات المديرُ التنفيذي، برتبة أمين عام مساعد، وكبار المديرين لركائز وعمليات البرامج، برتبة مد-1.

169 - وتشمل الأجور الإجمالية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين المرتبات الصافية وتسويات مقر العمل، والاستحقاقات الأخرى مثل المنح والإعانات المالية ومساهمة رب العمل في المعاش التقاعدي واشتراكات التأمين الصحي.

170 - وكان لدى المعهد عشرة من موظفي الإدارة الرئيسيين، بلغت أجورهم 2,997 مليون دولار خلال السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (2019: 2,640 مليون دولار لعشرة من موظفي الإدارة الرئيسيين)؛ وتأتي هذه المدفوعات وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، وجداول المرتبات المعلنة للأمم المتحدة والوثائق الأخرى المتاحة لاطلاع الجمهور.

171 - ولم يكن لأي من موظفي الإدارة الرئيسيين أفراد عائلة يعملون لدى المعهد على المستوى الإداري. والسلف المقدَّمة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين هي المبالغ المدفوعة نظير استحقاقات وفقاً للنظامين الأساسي والإداري للموظفين؛ وهذه السلف المقدَّمة نظير استحقاقات متاحة على نطاق واسع لجميع موظفي المعهد.

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

172 - في عام 2015، تعاقد المعهد مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من خلال ثلاثة من اتفاقات مستوى الخدمات يقوم بموجبها البرنامج الإنمائي بتوفير خدمات على أساس استرداد التكاليف، وذلك لتنفيذ برامجيات أطلس للتخطيط المركزي للموارد، التي يستضيفها البرنامج الإنمائي، من أجل الإدارة المستمرة لأنشطة الخزانة وأنشطة المعهد النقدية والاستثمارية، ولتوفير الخدمات المتعلقة بكشوف المرتبات. وتتوافق هذه المعاملات مع العلاقات التشغيلية العادية بين الكيانات، وتنفذ بناء على الأحكام والشروط التي تسري بشكل اعتيادي على هذه المعاملات في مثل هذه الظروف، وتعمل فيها الأطراف وفقاً لمصالحها الذاتية المستقلة. وظلت اتفاقات مستوى الخدمات الثلاثة تلك سارية في عام 2020.

منظومة الأمم المتحدة

173 - يشارك المعهد في مبادرات الأمم المتحدة مثل البرامج المشتركة والترتيبات المتعلقة بالخدمات المشتركة. وتعمل كيانات الأمم المتحدة معا في إطار آليات التمويل المشترك من أجل تنفيذ الأنشطة وتحقيق النتائج.

174 - ويدخل المعهد بوصفه جزءً من منظومة الأمم المتحدة في معاملات وعلاقات مع الكيانات الأخرى في المنظومة. ووفقا للمعيار رقم 20 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الإفصاح المتصل بالأطراف ذات العلاقة، لا يلزم أن تفصح هذه البيانات المالية عن المعاملات مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة، لأن هذه المعاملات تتوافق مع العلاقات التشغيلية العادية بين الكيانات، وتنفذ بناء على الأحكام والشروط التي تسري بشكل اعتيادي على هذه المعاملات في مثل هذه الظروف، وتعمل فيها الأطراف وفقا لمصالحها الذاتية المستقلة.

الشبكة العالمية للمراكز الدولية لتدريب السلطات والقادة

175 - تتألف الشبكة العالمية للمراكز الدولية لتدريب السلطات والقادة من 19 مركزاً دولياً لتدريب السلطات والقادة. وتتوزع مراكز الشبكة في مواقع في آسيا وأفريقيا وأستراليا وأوروبا والأمريكتين. وتقدم المراكز تدريباً مبتكراً في جميع أنحاء العالم، وتعد الشبكة مركزاً لتبادل المعارف فيما بين المسؤولين الحكوميين والقطاع الخاص والمجتمع المدني.

176 - وتُنشأ مراكز التدريب المنتسبة للشبكة من خلال اتفاقات شراكة بين المعهد وشريك مضيف محلي يوفر الموارد المالية والبشرية لمراكز الشبكة حتى يتسنى لها الاضطلاع بأنشطتها بصورة مستقلة واستبقاء

المراقبة محليا. ويقتصر دور المعهد في تشغيل كل من هذه المراكز على توفير التوجيه والدعم والمشورة في المسائل الأكاديمية المتصلة بالمحتوى التدريبي والرصد والتقييم، وكذلك ضمان الجودة. ولا يشارك المعهد في إدارة الشبكة وإنما يضطلع بدور تنسيقي فحسب وذلك من خلال اجتماع سنوي للجنة التوجيهية لمديري الشبكة. ولا يجوز لمراكز التدريب التابعة للشبكة استخدام اسم المعهد وشعاره إلا فيما له علاقة مباشرة بالأنشطة التي تحدَّد وتنفَّذ بصورة مشتركة مع المعهد.

177 - وتدفع هذه المراكز للمعهد رسوم انتساب سنوية وفقاً لاتفاقات الشراكة الموقَّعة أو لقرارات اللجنة التوجيهية للشبكة. ولا يستثمر المعهد في أنشطة مراكز التدريب أو يشارك في تقاسم أرباحها أو خسائرها. وقد دُفعت للمعهد رسوم انتساب بلغت قيمتها 0,533 مليون دولار (2019: 0,450 مليون دولار) وأدرجت في بند الإيرادات المتأتية من معاملات تبادلية.

الملاحظة 24

الإيجارات والالتزامات

عقود الإيجار التمويلي

178 - لا يرتبط المعهد بأي عقود للإيجار التمويلي، سواء كمؤجر أو كمستأجر.

عقود والتزامات الإيجار التشغيلي

179 - يرتبط المعهد بأربعة عقود إيجار قائمة، ثلاثة عقود إيجار لاستخدام أماكن المكاتب في جنيف وعقد إيجار آخر لمكتبه في نيويورك. وعقود الإيجار في جنيف هي كما يلي: (أ) اتفاق إيجار قصير الأجل مدته سنة واحدة بين مؤسسة مباني المنظمات الدولية والمعهد يستأجر المعهد بموجبه حيزا من المؤسسة مقابل مدفوعات بلغ مجموعها في عام 2020 ما قدره 156 204 فرنكا سويسريا (بمتوسط سعر الصرف لعام 2020: 0,218 مليون دولار)، وقد أُنهي هذا الاتفاق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020؛ (ب) عقد إيجار مدته خمس سنوات بين مؤسسة مباني المنظمات الدولية والمعهد يستأجر المعهد بموجبه حيزا من المؤسسة مقابل مدفوعات بلغ مجموعها في عام 2020 ما قدره 871 70 فرنكا سويسريا (بمتوسط سعر الصرف لعام 2020: 0,074 مليون دولار)، وقد أُنهي هذا الاتفاق في 31 آذار/مارس 2020؛ (ج) أبرم المعهد عقد إيجار جديد لمدة ثلاث سنوات مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية لحيز مكاتبه، يغطي الفترة من 1 نيسان/أبريل 2020 إلى 31 آذار/مارس 2023. وخلال عام 2020، بلغ إجمالي مدفوعات الإيجار ما قدره 166,67 554 فرنكا سويسريا (بمتوسط سعر الصرف لعام 2020: 0,601 مليون دولار).

180 - وبلغ مجموع مدفوعات الإيجار المعترف بها كمصروفات للفترة 1,521 مليون دولار (2019: 1,151 مليون دولار). ويشمل مجموع المصروفات المدفوعة للإيجارات التشغيلية للسنة مبلغا قدره 0,628 مليون دولار (2019: 0,604 مليون دولار) يدفع من أجل ترتيبات الحقوق المتبرع بها لاستخدام المباني؛ وتقيد إيرادات مقابلة لذلك في بيان الأداء المالي، وتعرض في بند الإيرادات الأخرى. ويرد أدناه بيان بالحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية بموجب ترتيبات غير قابلة للإلغاء.

الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	*31 كانون الأول/ديسمبر 2019*
المستحقة خلال مدة تقل عن سنة	1 223	1 119
المستحقة خلال مدة تتراوح بين سنة و 5 سنوات	1 359	2 223
المستحقة بعد أكثر من 5 سنوات	–	–
مجموع الحدود الدنيا للالتزامات المتعلقة بالإيجار (بدون خصم)	**2 582**	**3 342**

181 - تبرم اتفاقات الإيجار التشغيلي الفردية المتعلقة بآلات الاستنساخ التصويري في المقر عموماً تحت رعاية اتفاقات التوريد العامة طويلة الأجل. وتبين المبالغ الالتزامات المستقبلية فيما يتعلق بالحد الأدنى لمدد الإيجار، مع مراعاة زيادة مدفوعات الإيجار السنوية الواردة في العقد وفقاً للاتفاقات التعاقدية. ولا تتضمن الاتفاقات خيارات تتعلق بالشراء.

182 - وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت قيمة الالتزامات التعاقدية المفتوحة المتصلة بالسلع والخدمات المتعاقد عليها ولكن لم يتم تسليمها 2,557 مليون دولار (2019: 1,088 مليون دولار).

183 - وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت قيمة التزامات المعهد فيما يتعلق بتحويل الأموال إلى الشركاء المنفذين، على أساس الاتفاقات المبرمة، ما قدره 1,972 مليون دولار (2019: 1,253 مليون دولار).

الملاحظة 25

الخصوم الاحتمالية والأصول الاحتمالية

184 - يواجه المعهد مجموعة متنوعة من المطالبات التي تنشأ من حين إلى آخر في السياق المعتاد لعملياته. ويمكن فصل هذه المطالبات في فئتين رئيسيتين هما: المطالبات التجارية ومطالبات القانون الإداري. وفي تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تكن لدى المعهد خصوم احتمالية للمطالبات التجارية ومطالبات القانون الإداري.

185 - وفي تاريخ الإبلاغ، لم تكن هناك مطالبات قانونية أو مطالبات معروضة على محاكم الأمم المتحدة المسؤولة عن النظر في المطالبات المقدمة من الموظفين الحاليين والسابقين.

186 - وفي تاريخ الإبلاغ لم تكن لدى المعهد أي أصول احتمالية.

الملاحظة 26

الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

187 - لم تقع في الفترة الممتدة من تاريخ البيانات المالية إلى تاريخ التصريح بصدور البيانات أي أحداث هامة، مواتية أو غير مواتية، يمكن أن يكون لها تأثير هام على هذه البيانات.

090821 160721 21-07260 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق